



ELECTRIC PRUNING SAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV ELEKTRISK GRENSÅG
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE ELEKTRISCHE ASTSÄGE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO ELEKTRISK GRENSAG
BETJENINGSANVISNINGER
Oversættelse av originalinstruksjonene

FI OKSASAHA SÄHKÖKÄYTTÖINEN
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA ELEKTRISK GRENSAV
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR ÉLAGUEUSE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ELEKTRYCZNA PIŁA DO GAŁĘZI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL TAKKENZAAG
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-17

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÆRING / EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

004841
Model no.: HKPCS06B01-X



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

POLE SAW / GRENSÅG / GRENSAG / GRENSAV / PIŁA DO GAŁĘZI / ASTSÅGE / OKSASAHA / ÉLAGUEUSE / TAKKENZAAG

230V, 750W

Conforms to the following directives, regulations and standards/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder/ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacjami i normami/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen.

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Upprättat ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått lydeffektivitet for utstyr som er representativt for vedkommende type: Mått lydeffektivitetniveau for utstyr, der er representativt for denne type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mitattu äänitehotaso tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type : Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanteret lydeffektivitet: Garanteret lydeffektivitet: Garanteret lydeffektivitet: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehotaso: Puissance acoustique garantie : Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arvioinnimenetelmä: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE : Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
100,3 dB(A)	104 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

Name and address of the notified body involved:
Namn och adress hos involverat kontrollorgan:
Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:
Navn og adresse på bemyndiget organ:
Nazwa i adres organu kontrolnego:
Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:
Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:
Nom et adresse de l'organisme notifié
Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

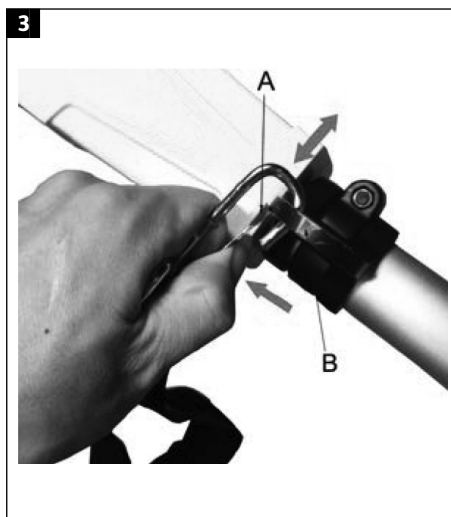
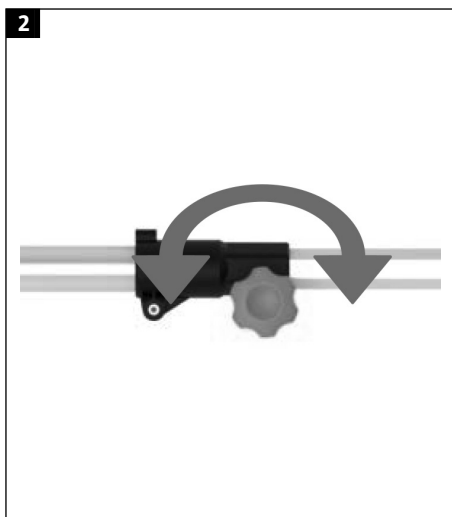
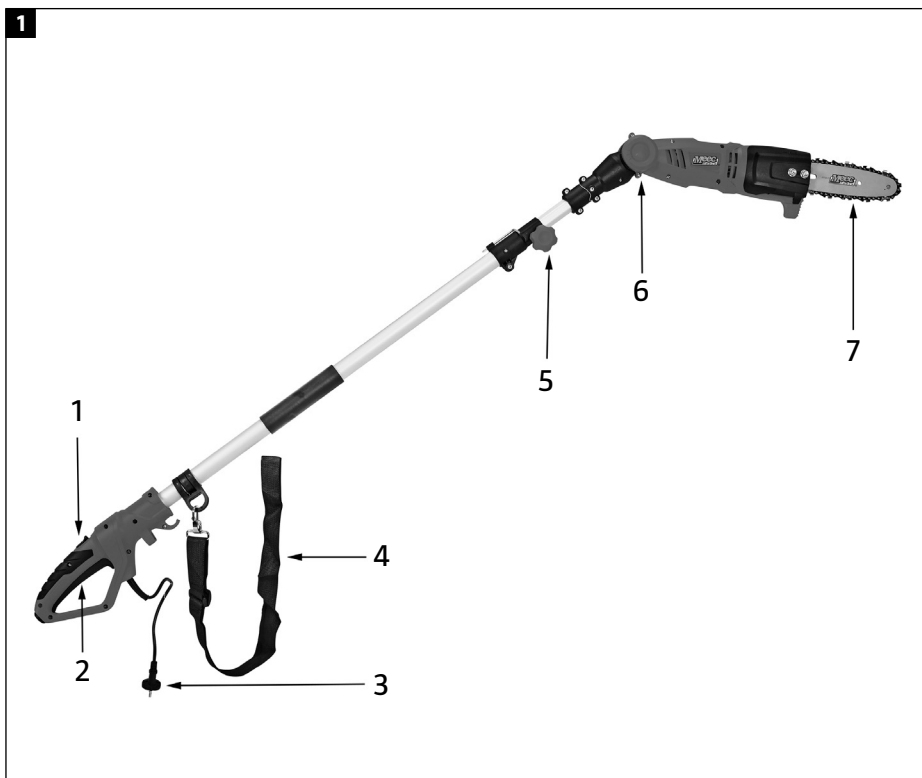
TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65, 80339 München, Germany
NB0123

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gekeurd in het jaar: -17

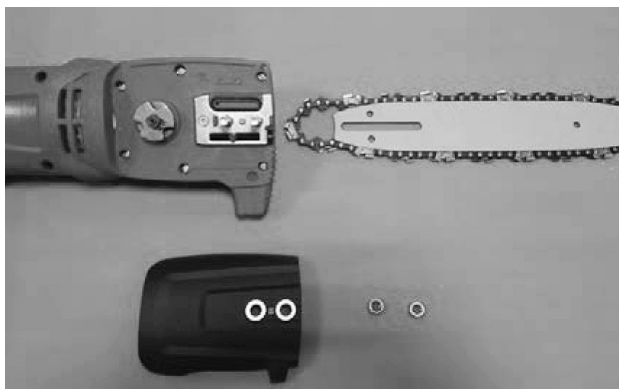
Skara 2023-10-16

Mattias Lif

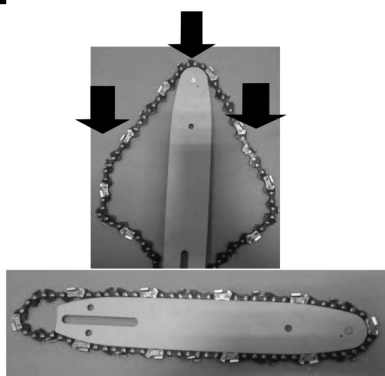
BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signiert für Jula und qualifiziert ist à sammenfatte den tekniske dokumentationen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokosamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



4



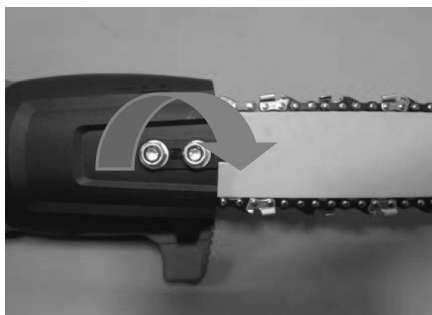
5



6



7



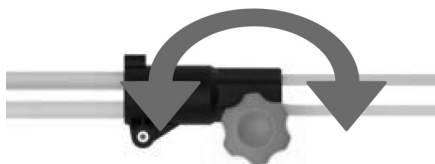
8



9



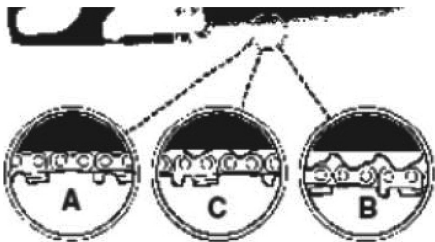
10



11



12



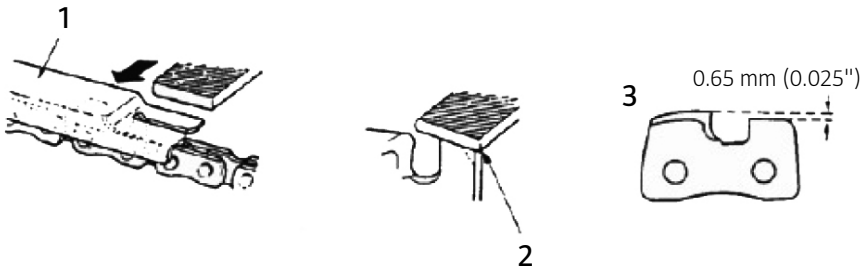
13



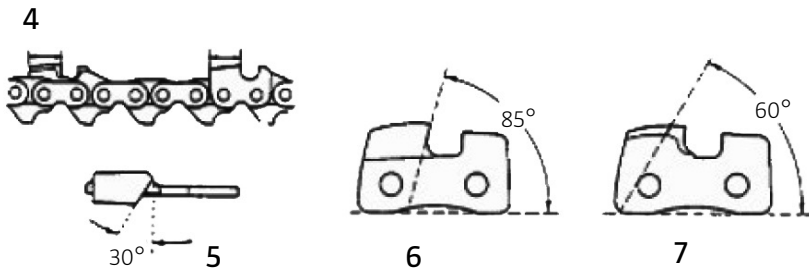
14



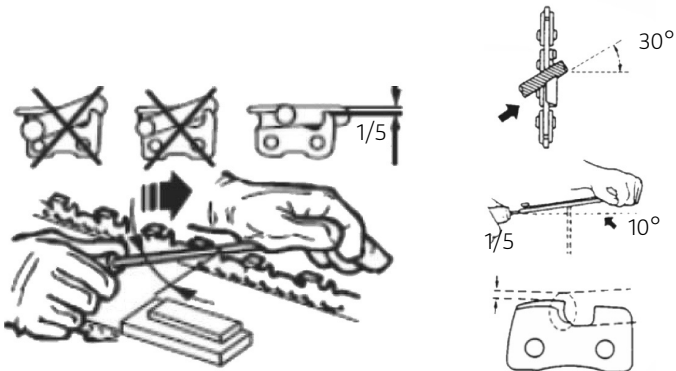
15

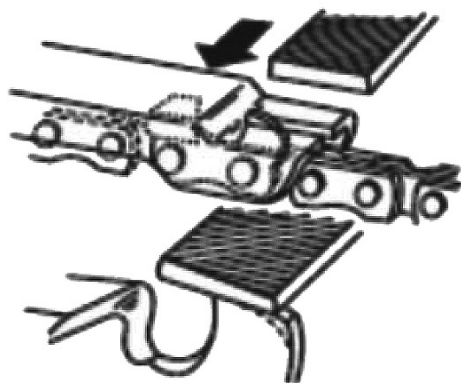


16



17





SÄKERHETSANVISNINGAR

ARBETSMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte apparaten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när apparaten används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över apparaten.

ELSÄKERHET

- Apparatsens stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Om vatten kommer in i apparaten ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra apparaten och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om apparaten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda apparaten i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med apparaten. Använd aldrig apparaten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med apparaten kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter apparatens typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär apparaten. Olycksrisken är stor om du bär apparaten med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till apparat vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan apparaten startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på apparaten kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte apparaten. Använd rätt apparat för det planerade arbetet. Apparaten fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte apparaten om det inte går att starta och stänga av den med strömbrytaren. Apparat som inte kan styras med strömbrytaren är farlig och måste repareras.

- Dra ut stickproppen och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller apparaten ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas oavsiktligt.
- Apparat som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Apparaten är farlig om den används av oerfarna personer.
- Underhåll apparaten. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om apparaten är skadad måste den repareras innan den används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna apparater.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kräver mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd apparaten, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda apparaten för andra ändamål än den är avsedd för.
- Håll i det bakre handtaget med högra handen och i det främre handtaget med vänstra handen, även om du är vänsterhänt. Håll aldrig apparaten på annat sätt – risk för personskada.
- Håll apparaten i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir apparatens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Skyddshjälm med visir, skyddshandskar samt halkfria skyddsskor med skydd för underben rekommenderas. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskada vid kontakt med sågkedjan eller till följd av ivägslungat material.
- Använd aldrig apparaten från stege, träd eller annan instabil plats, det kan göra att du tappar balansen eller tappar kontrollen över apparaten.
- Grenar som är i spänn kan fjädra iväg när de kapas och orsaka personskada och/eller göra att du tappar kontrollen över apparaten.
- Var försiktig vid sågning i buskar och liknande, kläna grenar kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Stäng av apparaten och dra ut stickproppen före förflyttning. Bär apparaten i det främre handtaget med sågsvärdet bort från kroppen.
- Transportera och förvara apparaten med medföljande skydd monterat. Korrekt hantering minskar risken för kontakt med sågkedjan när den är i rörelse.
- Följ anvisningarna gällande smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. Felaktig spänning och/eller smörjning av sågkedjan medför risk för kedjebrott och/eller kast.
- Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag gör apparaten svår att hålla – risk för personskada och/eller egendomsskada.

SERVICE

Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll händer och övriga kroppsdelar borta från sågkedjan när apparaten är igång. Kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med underlaget eller något föremål när apparaten startas. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med apparaten kan göra att kläder eller kroppsdelar kommer i kontakt med sågkedjan.

- Använd apparaten endast för att såga i trä. Använd inte apparaten för något annat ändamål än det avsedda. Försök inte såga till exempel plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä. Felaktig användning kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör ökar risken för kedjebrott och/eller kast.
- Följ anvisningarna för underhåll av apparaten och filning av sågkedjan.
- Sliten eller felaktigt filad sågkedja ökar risken för kast.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Personer äldre än 16 år kan få använda apparaten under övervakning som en del av sin utbildning. Anvisningarna ska följa med apparaten om den säljs eller lämnas vidare.
- Förvara apparaten oåtkomligt för barn.
- Använd aldrig apparaten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Arbetsområdet ska vara väl upplyst.
- Använd inte elverktyg i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Förvara apparaten så att den inte orsakar risk för personskada.
- Ansätt alltid kloanslaget innan du inleder sågsnittet.
- Stoppa inte sågkedjan innan du dragit ut sågsvärdet ur virket. Om du sågar utan ansatt kloanslag kan du ryckas framåt.
- Använd aldrig apparaten från stege, träd eller annan instabil plats. Såga inte med en hand.
- Sladden måste alltid löpa bakom dig.
- Sladden ska dras bort från apparatens bakände.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd jordfelsbrytare vid arbete utomhus.
- Överbelasta inte apparaten. Apparaten fungerar bättre och säkrare med den belastning den är avsedd för.
- Använd rätt verktyg. Använd inte apparater som har låg effekt för tungt arbete.
- Använd inte sladden för något annat ändamål än det avsedda. Bär eller dra aldrig apparaten i sladden. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter.
- Om apparaten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera före användning att apparaten, sladden och stickproppen är hela och oskadade. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Använd aldrig apparaten om sladd eller stickpropp är skadade eller inte uppfyller gällande föreskrifter. Dra omedelbart ut stickproppen om sladden eller stickproppen skadas under arbetet.
- Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Arbetsområdet ska hållas rent.
- Undvik kontakt med jordade delar – risk för elolycksfall.
- Dra alltid ur stickproppen före arbete på apparaten.
- Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan stickproppen sätts i.
- Endast en person i taget får arbeta med apparaten. Alla andra personer, i synnerhet barn, ska hållas borta från arbetsområdet.
- Kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med underlaget eller något föremål när apparaten startas.

- Använd kraftigt stöd vid sågning av grenknippen och smala grenar. Stapla inte virket, låt inte någon annan person hålla det och håll det inte med foten.
- Arbeta alltid uppåt i sluttningar.
- Vid kapning, ansätt alltid kloanslaget mot virket innan du startar apparaten och börjar såga. Lyft apparatens bakkant och styr den med greppet om det främre handtaget. Låt apparaten pendla kring kloanslaget. För att flytta kloanslaget lyfter du svärdet från ingreppsstället och trycker ned det främre handtaget lätt. Dra tillbaka apparaten något, ansätt kloanslaget längre ned längs snittet och lyft det bakre handtaget.
- Stoppa inte sågkedjan innan du dragit ut sågsvärdet ur virket.
- Om du gör flera snitt ska du stänga av apparaten mellan snitten.
- Instickssågning och horisontella snitt ska endast utföras av kvalificerad personal.
- Ansätt svärdet med minsta möjliga vinkel vid horisontella snitt. Var mycket försiktig, eftersom kloanslaget inte kan ansättas.
- Vid sågning med svärdets översida kastar sågen mot användaren om kedjan fastnar. Såga om möjligt alltid med svärdets undersida, eftersom verktyget då dras bort från kroppen, mot virket.
- Var särskilt försiktig vid sågning av flisigt trä. Avsågade träbitar kan slungas iväg åt vilket håll som helst – risk för personskada.
- Använd inte apparaten för att ta bort spik och liknande.
- Stöd om möjligt apparaten mot trädstammen vid kapning av grenar. Kapa aldrig med sågsvärdets spets.
- Kapning av grenar från levande träd bör göras av kvalificerad personal – risk för personskada.
- Var särskilt uppmärksam på grenar som är belastade. Kapa inte fritt hängande grenar underifrån.
- Stå aldrig på stammen vid kvistning.
- Apparaten är inte avsedd för fällning och kvistning i skogen.
- Sladden gör att användaren inte har erforderlig rörelsefrihet – risk för personskada.
- Stå alltid vid sidan om det träd som fälls.
- Se upp för fallande grenar när du kliver bakåt från det träd som fälls.
- Stå alltid ovanför eller vid sidan om stockar som ligger i sluttningar. Stå aldrig nedanför.
- Dra ut stickproppen före kontroll och/eller spänning av sågkedjan samt vid förflyttning.
- Se alltid till att ha gott fotfäste och håll stadigt i handtagen. Kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med underlaget eller något föremål när apparaten startas.
- Sträck dig inte för långt. Såga aldrig ovanför axelhöjd. Använd aldrig apparaten från stege, träd eller annan instabil plats.
- Vid pauser i arbetet, placera apparaten så att sågkedjan inte utgör en skaderisk.

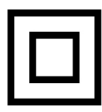
KAST

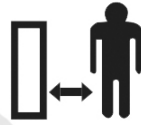
Kast uppstår vid felaktig användning av verktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller -förhållanden. Apparaten kastas då bakåt med stor kraft, vilket kan orsaka dödsfall och/eller allvarig personskada. Förlita dig inte på apparatens säkerhetsanordningar. Korrekt och noggrant arbetssätt är den enda tillförlitliga metoden att minska risken för kast. Kast kan undvikas genom följande åtgärder:

- Inled aldrig ett snitt genom att ansätta svärdets spets.
- Kapa aldrig med svärdets spets. Var försiktig när du ska återuppta ett tidigare snitt.
- Sågkedjan ska alltid vara i rörelse när den ansätts.
- Håll alltid sågkedjan korrekt filad.
- Såga aldrig mer än en gren i taget. Var noga med att inte komma i kontakt med andra grenar än den du vill kapa.

- Sträck dig inte för långt. Såga aldrig ovanför axelhöjd.

SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv.
	VARNING!
	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd skyddshjälm.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddsskor.
	Skyddsklass II. Dubbelisolerad.

	Utsätt inte grensågen för regn eller fukt – risk för elolycksfall.
	Dra alltid ut stickproppen före arbete på grensågen.
	Stäng omedelbart av grensågen och dra ut stickproppen om sladden skadas.
	Anger ljudeffektnivå.
	Håll minst 10 m avstånd till elledningar.
	Håll säkerhetsavstånd. Se upp för utkastade föremål.
	Håll säkerhetsavstånd.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Skyddsklass	II
Volym oljetank	100 ml
Svärdlängd	8"
Drivlänkar	33 st
Drivlänksbredd	1,1 mm
Delning	3/8
Ljudtrycksnivå, LpA	88,7 dB(A), K = 3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå, LwA	100,3 dB(A), K = 3 dB
Garanterad ljudeffektnivå, LwA	104 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsnivå	
Bakre handtag: 1,353 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	
Främre handtag: 2,134 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med: EN ISO 11680-1:2011.

WARNING! Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Startspärr
2. Strömbrytare
3. Stickpropp
4. Axelrem
5. Låsratt för teleskopfunktion
6. Reglage för inställning av sågvinkel

BILD 1

MONTERING

Montering av teleskopskafft

1. För in teleskopskaffet i öppningen i motordelen och dra åt låsskruven.
2. Lossa låsvredet för längdinställning helt och justera teleskopskaffet till önskad längd.
3. Dra åt låsvredet stadigt.

BILD 2

Montering av axelrem

1. Tryck in spärren (A) och haka fast kroken i fästet (B).
2. Justera remmen till önskad längd med spännet. Sväng runt den avstängda grensågen några gånger för att kontrollera balansen.
3. Lägg axelremmen över höger axel och bär grensågen på höger sida av kroppen.
4. Lossa axelremmen i omvänd ordning.

BILD 3

VIKTIGT!

- Bär aldrig axelremmen diagonalt över bröstet, utan enbart på höger axel. Det gör det lättare att föra undan grensågen från kroppen vid en risksituation.
- Stäng av grensågen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring och/eller underhåll.

- **Sätt inte i stickproppen innan grensågen är fullständigt monterad. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.**

Montering av sågsvärd och sågkedja

VARNING!

Använd alltid skyddshandskar vid hantering eller justering av sågkedja.

1. Lossa muttrarna som håller skyddskåpan och sågsvärdet.
2. Avlägsna skyddskåpan genom att dra den rakt ut. Detta kan kräva viss kraft.

BILD 4

3. Lägg sågkedjan runt sågsvärdet. Se till att sågkedjan läggs på med rätt rotationsriktning.

BILD 5

4. Placera sågsvärdet på bultarna och lägg sågkedjan runt kedjehjulet bakom kopplingen. Var noga med att passa in länkarna mellan kedjehjulets tänder.

BILD 6

5. Sätt tillbaka skyddskåpan och dra åt muttrarna för hand.

BILD 7

6. Spänn sågkedjan genom att vrida justerskruven för kedjespänning. Spänn sågkedjan enligt anvisningarna i avsnittet **Kontroll och justering av sågkedjespänning**.
7. Använd en blocknyckel och dra åt muttrarna som håller skyddskåpan.

VIKTIGT!

En ny sågkedja måste spännas efter högst fem snitt. Kontrollera kedjespänningen ofta.

HANDHAVANDE

Före start

- Kontrollera oljenivån. Fyll behållaren för sågkedjeolja till ungefär mitt på synglasat. Använd sågkedjeolja av god kvalitet.
- Kontrollera kedjespänningen och spänn kedjan, om så behövs, enligt anvisningarna för spänning av sågkedja.

Anslutning till nätspänning

1. Placera grensågens nätkabel i dragavlastaren innan den ansluts till nätspänning.

BILD 8

2. Använd en förlängningskabel avsedd för utomhusbruk.

Start

1. Starta grensågen genom att föra startspärren framåt och sedan trycka in strömbrytaren.
2. Släpp startspärren när motorn startat.

BILD 9

VARNING!

- **Starta aldrig grensågen om inte sågsvärd och sågkedja är korrekt monterade.**
- **Kontrollera att kedjan och svärdet smörjs korrekt vid sågning.**

Avstängning

1. Stäng av grensågen genom att släppa strömbrytaren.
2. Kedjan fortsätter att röra sig några sekunder efter att motorn stängts av.

Justering av teleskopskaftets längd

1. Stäng av grensågen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
2. Lossa låsratten för teleskopfunktionen och justera teleskopskaftet till önskad längd.
3. Dra åt låsratten stadigt.

BILD 10

Justering av sågvinkel

1. Stäng av grensågen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
2. Tryck in reglaget för sågvinkelinställning och justera sågsvärdets vinkel.
3. Se till att sågsvärdet låses i önskat läge.

UNDERHÅLL

VARNING!

Stäng av grensågen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring och/eller underhåll.

- Kontrollera grensågen med avseende på skick före varje användning.
- Håll grensågens ventilationsöppningar rena.
- Rengör aldrig grensågen med vatten. Rengör motorhöljet med en fuktad trasa. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel – sådana medel kan förstöra grensågens plastdelar.
- Förvara grensågen med medföljande svärdskydd monterat.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

Kontroll och justering av sågkedjespänning

VIKTIGT!

- **Det är mycket viktigt att sågkedjan är korrekt spänd. Sågkedjan avverkar bättre och håller längre om den är korrekt spänd. Om kedjan är felaktigt spänd slits kedjehjul, sågsvärd, sågkedja och lager snabbare. Bild 11 visar korrekt spänning av kall sågkedja (A), korrekt spänning av varm sågkedja (B) samt vägledning för när sågkedjan behöver justeras (C).**
 - **Kontrollera sågkedjans spänning före varje start samt regelbundet under pågående arbete. Sågkedjan är korrekt spänd när den ligger an mot sågsvärdets undersida men kan flyttas lätt för hand.**
 - **En ny sågkedja måste spännas efter högst fem snitt. När sågkedjan är inkörd behöver den inte spännas lika ofta.**
1. Lyft sågsvärdets spets och vrid justerskraven för kedjespänning medurs för att spänna kedjan hårdare.
 2. Vrid justerskraven moturs för att minska kedjespänningen.
 3. Kontrollera att sågkedjan ligger an hela vägen runt sågsvärdet.

BILD 11

OBS!

Om det är svårt att dra runt sågkedjan för hand, är den för hårt spänd. Följ anvisningarna nedan för att lossa på kedjespänningen.

4. Lossa låsmuttrarna för sågsvärdet så att de sitter löst.
5. Minska sågkedjans spänning genom att långsamt vrida justerskraven moturs.
6. Dra sågkedjan fram och tillbaka på sågsvärdet. Sågkedjan är korrekt spänd när den ligger an mot sågsvärdets undersida men kan flyttas lätt för hand.

Öka sågkedjans spänning genom att vrida justerskruvén medurs.

7. När sågkedjan är korrekt spänd, håll upp sågsvärdets spets och dra åt de två låsmuttrarna stadigt.

BILD 12

Kontroll och påfyllning av sågkedjeolja

1. Kontrollera regelbundet att det automatiska smörjsystemet fungerar korrekt.
2. Kontrollera oljenivån i oljetanken före varje användning.

BILD 13

3. Fyll oljetanken till ungefär mitt på synglasen. Korrekt smörjning är nödvändig för att minimera friktionen mot sågsvärdet.
4. Starta grensågen och låt sågkedjan löpa och håll sågsvärdet cirka 20 cm över en lämplig yta i 15 sekunder. Om kedjesmörjningen är tillräcklig syns oljestänk från sågkedjan på underlaget. Om det inte syns några oljespår alls, rengör oljeutloppet bakom sågsvärdet och kontrollera att oljeinflödet inte är blockerat vid sågsvärd eller sågkedja. Kontrollera att den ovala tätningen sitter på plats mellan oljeutloppet och sågsvärdet.

OBS!

- Använd aldrig grensågen om inte smörjningen fungerar korrekt. Otillräcklig smörjning gör att sågkedjan snabbt blir slö och dess livslängd förkortas, samt gör att svärdet överhettas och därmed slits onödigt fort. Otillräcklig smörjning syns genom att rök utvecklas vid sågning eller genom att svärdet missfärgas.

Smörjning av kedjehjul

VIKTIGT!

- Använd kraftiga skyddshandskar vid hantering av sågsvärd och sågkedja.
- Stäng av grensågen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före smörjning.

Sågsvärdets kedjehjul ska smörjas med 25 drifttimmars intervall eller omkring 1 gång per vecka vid intensiv användning.

1. Rengör kedjehjulet.
2. För in spetsen på fettsprutans munstycke i smörjhålet (se pilen) och tryck in fett tills det tränger ut vid svärdets kant. Fettspruta med smalt munstycke underlättar effektiv smörjning.

BILD 14

3. Dra runt sågkedjan för hand. Upprepa förfarandet tills hela kedjehjulet smorts.

OBS!

- Sågkedjan behöver inte demonteras för smörjning av kedjehjulet.
- Rengör kedjehjulet noga före smörjning.
- Om inte anvisningarna för smörjning av kedjehjulet följs kan kedjehjulet kärva eller skära, vilket medför att garantin upphör att gälla.

Filning av sågkedja

WARNING!

- Sliten eller felaktigt filad sågkedja kan orsaka kast, som kan leda till dödsfall och/eller allvarlig personskada.
- Använd kraftiga skyddshandskar vid hantering av sågsvärd och sågkedja.
- Filning ska utföras med specialverktyg för att säkerställa att kedjan får korrekta vinklar och höjd.

- Samtliga skärlänkar ska vara lika höga. Olika höga skärlänkar gör att kedjan löper ojämnt och kan skadas.
- Minsta höjd för skärlänkar är 4 mm. Kassera sågkedjan om de är lägre. Skäreggarnas vinklar måste bibehållas. Vid filning, gör 2 eller 3 drag med filen inifrån och ut.
- Fila sågkedjan med rundfil. Fila alltid skäreggarna inifrån och ut. Beakta de värden som anges i illustrationerna. Efter avslutad filning ska samtliga skärlänkar ha samma bredd och höjd.
- Underställningsklackarnas höjd ska kontrolleras efter 3 – 4 filningar. Om så behövs, fila ned underställningsklackarna med hjälp av filmall och flatfil och runda framkanten.

BILD 15**BILD 16****BILD 17****BILD 18****VIKTIGT!**

- **En skarp sågkedja ger välformade spån. När sågningen ger smått spån eller damm är det dags att fila sågkedjan.**
- **Korrekt filning av underställningsklackarna är lika viktig som filning av sågkedjans skäreggar.**

Sågsvärd

- Vänd sågsvärdet var 8:e drifttimme för att säkerställa att det slits jämnt.
- Håll sågsvärdets spår och smörjhål rena med ett rensverktyg (säljs separat).
- Kontrollera regelbundet sågsvärdet med avseende på slitage och skador och byt ut det, om så behövs.
- Rengör sågsvärdets oljekanalerna för att säkerställa korrekt smörjning av sågsvärd och sågkedja.

VARNING!

Montera aldrig en ny sågkedja på slitna kedjehjul eller sliten styrning.

SIKKERHETSANVISNINGER

ARBEIDSMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. Apparatet skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når maskinen er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over apparatet.

ELSIKKERHET

- Apparatets støpsel må passe til stikkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i maskinen, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra apparatet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis apparatet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis apparatet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn sunn fornuft når du arbeider med apparatet. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker apparatet, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av apparatets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren er slått av før du setter inn støpselet eller batterier, eller løfter/bærer apparatet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer apparatet med fingeren på strømbryteren eller kobler det til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før apparatet startes. Slike nøkler, eller annet utstyr/verktøy som sitter igjen på en roterende del på maskinen, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Apparatet må ikke overbelastes. Bruk riktig apparat til det planlagte arbeidet. Apparatet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk apparatet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. Apparat som ikke kan styres med strømbryteren, er farlig og må repareres.

- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk apparatet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at apparatet startes utilsikket.
- Apparater som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som er ukjente med maskinen, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke den. Apparatet er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold apparatet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis apparatet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte apparater.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk apparatet, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke apparatet til andre formål enn det er beregnet for.

SERVICE

Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SPESEIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra sagkjedet når apparatet er i gang. Kontroller at sagkjedet ikke er i kontakt med underlaget eller noen gjenstand når apparatet startes. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker apparatet, kan føre til at klær eller kroppsdeler kommer i kontakt med sagkjedet.
- Hold i det bakre håndtaket med høyre hånd og i det fremre håndtaket med venstre hånd, selv om du er venstrehendt. Hold aldri apparatet på noen annen måte – fare for personskade.
- Hold apparatet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir apparatets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.
- Bruk vernebriller og hørselvern. Vernehjelm med visir, vernehansker og skliskre vernesko med beskyttelse for leggene anbefales. Passende verneutstyr reduserer risikoen for personskade ved kontakt med sagkjedet eller som følge av materiale som slynges ut.
- Ikke bruk apparatet mens du står i en stige, i et tre eller et annen ustødig sted, det kan gjøre at du mister balansen eller mister kontrollen over apparatet.
- Grener som står i spenn, kan fjære ut når de kappes og forårsake personskade og/eller gjøre at du mister kontrollen over apparatet.
- Vær forsiktig ved saging i busker og lignende, tynne grener kan sette seg fast i sagkjedet og slynges mot deg eller få deg til å miste balansen.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet før forflytning. Bær apparatet i det fremre håndtaket med sagsverdet vendt bort fra kroppen.
- Monter beskyttelsen som følger med før du transporterer og oppbevarer apparatet. Korrekt håndtering reduserer faren for kontakt med sagkjedet når det er i bevegelse.
- Følg anvisningene for smøring, kjedestramming og skifte av tilbehør. Feil stramming og/eller smøring av sagkjedet medfører risiko for kjedebrydd og/eller kast.

- Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak gjør apparatet vanskelig å holde – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Bruk apparatet bare til å sage i tre. Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det det er beregnet for. Ikke prøv å sage i for eksempel plast, mur eller byggematerialer som ikke er av tre. Feil bruk kan medføre fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Bruk bare tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør øker risikoen for kjedebrudd og/eller kast.
- Følg anvisningene for vedlikehold av apparatet og filing av sagkjedet.
- Et sagkjede som er slitt eller slipt feil, øker faren for kast.

GENERELLE

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller før bruk at apparatet, ledningen og støpselet er hele og uskadede. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet eller ikke oppfyller gjeldende forskrifter. Hvis ledningen eller støpselet skades under bruk, må støpselet umiddelbart trekkes ut av stikkontakten.
- Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid.
- Arbeidsområdet skal holdes rent.
- Unngå kontakt med jordede deler – fare for el-ulykke.
- Trekk alltid ut stikkontakten før arbeid på apparatet.
- Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før stikkontakten settes inn.
- Bare én person kan arbeide med maskinen om gangen. Alle andre personer, spesielt barn, skal holdes unna arbeidsområdet.
- Kontroller at sagkjedet ikke er i kontakt med underlaget eller noen gjenstand når apparatet startes.
- Ikke la personer som er ukjente med maskinen, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke den. Personer over 16 år kan bruke apparatet under tilsyn som en del av sin opplæring. Anvisningene skal følge med apparatet hvis du selger det eller gir det videre.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Arbeidsområdet må være godt opplyst.
- Ikke bruk el-verktøy i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Oppbevar apparatet slik at det ikke forårsaker fare for personskade.
- Sett alltid fast kloanslaget før du begynner sagsnittet.
- Ikke stopp sagkjedet før du har trukket sagsverdet ut av tømmeret. Hvis du sager uten kloanslaget satt fast, kan du rykkes fremover.
- Ikke bruk apparatet mens du står i en stige, i et tre eller et annet ustødig sted. Ikke sag med én hånd.
- Ledningen må alltid løpe bak deg.
- Ledningen skal trekkes bort fra baksiden av apparatet.
- Bruk bare tilbehør som anbefales av produsenten.
- Bruk jordfeilbryter ved arbeid utendørs.
- Apparatet må ikke overbelastes. Apparatet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Bruk riktig verktøy. Ikke bruk apparater med lav effekt til tungt arbeid.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det det er beregnet for. Ikke bær eller trekk apparatet i ledningen. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.

Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

- Hvis apparatet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Bruk kraftig støtte ved saging av grenbunter og smale grener. Tømmeret skal ikke stables, ikke la noen andre holde det, og ikke hold det med foten.
- Jobb alltid oppover i skråninger.
- Under kapping skal alltid kloanslaget settes fast mot tømmeret før du starter apparatet og begynner å sage. Løft apparatets bakkant og styr det med grepet om det fremre håndtaket. La apparatet pendle rundt kloanslaget. For å flytte kloanslaget løfter du sverdet fra inngrepsstedet og trykker det fremre håndtaket lett ned. Trekk apparatet noe tilbake, sett kloanslaget fast lenger ned langs snittet, og løft det bakre håndtaket.
- Ikke stopp sagkjedet før du har trukket sagsverdet ut av tømmeret.
- Hvis du lager flere snitt, skal du slå av apparatet mellom snittene.
- Innstikksaging og horisontale snitt skal bare utføres av kvalifisert personell.
- Sett fast sverdet med minst mulig vinkel ved horisontale snitt. Vær ekstra forsiktig siden kloanslaget ikke kan settes fast.
- Ved saging med sverdets overside kaster saken mot brukeren hvis kjedet setter seg fast. Sag om mulig alltid med sverdets underside, siden verktøyet da trekkes bort fra kroppen, mot tømmeret.
- Vær ekstra forsiktig ved saging av flisete tre. Avsagde trebiter kan slynges av gårde i hvilken som helst retning – fare for personskade.
- Ikke bruk apparatet til å fjerne spiker og lignende.
- Støtt om mulig apparatet mot trestammen ved kapping av grener. Kapp aldri med tuppen av sagsverdet.
- Kapping av grener fra levende trær bør gjøres av kvalifisert personale – fare for personskade.

- Vær spesielt oppmerksom på grener som er belastet. Ikke kapp fritt hengende grener fra undersiden.
- Ikke stå på stammen under kvisting.
- Apparatet er ikke beregnet på felling og kvisting i skogen.
- Ledningen gjør at brukeren ikke har tilstrekkelig bevegelsesfrihet – fare for personskade.
- Stå alltid ved siden av det treet som felles.
- Se opp for fallende grener når du går bakover fra treet som felles.
- Stå alltid ovenfor eller ved siden av stokker som ligger i skråninger. Ikke stå nedenfor.
- Trekk ut støpselet før kontroll og/eller stramming av sagkjedet og ved forflytning.
- Sørg alltid for å ha godt fotfeste, og hold godt fast i håndtakene. Kontroller at sagkjedet ikke er i kontakt med underlaget eller noen gjenstand når apparatet startes.
- Ikke strekk deg for langt. Sag aldri over skulderhøyde. Ikke bruk apparatet mens du står i en stige, i et tre eller et annet ustødig sted.
- Ved pauser i arbeidet må apparatet plasseres slik at det ikke utgjør en skaderisiko.

KAST

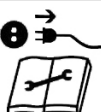
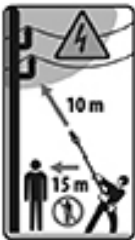
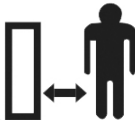
Kast oppstår ved feil bruk av verktøyet og/eller feil arbeidsmetoder eller -forhold. Apparatet kastes da bakover med stor kraft, noe som kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskade. Stol ikke kun på apparatets sikkerhetsanordninger. Korrekt og nøyaktig arbeid er den eneste pålitelige måten å forhindre kast på. Kast kan unngås med følgende tiltak:

- Innled aldri et snitt ved å sette tuppen av sverdet mot tømmeret.
- Kapp aldri med tuppen av sverdet. Vær forsiktig når du skal gjenoppta et tidligere snitt.

- Sagkjedet må alltid være i bevegelse når det settes mot tømmeret.
- Hold alltid sagkjedet korrekt filt.
- Ikke sag mer enn én gren av gangen. Vær nøye med å ikke komme i kontakt med andre grener enn den du vil kappe.
- Ikke strekk deg for langt. Sag aldri over skulderhøyde.

SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	ADVARSEL!
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	Bruk vernehjelm.
	Bruk vernehansker.

	Bruk vernesko.
	Beskyttelsesklasse II. Dobbeltisolert.
	Grensagen må ikke eksponeres for regn eller fukt – fare for el-ulykke.
	Trekk alltid ut støpselet før arbeid på grensagen.
	Slå av grensagen umiddelbart og trekk ut støpselet hvis ledningen blir skadet.
	Angir lydeffektnivå.
	Hold minst 10 m avstand til strømledninger.
	Hold sikker avstand. Se opp for gjenstander som kastes ut.
	Hold sikker avstand.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Beskyttelsesklasse	II
Volum oljetank	100 ml
Sverdlengde	8"
Drivlenker	33 stk.
Drivlenkebredde	1,1 mm
Deling	3/8
Lydtrykknivå, LpA	88,7 dB(A), K = 3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA	100,3 dB(A), K = 3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	104 dB(A), K = 3 dB

Vibrasjonsnivå

Bakre håndtak: 1,353 m/s², K = 1,5 m/s²

Fremre håndtak: 2,134 m/s², K = 1,5 m/s²

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til: EN ISO 11680-1:2011.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Startsperre
2. Strømbryter
3. Støpsel
4. Skulderrem
5. Låseratt for teleskopfunksjon
6. Betjening for innstilling av sagevinkel

BILDE 1

MONTERING

Montering av teleskopskaft

1. Før teleskopskaftet inn i åpningen i motordelen og trekk til låseskruen.
2. Løsne låsebryteren for lengdeinnstilling helt og juster teleskopskaftet til ønsket lengde.
3. Stram låsebryteren godt.

BILDE 2

Montering av skulderrem

1. Trykk inn sperren (A) og heft kroken fast i festet (B).
2. Juster remmen til ønsket lengde med spennen. Sving den avslåtte grensagen et par ganger rundt for å kontrollere balansen.
3. Legg skulderremmen over høyre skulder og bær grensagen på høyre side av kroppen.
4. Løsne skulderremmen i omvendt rekkefølge.

BILDE 3

VIKTIG!

- **Bær aldri skulderremmen diagonalt over brystet. Den skal kun henge over høyre skulder. Det gjør det enklere å skyve grensagen vekk fra kroppen dersom det oppstår en farlig situasjon.**

- **Slå av grensagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring og/eller vedlikehold.**
- **Ikke koble til støpselet før grensagen er ferdig montert. Det er fare for dødsfall, alvorlige personskader og/eller materielle skader hvis ikke disse anvisningene følges.**

Montering av sagsverd og sagkjede

ADVARSEL!

Bruk alltid vernehansker ved håndtering eller justering av sagkjede.

1. Løsne mutterne som holder beskyttelsesdekselet og sagsverdet.
2. Fjern beskyttelsesdekselet ved å dra det rett ut. Dette kan kreve litt kraft.

BILDE 4

3. Legg sagkjedet rundt sagsverdet. Pass på at sagkjedet legges på med riktig rotasjonsretning.

BILDE 5

4. Plasser sagsverdet på boltene og legg sagkjedet rundt kjedehjulet bak koblingen. Vær nøye med å plassere lenkene mellom kjedehjulets tenner.

BILDE 6

5. Sett beskyttelsesdekselet på plass igjen og stram mutterne for hånd.

BILDE 7

6. Stram sagkjedet ved å dreie justeringsskruen for kjedestramming. Stram sagkjedet i henhold til anvisningene i avsnittet **Kontroll og justering av sagkjedestramming**.
7. Bruk en kombinasjonsnøkkel og stram mutterne som holder beskyttelsesdekselet.

VIKTIG!

Et nytt sagkjede må strammes etter maks. fem snitt. Kontroller kjedestrammingen ofte.

BRUK

Før start

- Kontroller oljenivået. Fyll beholderen for sagkjedeolje til omtrent midt på seglasset. Bruk sagkjedeolje av god kvalitet.
- Kontroller kjedestrammingen og stram om nødvendig kjedet i henhold til anvisningene for stramming av sagkjede.

Tilkobling til strømforsyning

1. Plasser grensagens strømkabel i trekkavlasteren før den kobles til strøm.

BILDE 8

2. Bruk en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk.

Start

1. Start grensagen ved å føre frem startspærren og deretter trykke inn strømbryteren.
2. Slipp startspærren når motoren er startet.

BILDE 9

ADVARSEL!

- **Start aldri grensagen hvis ikke sagsverd og sagkjede er korrekt montert.**
- **Kontroller at kjedet og sverdet smøres korrekt ved saging.**

Avstenging

1. Slå av grensagen ved å slippe strømbryteren.
2. Kjedet fortsetter å bevege seg noen sekunder etter at motoren er slått av.

Justering av teleskopskaftets lengde

1. Slå av grensagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt.

2. Løsne låserattet for teleskopfunksjonen og juster teleskopskaftet til ønsket lengde.
3. Stram låserattet godt.

BILDE 10

Justering av sagevinkel

1. Slå av grensagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt.
2. Trykk inn betjeningen for sagevinkel-innstilling og juster sagsverdet vinkel.
3. Pass på at sagsverdet låses i ønsket posisjon.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Slå av grensagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring og/eller vedlikehold.

- Kontroller at grensagen er i god stand før hver gangs bruk.
- Hold grensagens ventilasjonsåpninger rene.
- Rengjør aldri grensagen med vann. Rengjør motorhuset med en fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler – slike midler kan ødelegge grensagens plastdeler.
- Oppbevar grensagen med den medfølgende sverdbeskyttelsen montert.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som anbefales av produsenten.

Kontroll og justering av sagkjedestramming

VIKTIG!

- **Det er svært viktig at sagkjedet er korrekt strammet. Sagkjedet er mer effektivt og varer lenger hvis det er korrekt strammet. Hvis kjedet er feil strammet, slites kjedehjul, sagsverd, sagkjede og lager**

raskere. Bilde 11 viser korrekt stramming av kaldt sagkjede (A), korrekt stramming av varmt sagkjede (B) samt veiledning for når sagkjedet må justeres (C).

- **Kontroller sagkjedets stramming før hver start samt regelmessig under pågående arbeid. Sagkjedet er riktig strammet når det ligger inntil undersiden av sagsverdet, men likevel kan flyttes lett for hånd.**
- **Et nytt sagkjede må strammes etter maks. fem snitt. Når sagkjedet er innkjørt, trenger det ikke å strammes like ofte.**

1. Løft tuppen av sagsverdet og vri justeringsskruen for kjedestramming med klokken for å stramme kjedet hardere.
2. Vri justeringsskruen mot klokken for å redusere kjedestrammingen.
3. Kontroller at sagkjedet ligger inntil sagsverdet hele veien rundt.

BILDE 11

MERK!

Hvis det er vanskelig å trekke sagkjedet rundt for hånd, er det for hardt strammet.

Følg anvisningene nedenfor for å løsne kjedestrammingen.

4. Løsne låsemutterne for sagsverdet slik at de sitter løst.
5. Reduser sagkjedets stramming ved å vri justeringsskruen sakte mot klokken.
6. Trekk sagkjedet frem og tilbake på sagsverdet. Sagkjedet er riktig strammet når det ligger inntil undersiden av sagsverdet, men likevel kan flyttes lett for hånd. Øk sagkjedets stramming ved å vri justeringsskruen med klokken.
7. Når sagkjedet er korrekt strammet, må du holde opp tuppen av sagsverdet og stramme de to låsemutterne godt.

BILDE 12

Kontroll og påfylling av sagkjedeolje

1. Kontroller regelmessig at det automatiske smøresystemet fungerer korrekt.
2. Kontroller oljenivået i oljetanken før hver gangs bruk.

BILDE 13

3. Fyll oljetanken til omtrent midt på seglasset. Korrekt smøring er nødvendig for å redusere friksjonen mot sagsverdet.
4. Start grensagen, la sagkjedet løpe og hold sagsverdet cirka 20 cm over en passende overflate i 15 sekunder. Hvis kjedestrammingen er tilstrekkelig, kan du se oljesøl fra sagkjedet på underlaget. Hvis du ikke ser noen oljespor, må du rengjøre oljeutløpet bak sagsverdet og kontrollere at oljetilførselen ikke er blokkert ved sagsverd eller sagkjede. Kontroller at den ovale pakningen sitter på plass mellom oljeutløpet og sagsverdet.

MERK!

- **Ikke bruk grensagen hvis ikke smøringen fungerer korrekt. Utilstrekkelig smøring gjør at sagkjedet fort blir sløvt og får en kortere levetid, i tillegg til at sverdet blir overopphetet og dermed slites unødvendig fort. Utilstrekkelig smøring oppdages når det oppstår røyk under saging eller sverdet blir misfarget.**

Smøring av kjedehjul

VIKTIG!

- **Bruk kraftige vernehansker ved håndtering av sagsverd og sagkjede.**
- **Slå av grensagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før smøring.**

Sagsverdets kjedehjul skal smøres med 25 driftstimers intervall eller cirka 1 gang i uken ved intensiv bruk.

1. Rengjør kjedehjulet.
2. Før tuppen av fettspørtyens munnstykke inn i smørehullet (se pilen) og trykk inn fett til det trenger ut ved kanten av sverdet. Fettspørtye med smalt munnstykke gjør det enkelt å smøre.

BILDE 14

3. Trekk sagkjedet rundt for hånd. Gjenta prosedyren til hele kjedehjulet er smurt.

MERK!

- **Sagkjedet trenger ikke å demonteres for smøring av kjedehjulet.**
- **Rengjør kjedehjulet nøye før smøring.**
- **Hvis ikke anvisningene for smøring av kjedehjulet følges, kan kjedehjulet låse eller skjære seg, noe som innebærer at garantien bortfaller.**

Filing av sagkjede

ADVARSEL!

- **Et slitt eller feil filt sagkjede kan forårsake kast, som kan føre til dødsfall og/eller alvorlig personskaade.**
- **Bruk kraftige vernehansker ved håndtering av sagsverd og sagkjede.**
- Filing skal utføres med spesialverktøy for å sikre at kjedet får korrekte vinkler og korrekt høyde.
- Samtlige skjæreledd skal være like høye. Skjæreledd med ulike høyder gjør at kjedet løper ujevnt og kan bli skadet.
- Minste høyde for skjæreledd er 4 mm. Kasser sagkjedet hvis de er lavere. Skjæreeggens vinkler må opprettholdes. Ved filing trekker du filen 2 eller 3 ganger innenfra og ut.
- Fil sagkjedet med rundfil. Fil alltid skjæreeggene innenfra og ut. Følg verdiene som er angitt på illustrasjonene. Etter avsluttet filing skal samtlige skjæreledd ha samme bredde og høyde.

- Understillingsrytternes høyde skal kontrolleres etter 3-4 filinger. Ved behov kan understillingsrytterne files ned ved hjelp av filmal og flatfil og forkanten rundes.

BILDE 15

BILDE 16

BILDE 17

BILDE 18

VIKTIG!

- **Et skarpt sagkjede gir velformede spon. Når sagingen gir små spon eller støv, er tiden inne for å file sagkjedet.**
- **Korrekt filing av understillingsrytterne er like viktig som filing av sagkjedets skjæreegger.**

Sagsverd

- Snu sagsverdet hver 8. driftstime for å sikre at det slites jevnt.
- Hold sagsverdets spor og smørehull rene med et renseverktøy (selges separat).
- Kontroller regelmessig sagsverdet for slitasje og skader, og skift det ut etter behov.
- Rengjør sagsverdets oljekanaler for å sikre korrekt smøring av sagsverd og sagkjede.

ADVARSEL!

Monter aldri et nytt sagkjede på slitte kjedehjul eller slitt styrering.

SIKKERHEDSANVISNINGER

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke værktøjet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Værktøjet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på sikker afstand, når du bruger værktøjet. Du kan nemt miste kontrollen over værktøjet, hvis du bliver distraheret.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Værktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jordele overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke værktøjet for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i værktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig værktøjet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis værktøjet bruges udendørs, må der kun anvendes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, mindsker faren for elektrisk stød.

- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis værktøjet skal bruges i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere mindsker risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft ved udførelse af arbejde med værktøjet. Betjen aldrig værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Et øjebliks uopmærksomhed kan føre til alvorlig personskade, når værktøjet betjenes.
- Brug personlige værnemidler. Brug beskyttelsesbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn mindsker faren for personskader, afhængigt af typen og brugen af værktøjet.
- Undgå utilsigtet start. Kontroller, at tænd-/slukknappen er i slukket position, før du sætter stikket i eller batteriet eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på tænd/slukknappen eller slutter strøm til værktøjet, mens tænd/slukknappen er i til-position.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

- Brug ikke magt. Brug det rigtige værktøj til det planlagte arbejde. Værktøjet fungerer bedre og mere sikkert, når det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd/sluk-knappen. Værktøj, der ikke kan kontrolleres med tænd/sluk-knappen, er farlige og skal repareres.
- Tag stikket ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer værktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af værktøjet.
- Værktøj, der ikke anvendes, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender værktøjet eller denne anvisning, betjene det. Værktøjet er farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet. Sørg for, at bevægelige dele er korrekt justeret og ikke sætter sig fast, og at ingen dele er forkeert monteret eller beskadiget. Kontroller for andet, der kan påvirke funktionaliteten. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt værktøj.
- Sørg for, at skæreværktøj holdes skarpt og rent. Korrekt vedligeholdte skæreværktøj med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug værktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge værktøjet til andre formål end dem, det er beregnet til.

REPARATION

Der må kun udføres reparation af produktet af kvalificeret reparatør, der anvender identiske reservedele. Det gør, at elværktøjet altid er sikkert at bruge.

SÆRLIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Hold hænder og andre kropsdele væk fra savkæden, når værktøjet kører. Sørg for, at kæden ikke rører jorden eller andre genstande, når værktøjet startes. Et øjeblikvis uopmærksomhed under arbejdet med værktøjet kan medføre, at tøj eller kropsdele kommer i kontakt med savkæden.
- Hold fast i det bageste håndtag med højre hånd og i det forreste håndtag med venstre hånd, også selvom du er venstrehåndet. Hold aldrig fast i værktøjet på anden måde, da det kan medføre personskaade.
- Hold fast i værktøjets isolerede greb, når du betjener det i områder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning. Kontakt med en strømførende ledning medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan give elektrisk stød.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn. Det anbefales at bruge hjelm med visir, beskyttelseshandsker og skridsikre sikkerhedssko og beskyttelse af skinneben. Passende beskyttelsesudstyr mindsker faren for personskaade ved kontakt med savklingen eller fra udslyngede genstande.
- Betjen aldrig værktøjet fra en stige, et træ eller på andet ustabil underlag, da du kan miste balancen eller kontrollen over værktøjet.
- Grene, der sidder i spænd, kan slynges væk, når de klippes, og forårsage skader og/eller få dig til at miste kontrollen over værktøjet.

- Vær forsigtig, når du saver i buske og lignende, da små grene kan sætte sig fast i savkæden og blive slynget mod dig eller få dig til at miste balancen.
- Sluk for værktøjet, og tag stikket ud før transport. Bær værktøjet i det forreste håndtag med savsværdet væk fra kroppen.
- Transporter, og opbevar værktøjet med den medfølgende sværdbeskytter monteret. Korrekt betjening mindsker risikoen for kontakt med savkæden, når den er i bevægelse.
- Følg anvisningerne for smøring, kædestramning og udskiftning af tilbehør. Ved forkert spænding og/eller smøring af savkæden er der fare for kædebrud og/eller tilbageslag.
- Sørg for, at håndtagene er rene, tørre og fri for olie og smøremiddel. Glatte håndtag gør det svært at holde på værktøjet – risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Brug kun værktøjet til at save i træ. Brug ikke værktøjet til andre formål end det, det er beregnet til. Forsøg ikke at skære i f.eks. plast, murværk eller andre byggematerialer end træ. Forkert brug kan medføre risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør øger risikoen for tilbageslag og/eller at kæden knækker.
- Følg anvisningerne for vedligeholdelse af værktøjet og slibning af savkæden.
- Slidte eller forkert slebne savkæder øger risikoen for tilbageslag.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Før brug skal du kontrollere, at værktøjet, ledningen og stikket er intakte og ubeskadigede. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret servicetekniker eller anden kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug aldrig værktøjet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget eller ikke overholder de gældende regler. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget under arbejdet, skal du straks trække stikket ud.
- Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance.
- Arbejdsområdet skal holdes rent.
- Undgå kontakt med jordede dele – risiko for elektrisk stød.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du udfører arbejde på værktøjet.
- Sørg for, at værktøjet er slukket, før du sætter stikket i.
- Værktøjet må kun betjenes af én person ad gangen. Alle andre personer, især børn, skal holdes væk fra arbejdsområdet.
- Sørg for, at kæden ikke rører jorden eller andre genstande, når værktøjet startes.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender værktøjet eller denne anvisning, betjene det. Personer over 16 år kan bruge værktøjet under opsyn som en del af deres uddannelse. Denne anvisning skal følge med produktet, hvis det sælges eller gives videre.
- Opbevar værktøjet utilgængeligt for børn.
- Betjen aldrig værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Udsæt ikke værktøjet for regn eller fugt. Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- Brug ikke elværktøj i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

- Opbevar værktøjet, så der ikke er risiko for personskade.
- Aktiver altid kloanslaget, før du begynder at save.
- Stop ikke savkæden, før du har trukket savsværdet ud af træet. Hvis du saver, uden at kloanslaget er aktiveret, kan du blive skubbet fremad.
- Betjen aldrig værktøjet fra en stige, et træ eller et andet ustabilt sted. Sav ikke med én hånd.
- Sørg altid for, at ledningen er placeret bag dig.
- Ledningen skal trækkes væk fra apparatets bagside.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Brug fejlstrømsafbryder, når du arbejder udendørs.
- Værktøjet må ikke overbelastes. Værktøjet fungerer bedre, når det anvendes ved den belastning, det er beregnet til.
- Brug det rigtige værktøj. Brug ikke værktøj med lav effekt til tungt arbejde.
- Brug ikke ledningen til andre formål end det, den er beregnet til. Bær eller træk aldrig værktøjet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Hvis produktet bruges udendørs, må der kun anvendes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.
- Brug en kraftig støtte, når du klipper spidser og tynde grene. Stå ikke træet, lad ikke en anden person holde det, og hold det ikke fast med foden.
- Arbejd altid op ad på skråninger.
- Når du skærer, skal du altid anbringe kloanslaget på træet, før du starter maskinen og begynder at save. Løft værktøjets bagkant, og styr det ved at tage fat i det forreste håndtag. Lad værktøjet svinge omkring kloanslaget. For at flytte kloanslaget skal du løfte sværdet fra indførringsstedet og trykke let ned på det forreste håndtag. Træk værktøjet lidt tilbage, anbring kloanslaget længere nede i snittet, og løft det bageste håndtag.
- Stop ikke savkæden, før du har trukket savsværdet ud af træet.
- Hvis du laver flere snit, skal du slukke for maskinen mellem snittene.
- Dyksnit og vandrette snit bør kun udføres af kvalificeret personale.
- Anbring sværdet i den mindst mulige vinkel ved vandrette snit. Vær meget forsigtig, da kloanslaget ikke kan aktiveres.
- Hvis der saves med sværdets overside, kastes saven mod brugeren, hvis kæden sætter sig fast. Hvis det er muligt, skal du altid save med sværdets underside, da det trækker værktøjet væk fra kroppen og ind mod træet.
- Vær særlig forsigtig, når du saver i flosset træ. Afsavede træstykker kan blive slynget i alle retninger – risiko for personskade.
- Brug ikke værktøjet til at fjerne søm og lignende.
- Støt om muligt værktøjet mod træstammen, når du skærer grene. Skær aldrig med spidsen af sværdet.
- Afskæring af grene fra levende træer bør udføres af kvalificeret personale – risiko for personskade.
- Vær særlig opmærksom på grene, der er belastede. Afskær ikke frit hængende grene af nedefra.
- Stå aldrig på stammen, når du beskærer.
- Værktøjet er ikke beregnet til fældning og beskæring i skoven.
- Ledningen forhindrer brugeren i at have den nødvendige bevægelsesfrihed – risiko for personskade.

- Stå altid ved siden af det træ, der skal fældes.
- Pas på nedfaldende grene, når du træder baglæns fra det træ, der fældes.
- Stå altid over eller ved siden af træstammer på skrån timer. Stå aldrig nedenunder.
- Tag stikket ud, før du kontrollerer og/eller spænder savkæden, og når du bevæger dig.
- Sørg altid for at have et godt fodfæste og hold godt fast i håndtagene. Sørg for, at kæden ikke rører jorden eller andre genstande, når værktøjet startes.
- Stræk dig ikke for langt. Sav aldrig over skulderhøjde. Betjen aldrig værktøjet fra en stige, et træ eller et andet ustabilt sted.
- I arbejds pauser skal værktøjet placeres, så savkæden ikke udgør en risiko for skader.

TILBAGESLAG

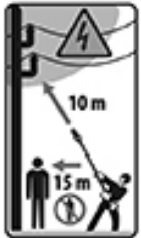
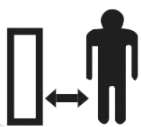
Tilbageslag sker på grund af forkert brug værktøjet og/eller forkerte arbejdsmetoder eller -forhold. Værktøjet kastes bagud med stor kraft, hvilket kan medføre død og/eller alvorlig personskade. Stol ikke blindt på produktets sikkerhedsanordninger. Korrekt og sikker betjening er den eneste pålidelige måde at mindske risikoen for tilbageslag på. Tilbageslag kan undgås ved hjælp af følgende foranstaltninger:

- Start aldrig et snit ved at lægge pres på sværdspiden.
- Skær aldrig med spidsen af sværdet. Vær forsigtig, når du genoptager en tidligere snit.
- Savkæden skal altid være i bevægelse, når den anvendes.
- Sørg for savkæden altid er korrekt slebet.

- Sav aldrig mere end én gren af gangen. Pas på ikke at komme i kontakt med andre grene end den, du vil save af.
- Stræk dig ikke for langt. Sav aldrig over skulderhøjde.

SYMBOLER

	Godkendt i henhold til gældende direktiver.
	ADVARSEL!
	Læs betjeningsvejledningen før brug.
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug sikkerhedshjelm.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug sikkerhedssko.

	Beskyttelsesklasse II. Dobbeltisoleret.
	Udsæt ikke grensaven for regn eller fugt – risiko for elektrisk stød.
	Tag altid stikket ud, før du arbejder på grensaven.
	Sluk straks for grensaven, og tag stikket ud, hvis ledningen er beskadiget.
	Angiver lydeffektniveau.
	Hold mindst 10 meters afstand til højspændingsledninger.
	Hold sikker afstand. Risiko for udslyngede genstande.
	Hold sikker afstand.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Beskyttelsesklasse	II
Olietankens kapacitet	100 ml
Sværdets længde	8"
Kædeled	33 stk.
Bredde (kædeled)	1,1 mm
Delning	3/8
Lydtryksniveau, LpA	88,7 dB(A), K= 3 dB
Målt lydeffektniveau, LwA	100,3 dB(A), K= 3 dB
Garanteret lydeffektniveau, LwA	104 dB(A), K= 3 dB

Vibrationsniveau

Bagerste håndtag:	1,353 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Forreste håndtag:	2,134 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Brug altid høreværn!

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med: EN ISO 11680-1:2011.

ADVARSEL! Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, fx den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Startspærre
2. Tænd/sluk-knap
3. Stik
4. Skulderrem
5. Låseknop til teleskopfunktion
6. Knap til indstilling af savvinkel

FIGUR 1

MONTERING

Montering af teleskopskaft

1. Sæt teleskopskaftet ind i åbningen i motordelen, og spænd låseskruen.
2. Løsn låseknappen til justering af længde helt, og juster teleskopskaftet til den ønskede længde.
3. Spænd låseknappen (D) godt til.

FIGUR 2

Montering af skulderrem

1. Tryk på låsen (A), og sæt karabinhagen i holderen (B).
2. Juster remmen til den ønskede længde med spændet. Sving den slukkede grensav rundt et par gange for at kontrollere balancen.
3. Læg skulderremmen over højre skulder, og bær grensaven på højre side af kroppen.
4. Løsn skulderremmen i omvendt rækkefølge.

FIGUR 3

VIGTIGT!

- **Bær aldrig skulderremmen diagonalt over brystet, men kun på højre skulder. Det gør det lettere at flytte grensaven væk fra kroppen i en farlig situation.**

- **Sluk for grensaven, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før rengøring og/eller vedligeholdelse.**
- **Sæt ikke stikket i, før produktet er helt samlet. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre dødsfald, alvorlig personskade og/eller materielle skader.**

Montering af savsværd og -kæde

ADVARSEL!

Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer eller justerer savkæden.

1. Løsn møtrikkerne, der holder sværdbeskytteren og sværdet.
2. Fjern sværdbeskytteren ved at trække den lige ud. Det kan kræve lidt kraft.

FIGUR 4

3. Placer savkæden omkring sværdet. Sørg for, at savkæden lægges på i den korrekte rotationsretning.

FIGUR 5

4. Placer sværdet på boltene, og læg savkæden rundt om kædehjulet bag koblingen. Sørg for, at leddene passer mellem kædehjulets tænder.

FIGUR 6

5. Sæt sværdbeskytteren på igen, og spænd møtrikkerne med hånden.

FIGUR 7

6. Spænd savkæden ved at dreje på justeringsskruen til kædespænding. Spænd savkæden i henhold til anvisningerne i afsnittet **Kontrol og justering af savkædens spænding**.
7. Spænd møtrikkerne, der holder sværdbeskytteren, med en fastnøgle.

VIGTIGT!

En ny savkæde skal spændes efter højst fem snit. Kontroller kædens spænding ofte.

BETJENING**Før start**

- Kontroller oliestanden. Fyld beholderen til savkædeolie op til omtrent midten af skueglasset. Brug savkædeolie af god kvalitet.
- Kontroller kædespændingen, og spænd om nødvendigt kæden i henhold til anvisningerne for spænding af savkæde.

Tilslutning til elnettet

1. Sæt grensavens ledning i trækaflastningen, før du tilslutter det til elnettet.

FIGUR 8

2. Brug en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.

Start

1. Start grensaven ved at flytte startspærren fremad og derefter trykke på tænd-/slukknappen.
2. Slip startspærren, når motoren er startet.

FIGUR 9**ADVARSEL!**

- **Start aldrig grensaven, med mindre sværdet og savkæden er korrekt monteret.**
- **Kontroller, at kæden og sværdet er smurt korrekt, når du saver.**

Slukning

1. Sluk for grensaven ved at slippe tænd-/slukknappen.

2. Kæden fortsætter med at køre i et par sekunder, efter at motoren er slukket.

Justering af teleskopskiftets længde

1. Sluk for grensaven, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt.
2. Løsn låseknappen til teleskopfunktionen, og juster teleskopskiftet til den ønskede længde.
3. Spænd låseknappen godt fast.

FIGUR 10**Justering af savvinkel**

1. Sluk for grensaven, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt.
2. Tryk på knappen til justering af savvinkel, og juster savsværdets vinkel.
3. Sørg for, at sværdet er låst i den ønskede position.

VEDLIGEHOLDELSE**ADVARSEL!**

Sluk for grensaven, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før rengøring og/eller vedligeholdelse.

- Sørg, for at grensaven er i god stand før hver brug.
- Hold grensavens ventilationsåbninger rene.
- Rengør aldrig grensaven med vand. Rengør motorhuset med en fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller opløsningsmidler – de kan beskadige grensavens plastdele.
- Opbevar grensaven med den medfølgende sværdbeskytter monteret.
- Brug kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af producenten.

Kontrol og justering af savkædens spænding

VIGTIGT!

- **Det er meget vigtigt, at savkæden er spændt korrekt. Savkæden arbejder bedre og holder længere, hvis den er spændt korrekt. Hvis kæden ikke er spændt korrekt, slides kædehjulet, sværdet, savkæden og lejerne hurtigere. Figur 11 viser den korrekte spænding af den kolde savkæde (A), den korrekte spænding af den varme savkæde (B) og vejledning i, hvornår savkæden skal justeres (C).**
 - **Kontroller savkædens spænding før hver start og regelmæssigt under arbejdet. Savkæden er korrekt spændt, når den ligger mod undersiden af sværdet, men let kan flyttes med hånden.**
 - **En ny savkæde skal spændes efter højst fem snit. Når savkæden er kørt ind, behøver den ikke at blive strammet så ofte.**
1. Løft spidsen af sværdet, og drej justeringsskruen for kædespænding med uret for at stramme kæden.
 2. Drej justeringsskruen mod uret for at reducere kædespændingen.
 3. Kontroller, at savkæden ligger til hele vejen rundt om sværdet.

FIGUR 11

OBS!

Hvis det er svært at trække savkæden rundt med hånden, er den for stram. Følg instruktionerne nedenfor for at løsne kædespændingen.

4. Løsn savsværdets låsemøtrikker, så de sidder løst.
5. Reducer savkædens spænding ved langsomt at dreje justeringsskruen mod uret.

6. Træk savkæden frem og tilbage på sværdet. Savkæden er korrekt spændt, når den ligger til mod undersiden af sværdet, men kan bevæges let med hånden. Øg savkædens spænding ved at dreje justeringsskruen med uret.
7. Når savkæden er korrekt spændt, skal du holde spidsen af sværdet oppe og spænde de to låsemøtrikker godt fast.

FIGUR 12

Kontrol og påfyldning af savkædeolie

1. Kontroller regelmæssigt, at det automatiske smøresystem fungerer korrekt.
2. Kontroller oliestanden i olietanken før hver brug.

FIGUR 13

3. Fyld olietanken op til omkring midten af skueglasset. Korrekt smøring er nødvendig for at minimere friktionen mod sværdet.
4. Start grensaven og lad savkæden køre, og hold sværdet ca. 20 cm over en passende overflade i 15 sekunder. Hvis kædesmøringen er tilstrækkelig, kan man se oliestænk fra savkæden på overfladen. Hvis der slet ikke er oliespor, skal du rengøre olieudløbet bag sværdet og kontrollere, at olie gennemstrømningen ikke er blokeret ved sværdet eller savkæden. Kontroller, at den ovale tætning er på plads mellem olieudløbet og sværdet.

OBS!

- **Brug aldrig grensaven, hvis smøringen ikke fungerer korrekt. Utilstrækkelig smøring gør hurtigt savkæden sløv, forkorter dens levetid og gør, at sværdet bliver overophedet og slidt unødigt. Utilstrækkelig smøring kan ses ved røgdudvikling under savning eller ved misfarvning af sværdet.**

Smøring af kædehjul

VIGTIGT!

- **Brug kraftige beskyttelseshandsker, når du håndterer sværdet og savkæden.**
- **Sluk for grensaven, træk stikket ud, og vent med at smøre, til alle bevægelige dele er standset helt.**

Sværdets kædehjul skal smøres hver 25. driftstime eller ca. 1 gang om ugen ved intensiv brug.

1. Rengør kædehjulet.
2. Stik spidsen af fedtsprøjtes mundstykke ind i smørehullet (se pilen), og tryk fedt ind, indtil det kommer ud ved sværdets kant. En fedtsprøjte med smalt mundstykke gør det lettere at smøre effektivt.

FIGUR 14

3. Træk savkæden rundt med hånden. Gentag proceduren, indtil hele kædehjulet er smurt.

OBS!

- **Det er ikke nødvendigt at afmontere savkæden for at smøre kædehjulet.**
- **Rengør kædehjulet grundigt før smøring.**
- **Hvis anvisningerne ikke følges ved smøring af kædehjulet, kan det medføre, at det går trægt eller går i stykker, hvilket vil gøre garantien ugyldig.**

Slibning af savkæde

ADVARSEL!

- **Slidte eller forkert slebne savkæder kan forårsage tilbageslag, hvilket kan resultere i død og/eller alvorlig personskade.**
- **Brug kraftige beskyttelseshandsker, når du håndterer sværdet og savkæden.**
- Der skal udføres slibning med specialværktøj for at sikre, at kæden har de rigtige vinkler og den rigtige højde.
- Alle kædeled skal have samme højde. Hvis kædeleddene har forskellige højder, vil

kæden komme ud af balance, hvilket vil beskadige den.

- Minimumshøjden for kædeled er 4 mm. Kassér kæden, hvis de er lavere end dette. Vinklerne på skærekanterne skal vedligeholdes. Slib med 2 eller 3 strøg indefra og ud.
- Slib kæden med en rundfil. Slib altid skærekanterne indefra og ud. Overhold værdierne, der er angivet i figurerne. Efter slibning skal alle kædeled have samme bredde og højde.
- Højden på tænderne skal efterses efter 3-4 slibninger. Slib eventuelt tænderne ned med en skabelon og fladfil, og afrund forkanten.

FIGUR 15

FIGUR 16

FIGUR 17

FIGUR 18

VIGTIGT!

- **En skarp savkæde giver velformede spåner. Når savningen danner små spåner eller støv, er det tid til at file savkæden.**
- **Korrekt filing af tænderne er lige så vigtig som filing af savkædens skærekanter.**

Savsværd

- Vend sværdet hver 8. driftstime for at sikre, at det slides jævnt.
- Hold savsværdets riller og smørehuller rene med et rengøringsværktøj (sælges separat).
- Kontroller regelmæssigt sværdet for slid og skader, og udskift det om nødvendigt.
- Rengør sværdets oliekanaler for at sikre korrekt smøring af sværdet og savkæden.

ADVARSEL!

Monter aldrig en ny savkæde på et slidt kædehjul eller en slidt styrering.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy urządzenia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk urządzenia musi pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Kontakt urządzenia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub pociągania urządzenia ani do wyciągania wtyku z gniazda. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.

Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli konieczne jest używanie urządzenia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Bezpiecznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z urządzeniem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj urządzenia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak: maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju urządzenia elektrycznego i zastosowania, zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, zamontowaniem akumulatora lub podniesieniem/przeniesieniem urządzenia upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu urządzenia z palcem na przełączniku lub podłączaniu urządzenia do prądu przy włączonym przełączniku.
- Przed włączeniem urządzenia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub podobne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej

będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj urządzeń odpowiednich do zaplanowanych prac. Urządzenie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli niemożliwe jest jego włączenie ani wyłączenie przełącznikiem. Urządzenie, które nie daje się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed regulacją urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia urządzenia.
- Przechowuj urządzenia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych. Urządzenie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwól używać go osobom, które nie znają danego urządzenia lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami bezpiecznego posługiwania się nim. Urządzenie jest niebezpieczne, jeżeli używane jest przez osoby niedoświadczone.
- Konserwuj urządzenie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia urządzenie musi być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest

niedostatecznym poziomem konserwacji urządzeń.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, prawidłowo konserwowane i z zaostrzonymi krawędziami, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj urządzenie, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z niniejszymi zaleceniami, uwzględniając panujące warunki pracy oraz rodzaj zadania przewidzianego do wykonania. Stosowanie urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.

SERWIS

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Gdy urządzenie jest włączone, trzymaj ręce oraz inne części ciała z dala od łańcucha tnącego. Podczas włączania urządzenia upewnij się, czy łańcuch nie styka się z podłożem lub jakimkolwiek przedmiotem. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do kontaktu łańcucha tnącego z odzieżą lub częściami ciała.
- Trzymaj tylny uchwyt prawą ręką, a przedni uchwyt lewą, nawet jeśli jesteś osobą leworęczną. Nigdy nie trzymaj urządzenia w inny sposób – ryzyko obrażeń ciała.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj urządzenie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy narzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.

- Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu. Zaleca się stosowanie kasku ochronnego z szybką, rękawic ochronnych oraz obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą oraz osłoną goleni. Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w wyniku kontaktu z łańcuchem tnącym lub odbicia materiału.
- Nie posługuj się urządzeniem, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu, gdzie możesz stracić równowagę lub kontrolę nad urządzeniem.
- Naprężone gałęzie mogą odskoczyć podczas przecinania i spowodować obrażenia ciała i/lub utratę kontroli nad urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas cięcia krzewów itp. – cienkie gałęzie mogą utknać w łańcuchu i zostać odrzucone w twoją stronę lub sprawić, że stracisz równowagę.
- Zanim przemieścisz urządzenie, wyłącz je i wyjmij wtyk z gniazda. Noś urządzenie za przedni uchwyt, z prowadnicą oddaloną od ciała.
- Transport i przechowywanie urządzenia powinny się odbywać po zamontowaniu dotychczas zabezpieczeń. Właściwa obsługa zmniejsza ryzyko kontaktu z pracującym łańcuchem.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Niewłaściwe napięcie i/lub nasmarowanie łańcucha tnącego powoduje ryzyko przerwania łańcucha i/lub odbicia.
- Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty utrudniają trzymanie urządzenia – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do cięcia drewna. Nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem. Nie próbuj na przykład stosować urządzenia do cięcia tworzyw sztucznych, murów ani materiałów budowlanych innych niż drewno. Nieprawidłowe użytkowanie

stwarza ryzyko powstania obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych akcesoriów zwiększa ryzyko przerwania łańcucha i/lub odbicia.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących konserwacji urządzenia i ostrzenia łańcucha tnącego.
- Zużyty lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch zwiększa ryzyko odbicia.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed każdorazowym użyciem upewnij się, czy urządzenie, jego przewód zasilający lub wtyk nie są uszkodzone. Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia, którego przewód zasilający lub wtyk są uszkodzone lub nie spełniają obowiązujących przepisów. W razie uszkodzenia wtyku lub przewodu podczas pracy natychmiast wyciągnij przewód z gniazda.
- Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Zapewnij czystość w miejscu pracy.
- Unikaj kontaktu z częściami uziemionymi – ryzyko porażenia prądem.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności przy urządzeniu zawsze wyciągaj wtyk z gniazda.
- Przed włożeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.
- Przy urządzeniu może pracować wyłącznie jedna osoba. Wszystkie inne osoby, a zwłaszcza dzieci, powinny przebywać z dala od miejsca pracy.
- Podczas włączania urządzenia upewnij się, czy łańcuch nie styka się z podłożem lub jakimkolwiek przedmiotem.

- Urządzenie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwól używać go osobom, które nie znają danego urządzenia lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami bezpiecznego postępowania się nim. Osoby powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia pod nadzorem w ramach praktyki zawodowej. W razie przekazania lub sprzedaży urządzenia innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używaj urządzenia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych cieczy ani gazów.
- Urządzenie przechowuj w taki sposób, aby nie mogło spowodować ryzyka obrażeń ciała.
- Przed wprowadzeniem urządzenia do rzazu należy zawsze osadzić ogranicznik zębaty.
- Nigdy nie zatrzymuj łańcucha tnącego, zanim prowadnica nie zostanie wyciągnięta z przecinanego drewna. Cięcie bez osadzenia ogranicznika zębatego grozi pociągnięciem użytkownika do przodu.
- Nie posługuj się urządzeniem, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu. Nigdy nie tnij tylko jedną ręką.
- Przewód powinien zawsze znajdować się za użytkownikiem.
- Przewód zasilający musi być zawsze wyciągany z tylnej części urządzenia.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- W przypadku pracy na zewnątrz zawsze używaj bezpiecznika różnicowoprądowego.
- Nie przeciążaj urządzenia. Urządzenie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Używaj odpowiedniego narzędzia. Nie używaj urządzeń o niskiej mocy do ciężkich prac.
- Nie używaj przewodu zasilającego do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem. Nigdy nie przenoś i nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Podczas cięcia wiązek gałęzi oraz cienkich gałęzi zapewnij sobie dobre podparcie. Nie ustawiaj drewna w stosy, nie pozwalaj, aby inna osoba przytrzymała je ani nie przytrzymuj go stopą.
- Podczas pracy na zboczach zawsze kieruj się pod górę.
- Przy przecinaniu drewna należy zawsze osadzać ogranicznik zębaty przed uruchomieniem urządzenia i rozpoczęciem pracy. Unieś tylną krawędź urządzenia i prowadź ją, trzymając za przedni uchwyt. Pozwól, aby urządzenie wykonywało wahadłowe ruchy wokół ogranicznika zębatego. Aby przemieścić ogranicznik zębaty, unieś ostrze znad miejsca wcięcia i lekko naciśnij przedni uchwyt. Pociągnij nieco urządzenie w tył, dosuń ogranicznik zębaty w dół rzazu i unieś tylny uchwyt.
- Nigdy nie zatrzymuj łańcucha tnącego, zanim prowadnica nie zostanie wyciągnięta z przecinanego drewna.
- Jeżeli wykonujesz wiele cięć, pomiędzy poszczególnymi cięciami należy wyłączać urządzenie.
- Cięcia wgłębne i poziome mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Do cięcia poziomego ostrze należy przyłożyć pod możliwie jak najmniejszym kątem. Zachowaj ostrożność, ponieważ ogranicznika zębatego nie można dosunąć.
- W razie cięcia przy pomocy górnej krawędzi ostrza, jeżeli łańcuch utknie, nastąpi odbicie pilarki w stronę użytkownika. Jeżeli to tylko

możliwe, tnij przy pomocy dolnej krawędzi ostrza, ponieważ wówczas narzędzie jest odciągane od ciała.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia drewna, z którego powstają duże ilości wiórów. Odcięte kawałki drewna są wyrzucane w różne strony – ryzyko obrażeń ciała.
- Nie używaj urządzenia do usuwania gwoździ i podobnych przedmiotów.
- Jeżeli to możliwe, podczas cięcia gałęzi opieraj urządzenie o pień drzewa. Nigdy nie tnij przy pomocy wierzchołka prowadnicy.
- Odgałęzianie drzew żyjących powinno być wykonywane przez wykwalifikowany personel – ryzyko obrażeń ciała.
- Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku odcinania obciążonych gałęzi. Nigdy nie odcinaj swobodnie zwisających gałęzi od spodu.
- Podczas okrzyszowania gałęzi nie stój na pniu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ścinania pni i odgałęziania drzew w lesie.
- Przewód zasilający nie zapewnia użytkownikowi niezbędnej swobody ruchu – ryzyko obrażeń ciała.
- Zawsze stawaj z boku przewracającego się drzewa.
- Zwróć uwagę na spadające gałęzie, gdy cofasz się w czasie przewracania się pnia.
- W przypadku pracy na zboczu stój zawsze powyżej pnia lub z jego boku. Nigdy nie stój poniżej.
- Wyjmij wtyk przed przystąpieniem do przeglądu i/lub napinania łańcucha oraz przed przenoszeniem urządzenia.
- Zawsze upewnij się, czy masz stabilną postawę i mocno trzymaj za uchwyty. Podczas włączania urządzenia upewnij się, czy łańcuch nie styka się z podłożem lub jakimkolwiek przedmiotem.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Nie przecinaj nigdy niczego powyżej wysokości ramion. Nie posługuj się urządzeniem,

stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu.

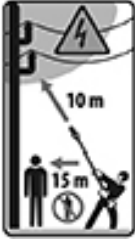
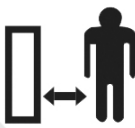
- Podczas przerw w pracy ustaw urządzenie w taki sposób, aby łańcuch nie stanowił zagrożenia.

ODBICIE

Odbicie powstaje w wyniku niewłaściwego używania narzędzia i/lub niewłaściwych metod lub warunków pracy. Urządzenie może zostać wówczas odbite z dużą mocą, co może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała. Nie polegaj na mechanizmach zabezpieczających urządzenia. Poprawny i dokładny sposób pracy jest jedyną niezawodną metodą zmniejszenia ryzyka odbicia. Odbicia można uniknąć, stosując następujące środki:

- Nigdy nie wykonuj rzazu poprzez dosunięcie wierzchołka ostrza.
- Nigdy nie tnij przy pomocy wierzchołka ostrza. Zachowaj ostrożność podczas wprowadzania narzędzia do wcześniej rozpoczętego rzazu.
- Podczas dosuwania narzędzia łańcuch zawsze musi być w ruchu.
- łańcuch zawsze musi być dobrze naostrzony.
- Nigdy nie przecinaj więcej niż jednej gałęzi na raz. Uważaj, aby nie dotknąć innych gałęzi, poza tą, która jest aktualnie przecinana.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Nie przecinaj nigdy niczego powyżej wysokości ramion.

SYMBOLE	
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	OSTRZEŻENIE!
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj okularów ochronnych.
	Używaj kasku ochronnego.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Używaj obuwia ochronnego.
	Klasa ochronności: II. Podwójna izolacja.
	Nie narażaj piły do gałęzi na działanie deszczu ani wilgoci – stwarza to ryzyko porażenia prądem.

	Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności przy piły do gałęzi zawsze wyciągaj wtyk z gniazda.
	Niezwłocznie wyłącz piłę i wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli doszło do uszkodzenia przewodu.
	Oznacza poziom mocy akustycznej.
	Zachowuj odległość co najmniej 10 m od przewodów elektrycznych.
	Zachowuj bezpieczną odległość. Uważaj na odbijane przedmioty.
	Zachowuj bezpieczną odległość.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	750 W
Klasa ochronności	II
Pojemność zbiornika na olej	100 ml
Długość prowadnicy	8"
Ogniwa napędowe	33 szt.
Szerokość ogniwa prowadzącego	1,1 mm
Podziałka	3/8
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	88,7 dB(A), K = 3 dB

Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA
100,3 dB(A), K = 3 dB

Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA
104 dB(A), K = 3 dB

Poziom drgań
Uchwyt tylny: 1,353 m/s², K = 1,5 m/s²
Uchwyt przedni: 2,134 m/s², K = 1,5 m/s²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z: EN ISO 11680-1:2011.

OSTRZEŻENIE! W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. *Blokada rozruchu*
2. *Przełącznik*
3. *Wtyk*
4. *Pasek na ramię*
5. *Pokrętło funkcji teleskopowej*
6. *Regulator kąta cięcia*

RYS. 1

MONTAŻ

Montaż trzonka teleskopowego

1. Wprowadź trzonek teleskopowy do otworu w obudowie silnika i dokręć śrubę blokującą.
2. Poluzuj całkowicie pokrętło blokujące do ustawiania długości i wysuń trzonek teleskopowy na żądaną długość.
3. Dokręć mocno pokrętło blokujące.

RYS. 2

Montaż paska na ramię

1. Wciśnij blokadę (A) i przyczep haczyk do mocowania (B).
2. Za pomocą klamry ustaw żądaną długość paska. Wykonaj kilka energicznych ruchów trzymając wyłączone urządzenie, aby upewnić się, że zachowasz równowagę podczas jego użytkowania.
3. Umieść pasek na prawym ramieniu i noś piłę z prawej strony ciała.
4. Zdejmowanie paska odbywa się w odwrotnej kolejności.

RYS. 3

WAŻNE!

- **Nigdy nie przekładaj paska ukośnie przez tułów, noś go wyłącznie na prawym ramieniu. W ten sposób łatwiej odsuniesz piłę od ciała w sytuacji zagrożenia.**
- **Przed czyszczeniem lub/i konserwacją wyłącz piłę do gałęzi, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- **Nie podłączaj wtyku, zanim piła do gałęzi nie zostanie całkowicie zmontowana. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi śmiercią, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi.**

Montaż prowadnicy i łańcucha

OSTRZEŻENIE!

Do obsługi lub regulacji łańcucha zawsze używaj rękawic ochronnych.

1. Odkręć nakrętki podtrzymujące osłonę i prowadnicę.
2. Zdejmij osłonę, wyciągając ją prosto zdecydowanym ruchem. Może to wymagać siły.

RYS. 4

3. Umieść łańcuch tnący na prowadnicy. Zwróć uwagę na prawidłowy kierunek obrotów podczas zakładania łańcucha.

RYS. 5

4. Umieść prowadnicę na śrubach i utóż łańcuch tnący wokół koła łańcuchowego za sprzęgłem. Dopilnuj, by prawidłowo osadzić ogniwa między zębami koła łańcuchowego.

RYS. 6

5. Nałóż osłonę z powrotem i dokręć nakrętki ręcznie.

RYS. 7

6. Napnij łańcuch tnący, przekręcając śrubę regulującą napięcie łańcucha. Napnij łańcuch tnący zgodnie ze wskazówkami w rozdziale **Kontrola i regulacja napięcia łańcucha**.
7. Użyj klucza płaskiego, by dokręcić nakrętki podtrzymujące osłonę.

WAŻNE!

Nowy łańcuch tnący należy napinać po wykonaniu maksymalnie pięciu cięć. Często sprawdzaj napięcie łańcucha.

OBSŁUGA

Przed uruchomieniem

- Sprawdź poziom oleju. Napełnij zbiornik olejem łańcuchowym mniej więcej do połowy wskaźnika. Stosuj dobrej jakości olej

łańcuchowy.

- Sprawdź stopień naprężenia łańcucha i w razie potrzeby wyreguluj go zgodnie z instrukcją naprężania łańcucha.

Podłączanie do zasilania

1. Umieść przewód pily do gałęzi w odciażającym uchwycie przewodu, zanim podłączysz go do zasilania.

RYS. 8

2. Korzystaj z przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego.

Uruchamianie

1. Włącz pilę, przesuwając najpierw blokadę rozruchu do przodu, a następnie wciskając przełącznik.
2. Gdy silnik uruchomi się, zwolnij blokadę rozruchu.

RYS. 9

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie uruchamiaj pily do gałęzi, jeśli prowadnica i łańcuch nie są prawidłowo zamontowane.**
- **Sprawdź, czy podczas piłowania łańcuch i ostrze są odpowiednio smarowane.**

Wyłączanie

1. Zwolnij przełącznik, aby wyłączyć pilę do gałęzi.
2. łańcuch będzie poruszał się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika.

Regulacja długości trzonka teleskopowego

1. Wyłącz pilę do gałęzi, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

2. Poluzuj pokrętkę funkcji teleskopowej i wysuń trzonek teleskopowy na żądaną długość.
3. Mocno dokręć pokrętkę.

RYS. 10

Regulacja kąta cięcia

1. Wyłącz piłę do gałęzi, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Wciśnij regulator kąta cięcia i ustaw kąt prowadnicy.
3. Dopilnuj, by prowadnica zablokowała się w żądanym położeniu.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem lub/i konserwacją wyłącz piłę do gałęzi, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- Przed każdym użyciem sprawdzaj stan techniczny piły do gałęzi.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne piły w czystości.
- Nigdy nie czyść piły do gałęzi wodą. Czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nigdy nie stosuj środków czyszczących ani rozpuszczalników – takie preparaty mogą uszkodzić plastikowe elementy piły.
- Piłę należy przechowywać z zamontowaną osłoną prowadnicy znajdującą się w zestawie.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta.

Kontrola i regulacja napięcia łańcucha

WAŻNE!

- **Bardzo ważną kwestią jest prawidłowe napięcie łańcucha. Kiedy łańcuch jest prawidłowo napięty, tnie lepiej i wydłuża**

się jego żywotność. W przypadku nieprawidłowego napięcia łańcucha szybciej zużywają się koło łańcuchowe, prowadnica, łańcuch oraz łożyska. Rysunek 11 przedstawia poprawne napięcie zimnego łańcucha (A), poprawne napięcie rozgrzanego łańcucha (B) oraz wskazówki dotyczące sytuacji, kiedy należy wyregulować łańcuch tnący (C).

- **Sprawdzaj napięcie łańcucha przed każdym uruchomieniem oraz regularnie w trakcie pracy. łańcuch jest poprawnie napięty, kiedy przylega do dolnej części prowadnicy, jednak można go łatwo przesunąć ręcznie.**
- **Nowy łańcuch tnący należy napinać po wykonaniu maksymalnie pięciu cięć. Kiedy łańcuch się dotrze, nie wymaga tak częstego napinania.**

1. Unieś wierzchołek prowadnicy i przekręć śrubę regulacyjną napięcia łańcucha w prawo, aby napiąć łańcuch mocniej.
2. Przekręć śrubę w lewo, aby zmniejszyć napięcie łańcucha.
3. Sprawdź, czy łańcuch przylega do prowadnicy na całej długości.

RYS. 11

UWAGA!

Jeśli trudno jest ręcznie przeciągnąć łańcuch po prowadnicy, oznacza to, że jest za mocno napięty. Aby poluzować napięcie łańcucha, przestrzegaj poniższych wskazówek.

4. Odkręć nakrętki zabezpieczające prowadnicę tak, by się poluzowały.
5. Zmniejsz napięcie łańcucha, powoli przekręcając śrubę regulacyjną w lewo.
6. Przesuń łańcuch do przodu i do tyłu po prowadnicy. łańcuch jest poprawnie napięty, kiedy przylega do dolnej części prowadnicy, jednak można go łatwo przesunąć ręcznie. Zwiększ napięcie łańcucha przekręcając śrubę regulacyjną w prawo.

7. Kiedy łańcuch jest poprawnie napięty, podnieś wierzchołek prowadnicy w górę i dokręć mocno dwie nakrętki zabezpieczające.

RYS. 12

Kontrola i uzupełnianie oleju łańcuchowego

1. Regularnie sprawdzaj, czy automatyczny system smarowania działa prawidłowo.
2. Przed każdym użyciem sprawdzaj poziom oleju w zbiorniku na olej.

RYS. 13

3. Napełnij zbiornik na olej do około połowy wskaźnika. Prawidłowe smarowanie jest konieczne do zminimalizowania tarcia na prowadnicy.
4. Uruchom piłę do gałęzi, trzymaj prowadnicę około 20 cm nad odpowiednią powierzchnią i pozwól, by łańcuch tnący poruszał się przez 15 sekund. Jeśli łańcuch jest dostatecznie nasmarowany, na podłożu będą widoczne plamki oleju z łańcucha. Jeżeli śladów oleju nie widać wcale, należy oczyścić ujście oleju za prowadnicą i sprawdzić, czy przepływ oleju na prowadnicę lub łańcuchu nie jest zablokowany. Skontroluj, czy owalna uszczelka między ujściem oleju a prowadnicą znajduje się na miejscu.

UWAGA!

- **Nigdy nie używaj piły do gałęzi, jeżeli smarowanie nie funkcjonuje prawidłowo. Niedostateczne smarowanie sprawia, że łańcuch tnący szybko się stępieja, a jego żywotność maleje, powoduje to także przegrzanie prowadnicy, a tym samym jej niepotrzebnie szybkie zużywanie się. Niedostateczne smarowanie objawia się powstawaniem dymu podczas cięcia lub przebarwieniem prowadnicy.**

Smarowanie koła łańcuchowego

WAŻNE!

- **Wykonując prace związane z prowadnicą i łańcuchem tnącym, zawsze używaj mocnych rękawic ochronnych.**
- **Przed przystąpieniem do smarowania wyłącz piłę do gałęzi, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**

Koło łańcuchowe prowadnicy należy smarować co 25 godzin eksploatacji lub około 1 raz w tygodniu przy intensywnym użytkowaniu.

1. Oczyść koło łańcuchowe.
2. Wsuń czubek dyszy smarownicy do otworu smarowniczego (patrz strzałka) i wprowadź tyle środka smarującego, aby zaczął wydostawać się przy brzegu prowadnicy. Smarownica z wąską dyszą skutecznie ułatwia smarowanie.

RYS. 14

3. Przesuń ręcznie łańcuch piły. Powtarzaj czynność, aż całe koło łańcuchowe zostanie nasmarowane.

UWAGA!

- **Smarowanie koła łańcuchowego nie wymaga demontowania łańcucha tnącego.**
- **Przed smarowaniem oczyść dokładnie koło łańcuchowe.**
- **Jeżeli wskazówki dotyczące smarowania koła łańcuchowego nie są przestrzegane, koło może zacinąć się lub ciąć, co prowadzi do utraty gwarancji.**

Ostrzenie łańcucha tnącego

OSTRZEŻENIE!

- **Zużyty lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch tnący może powodować odbicie, co może grozić śmiercią i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.**

- **Wykonując prace związane z prowadnicą i łańcuchem tnącym, zawsze używaj mocnych rękawic ochronnych.**
- Ostrzenie należy przeprowadzać przy użyciu specjalnego narzędzia, aby zapewnić prawidłowe kąty i wysokość łańcucha.
- Wszystkie ogniwa tnące mają mieć taką samą wysokość. Ogniwa tnące różniące się wysokością sprawiają, że łańcuch przesuwają się nierówno i może ulec uszkodzeniu.
- Minimalna wysokość ogniw tnących to 4 mm. Jeśli wysokość ta jest mniejsza, należy wyrzucić łańcuch. Należy zachować kąty krawędzi tnących. Podczas ostrzenia wykonaj 2 lub 3 ruchy pilnikiem od wewnątrz na zewnątrz.
- łańcuch należy ostrzyć okrągłym pilnikiem. Krawędzie tnące należy zawsze ostrzyć ruchem od wewnątrz na zewnątrz. Weź pod uwagę wartości podane na rysunkach. Po zakończeniu ostrzenia wszystkie ogniwa tnące mają mieć taką samą szerokość i wysokość.
- Po 3–4 ostrzeniach należy skontrolować wysokość ograniczników głębokości cięcia. W razie potrzeby zeszlifuj ograniczniki głębokości cięcia za pomocą szablonu do piłowania oraz płaskiego pilnika i zaokrąglij przednią krawędź.

RYS. 15

RYS. 16

RYS. 17

RYS. 18

WAŻNE!

- **Ostry łańcuch tnący daje kształtne trociny. Kiedy przy cięciu powstają małe trociny lub pył, pora naostrzyć łańcuch tnący.**
- **Prawidłowe naostrzenie ograniczników głębokości cięcia jest równie ważne jak naostrzenie krawędzi tnących łańcucha.**

Prowadnica

- Obracaj prowadnicę co 8 godzin eksploatacji, aby zapewnić jej równomierne zużycie.
- Utrzymuj rowek i otwory smarownicze prowadnicy w czystości za pomocą narzędzia czyszczącego (do kupienia osobno).
- Sprawdzaj regularnie prowadnicę pod kątem zużycia i uszkodzeń, a w razie potrzeby wymień ją.
- Czyść kanaliki olejowe prowadnicy, aby zapewnić prawidłowe smarowanie prowadnicy i łańcucha.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie montuj nowych łańcuchów na zużytych kołach łańcuchowych lub zużytym pierścieniu prowadzącym.

SAFETY INSTRUCTIONS

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use the appliance in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. The appliance produces sparks, which can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using the appliance. You can lose control of the appliance if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the appliance must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose the appliance to rain or moisture. If water gets into the appliance this will increase the risk of electric shock.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the appliance, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the appliance outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use the appliance in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current

device (RDC). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with the appliance. Never use the appliance if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- A moment of inattention when using the appliance can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses. Depending on the type of machine and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or inserting the battery, or lifting/carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or connecting appliances to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the appliance. Allen keys, or the like, left in a rotating part of the machine can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

USE AND CARE

- Do not force the appliance. Use the correct appliance for the planned work. The appliance does the job better and safer

when used at the rate for which it was designed.

- Do not use the appliance if it cannot be switched on and off with the power switch. Machines that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the appliance away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the appliance.
- Store the appliance out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the appliance and these instructions, to use it. The appliance is dangerous if used by inexperienced people.
- Maintain the appliance. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the appliance is damaged it must be repaired before using it again. Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the appliance, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use appliances for purposes other than those they are intended to be used for.

SERVICE

The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep your hands and the rest of your body away from the chain when the appliance is in use. Check that the chain is not touching the ground or an object when starting the appliance. A moment of inattention when using the appliance can result in the chain coming into contact with your clothes or your body.
- Hold the back handle in your right hand and the front handle in your left hand, even if you are left-handed. Never hold the appliance in any other way – risk of personal injury.
- Hold the appliance by the insulated grips when working where it could come into contact with concealed cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the appliance to also become live – risk of electric shock.
- Wear safety glasses and ear protection. A safety helmet with visor, safety gloves and non-slip safety shoes with protection for the lower part of the leg are recommended. The proper protective equipment reduces the risk of personal injury in the event of contact with the chain or ejected material.
- Never use the appliance from a ladder, tree or other unstable place. This could cause you to lose your balance or lose control of the appliance.
- Branches under tension can spring away when they are cut and cause personal injury and/or cause you to lose control of the appliance.
- Be careful when sawing bushes. The thin stems can fasten in the chain and hit you or cause you to lose your balance.
- Switch off the appliance and pull out the plug before moving it. Carry the appliance with the front handle and with the chain pointing away from your body.
- Transport and store the appliance with the supplied guard fitted. Using the appliance properly reduces the risk of coming into contact with the chain.

- Follow the instructions for lubrication, tensioning the chain, and replacing accessories. The wrong tension and/or lubrication of the chain can result in a risk of the chain breaking and/or kickback.
- Keep the handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles make it difficult to hold the appliance – risk of personal injury and/material damage.
- Only use the appliance to cut wood. Do not use the appliance for any other purpose than the one it is designed for. Do not attempt to saw plastic, bricks or building materials not made of wood. Incorrect use can result in the risk of personal injury and/or material damage.
- Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can cause the chain to break/or kickback.
- Follow the instructions to maintain the appliance and sharpen the chain.
- A worn or incorrectly sharpened chain increases the risk of kickback.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Check before use that the appliance, power cord and plug are intact and undamaged. A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Never use the appliance if the cord or plug are damaged, or do not comply with the applicable regulations. Pull out the plug immediately if the power cord or plug get damaged during the work.
- Always maintain a firm footing and good balance.
- Keep the work area clean.
- Avoid contact with earthed parts – risk of electric shock.
- Always pull out the plug before working on the appliance.
- Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug.
- The appliance must only be used by one person at once. Keep all other persons, especially children, away from the work area.
- Check that the chain is not touching the ground or an object when starting the appliance.
- Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the appliance and these instructions, to use it. Persons over 16 may use the appliance under supervision as part of their training. These instructions should be enclosed with the appliance if it is sold or passed on.
- Store the appliance out of the reach of children.
- Never use the appliance if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not expose the appliance to rain or moisture. Make sure the work area is well lit.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Store the appliance so that it cannot cause any risk of personal injury.
- Always apply the bumper spike before making a cut.
- Do not stop the chain before removing the bar from the wood. Sawing without applying the bumper spike can cause you to be jerked forwards.
- Never use the appliance from a ladder, tree or other unstable place. Do not saw with one hand.
- Always keep the power cord behind you.
- The power cord must lead away from the back of the appliance.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Use a residual current device when working outdoors.
- Do not overload the appliance. The appliance will work better and more safely at the load for which it is intended.

- Use the right tools. Do not use low-powered appliances for heavy work.
- Use the power cord only for its intended purpose. Never carry or pull the appliance by the power cord. Do not pull the power cord to pull out the plug. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- If using the appliance outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- Use a strong support when cutting bundles of branches and thin branches. Do not stack the wood, do not let anyone hold it, and do not hold it with your foot.
- Always work upwards on slopes.
- Always apply the bumper spike to the wood before starting the appliance and starting to saw. Lift the back edge of the appliance and guide it with the grip on the front handle. Allow the appliance to swing around the bumper spike. In order to move the bumper spike, lift the bar off and gently press down the front handle. Pull back the appliance a little, apply the bumper spike lower down along the cut and lift the back handle.
- Do not stop the chain before removing the bar from the wood.
- If you are making several cuts, switch off the appliance between cuts.
- Plunge sawing and horizontal cuts should only be done by qualified personnel.
- Apply the bar at the minimum possible angle for horizontal cuts. Be very careful, because the bumper spike cannot be applied.
- When sawing with the top side of the bar the saw will kick back towards the user if the chain gets stuck. Always saw when possible with the underside of the bar, because the tool is then drawn away from the body towards the wood.
- Be especially careful when sawing splintered wood. Sawed off pieces can be thrown up – risk of personal injury.
- Do not use the appliance to remove nails, etc.
- If possible support the appliance against the trunk when cutting off branches. Never cut with the tip of the bar.
- Cutting branches from live trees should be done by qualified personnel – risk of personal injury.
- Watch out for branches that are under pressure. Do not cut free-hanging branches from underneath.
- Never stand on the trunk when sawing off branches.
- The appliance is not intended to be used to cut down trees and branches in the woods.
- The power cord does not give the user the necessary freedom of movement – risk of personal injury.
- Always stand to the side of the tree being felled.
- Watch out for falling branches when you step back as the tree falls.
- Always stand uphill of or alongside logs lying on slopes. Never stand below them.
- Pull out the plug before checking and/or tensioning the chain, and when moving.
- Make sure you always have a firm footing and a firm grip on the handles. Check that the chain is not touching the ground or an object when starting the appliance.
- Do not overreach. Never saw above shoulder height. Never use the appliance from a ladder, tree or other unstable place.
- Hold the appliance in a safe position to prevent the risk of injury when pausing.

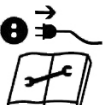
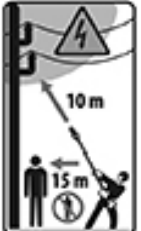
KICKBACK

Using the tool incorrectly, or in the wrong conditions, can cause kickback. The appliance kicks back and can cause fatal and/or serious personal injury. Do not rely on the safety mechanisms on the appliance. The correct use of the appliance is the only reliable method of reducing the risk of kickback. Kickback can be avoided by taking the following steps:

- Never start sawing with the tip of the bar.
- Never cut with the tip of the bar. Be careful when you resume a previous cut.
- The chain should always be running when it is applied.
- Always keep the chain correctly sharpened.
- Never cut more than one branch at a time. Be careful not to come into contact with other branches than the one you want to cut.
- Do not overreach. Never saw above shoulder height.

SYMBOLS

	Approved as per applicable directives.
	WARNING:
	Read the operating instructions before use.
	Use ear protection.
	Wear safety glasses.
	Wear a safety helmet.

	Wear safety gloves.
	Wear safety shoes.
	Safety class II. Double insulation.
	Do not expose the pruning saw to rain or moisture – risk of electric shock.
	Always pull out the plug before working on the pruning saw.
	Switch off the pruning saw immediately and pull out the plug if the power cord gets damaged.
	Indicates sound power level.
	Stay at least 10 metres away from power lines.
	Keep at a safe distance. Watch out for ejected objects.



TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	750 W
Safety class	II
Volume, oil tank	100 ml
Bar length	8"
Drive links	33
Drive link width	1.1 mm
Pitch	3/8
Sound pressure level, LpA	88.7 dB(A), K = 3 dB
Measured sound power level, LwA	100.3 dB(A), K = 3 dB
Guaranteed sound power level, LwA	104 dB(A), K = 3 dB
Vibration level	
Back handle:	1.353 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2
Front handle:	2.134 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Always wear ear protection.

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with: EN ISO 11680-1:2011.

WARNING: The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when

the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. *Start inhibitor*
2. *Power switch*
3. *Plug*
4. *Shoulder strap*
5. *Lock knob for telescopic function*
6. *Knob to adjust sawing angle*

FIG. 1

ASSEMBLY

Fitting the telescopic handle

1. Put the telescopic handle in the opening in the motor unit and tighten the locking screw.
2. Undo the knob to adjust the length and adjust the telescopic handle to the required length.
3. Firmly tighten the knob.

FIG. 2

Fitting the shoulder strap

1. Press the catch (A) and put the hook in the fastener (B).
2. Adjust the strap to the required length with the clasp. Swing the switched off pruning saw around a few times to check the balance.
3. Put the shoulder strap over your right shoulder and carry the pruning saw on the right side of your body.
4. Release the shoulder strap in the reverse order.

FIG. 3

IMPORTANT:

- **Never use the shoulder strap diagonally over your chest, only on the right shoulder. This makes it easier to move the pruning saw away from your body in a dangerous situation.**
- **Switch off the pruning saw, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning and/or maintenance.**
- **Do not plug in the plug until the pruning saw is fully assembled. Failure to follow these instructions can result in the risk of fatal or serious personal injury and/or material damage.**

Fitting the bar and chain**WARNING!**

Always wear safety gloves when handling the chain.

1. Undo the nuts that hold the guard and bar in place.
2. Remove the guard by pulling it straight out. This can require a certain amount of effort.

FIG. 4

3. Put the chain round the bar. Make sure that the chain is put in the correct direction of rotation.

FIG. 5

4. Put the bar on the bolts and put the chain round the sprocket behind the coupling. Make sure to align the links between the teeth on the sprocket.

FIG. 6

5. Replace the guard and tighten the nuts by hand.

FIG. 7

6. Tension the chain by turning the adjuster screw for the chain tensioning. Tension the chain according to the instructions in the

section **Checking and adjusting the chain tension.**

7. Use a combination spanner and tighten the nuts holding the guard.

IMPORTANT:

A new chain must be tensioned after no more than five cuts. Check the chain tension at regular intervals.

USE**Before starting**

- Check the oil level. Fill the reservoir for the chain oil to about half of the level glass. Use chain oil of good quality.
- Check the chain tension and tighten the chain, if necessary, as described in the instructions for tensioning the chain.

Connection to mains

1. Put the power cord for the pruning saw in the de-tensioner before connecting to the mains.

FIG. 8

2. Use an extension cord for outdoor use.

Starting

1. Start the pruning saw by first pressing forward the start inhibitor and then pressing the power switch.
2. Release the start inhibitor when the motor starts.

FIG. 9**WARNING!**

- **Never starting the pruning saw if the bar and chain are not correctly fitted.**
- **Check that the chain and bar are properly lubricated when sawing.**

Switching off

1. Switch off the pruning saw by releasing the power switch.
2. The chain continue to move for a few seconds after the motor is switched off.

Adjusting the length of the telescopic handle

1. Switch off the pruning saw, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped.
2. Release the knob for the telescopic function and adjust the telescopic handle to the required length.
3. Firmly tighten the knob.

FIG. 10

Adjusting the sawing angle

1. Switch off the pruning saw, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped.
2. Press in the lever to adjust the sawing angle and adjust the angle of the bar.
3. Make sure that the bar is locked in the required position.

MAINTENANCE

WARNING!

Switch off the pruning saw, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning and/or maintenance.

- Always check the condition of the pruning saw before using it.
- Keep the ventilation opening on the pruning saw clean.
- Never clean the pruning saw with water. Clean the motor casing with a damp cloth. Never use detergents or solvents – these

can damage the plastic parts on the pruning saw.

- Store the pruning saw with the supplied bar guard fitted.
- Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer.

Checking and adjusting the chain tension

IMPORTANT:

- **It is very important that the chain is correctly tensioned. The chain works better and lasts longer if it is correctly tensioned. The sprocket, bar, chain and bearings get worn a lot quicker if the chain is not properly tensioned. Diagram 11 shows the correct tension for a cold chain (A), the correct tension of a hot chain (B), and when the chain needs to be adjusted (C).**
 - **Always check the tension of the chain before starting and during the work. The chain is correctly tensioned when it rests against the underside of the bar, but can still be pulled along the bar by hand.**
 - **A new chain must be tensioned after no more than five cuts. Once the chain has been run in it does not need to be adjusted as often.**
1. Lift the tip of the bar and turn the adjuster screw for the chain tension clockwise to tension the chain.
 2. Turn the adjuster screw anticlockwise to reduce the tension.
 3. Check that the chain fits flush with the bar all round.

FIG. 11

NOTE:

If it is difficult to pull the chain round by hand then it is too tight. Follow the instructions below to reduce the tension.

4. Undo the lock nuts for the bar.

5. Reduce the tension of the chain by slowly turning the adjuster screw anticlockwise.
6. Pull the chain backwards and forwards on the bar. The chain is correctly tensioned when it rests against the underside of the bar, but can still be pulled along the bar by hand. Increase the tension of the chain by turning the adjuster screw clockwise.
7. When the chain is correctly tensioned, hold up the tip of the bar and firmly tighten the two lock nuts.

FIG. 12

Checking and filling the chain oil

1. Check at regular intervals that the automatic lubrication system is working properly.
2. Always check the oil level before use.
3. Fill the oil reservoir to about half of the level glass. Proper lubrication is essential to minimise the friction to the bar.
4. Start the pruning saw and run the chain about 20 cm over a suitable surface for 15 seconds. If the chain lubrication is working properly there should be splashing of oil on the surface. If there is no splashing, clean the oil outlet behind the bar and check that the flow of oil is not blocked. Check the oval seal is in place between the oil outlet and the bar.

NOTE:

- **Never use the saw if the lubrication is not working properly. Inadequate lubrication results in the chain quickly going blunt and reduces its lifespan. It also overheats the bar and will cause it to wear out. Smoke or discolouration of the bar are signs of inadequate lubrication.**

Lubricating the sprocket

IMPORTANT:

- **Wear heavy-duty safety gloves when handling the bar and chain.**
- **Switch off the pruning saw, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before lubricating it.**

The bar sprocket should be lubricated at intervals of 25 working hours, or once a week during intensive Use.

1. Clean the sprocket.
2. Press grease from the nozzle of the grease gun into the lubrication hole (see arrow) until it comes out by the edge of the bar. A grease gun with a slim nozzle simplifies effective lubrication.

FIG. 14

3. Pull round the chain by hand. Repeat until all the sprocket has been lubricated.

NOTE:

- **It is not necessary to remove the chain to lubricate the sprocket.**
- **Clean the sprocket before lubricating it.**
- **Failure to follow the instructions for lubricating the sprocket can cause it to seize, and will invalidate the warranty.**

Sharpening the chain

WARNING!

- **A worn or incorrectly filed chain can result in kickback, which can result in fatal and/or serious personal injury.**
- **Wear heavy-duty safety gloves when handling the bar and chain.**
- The filing should be done with a special tool to ensure that the chain has the right angles and height.
- All the drive links should have the same height. Different heights of the drive links

will cause the chain to run out of balance and damage it.

- The minimum height of the drive links is 4 mm. Discard the chain if they are less. The angles of the cutting edges must be maintained. File with 2 or 3 strokes from inside and out.
- File the chain with a round file. Always file the cutting edges from inside and out. Pay attention to the values given in the diagrams. After filing all the drive links should have the same width and height.
- The height of the rakers should be checked after 3 – 4 filings. If necessary, file down the rakers with a file template and flat file.

FIG. 15

FIG. 16

FIG. 17

FIG. 18

IMPORTANT:

- **A sharp chain produces a good size of chips. When sawing produces small chips or dust it is time to file the chain.**
- **Correct filing of the rakers is just as important as filing the cutting edges of the chain.**

Bar

- Turn the bar round every 8 working hours to ensure that it wears uniformly.
- Use a cleaning tool to keep the groove and lubrication holes clean (sold separately).
- Check the bar at regular intervals for wear and damage, and replace if necessary.
- Clean the oil channels on the bar to ensure proper lubrication of the bar and chain.

WARNING!

Never fit a new chain on a worn sprocket or worn guide ring.

SICHERHEITSHINWEISE

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Gerätes muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in das Gerät ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Gerät darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Wird das Gerät im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden,

die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

- Muss das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie stets vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Geräten den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Geräten, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille. Der Art und Verwendung des Gerätes angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass sich der Netzschalter in der Position Aus befindet, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Gerät anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Gerät mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Gerät gestartet wird. Schlüssel oder Ähnliches, die sich noch an rotierenden Teilen des Gerätes befinden, können zu Verletzungen führen.

- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit Gewalt. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die beabsichtigten Arbeiten. Das Gerät funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Geräte, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Gerät weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Gerät unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Geräte müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es nicht verwenden. Das Gerät ist gefährlich, wenn es von unerfahrenen Personen verwendet wird.
- Pflegen Sie das Gerät. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Gerät beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert

werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Geräte zurückzuführen.

- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Gerät, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Geräten für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

WARTUNG

Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile von der Sägekette fern, während das Gerät läuft. Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Starten des Geräts nicht mit dem Boden oder Gegenständen in Berührung kommt. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit dem Gerät kann dazu führen, dass Kleidung oder Körperteile mit der Sägekette in Berührung kommen.
- Halten Sie den hinteren Griff mit der rechten und den vorderen Griff mit der linken Hand, auch wenn Sie Linkshänder sind. Halten Sie das Gerät niemals in anderer Weise, da Verletzungsgefahr besteht.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Gerätes unter Spannung

und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Es werden Schutzhelm mit Visier, Schutzhandschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Unterschenkelenschutz empfohlen. Eine geeignete Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko durch den Kontakt mit der Sägekette oder durch aufgeworfenes Material.
- Verwenden Sie das Gerät niemals von einer Leiter, einem Baum oder einer anderen instabilen Stelle aus, da dies zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über das Gerät führen kann.
- Unter Spannung stehende Äste können beim Schneiden zurückschnellen, was zu Verletzungen und/oder zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen kann.
- Seien Sie vorsichtig beim Schneiden von Sträuchern und dergleichen, da sich kleine Äste in der Sägekette verfangen und auf Sie zugeschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen können.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Transport aus und ziehen Sie den Stecker. Tragen Sie das Gerät am vorderen Griff mit der Sägekette vom Körper weg.
- Transportieren und lagern Sie das Gerät mit der mitgelieferten Abdeckung. Durch eine ordnungsgemäße Handhabung wird das Risiko des Kontakts mit der Sägekette während der Bewegung verringert.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, zur Kettenspannung und dem Austausch von Zubehör. Eine falsche Spannung und/oder Schmierung der Sägekette kann zu Kettenbruch und/oder einem Rückschlag führen.
- Die Griffe müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Rutschige Griffe erschweren das Halten des Gerätes – Verletzungsgefahr und/oder Beschädigungen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Sägen von Holz. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Versuchen Sie nicht, z. B. Kunststoffe, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind, zu schneiden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör erhöht das Risiko von Kettenbruch und/oder einem Rückschlag.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Wartung des Geräts und zum Feilen der Sägekette.
- Eine verschlissene oder falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät, das Kabel und das Netzteil unbeschädigt sind. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder nicht den örtlichen Vorschriften entspricht. Ziehen Sie den Stecker sofort heraus, wenn Kabel oder Stecker während des Betriebs beschädigt werden.
- Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Teilen – Gefahr eines Stromschlags.
- Vor der Arbeit mit dem Gerät muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie den Stecker einstecken.

- Das Gerät darf jeweils nur von einer Person bedient werden. Alle anderen Personen, insbesondere Kinder, sollten vom Arbeitsbereich ferngehalten werden.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Starten des Geräts nicht mit dem Boden oder Gegenständen in Berührung kommt.
- Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es niemals verwenden. Personen, die älter als 16 Jahre sind, können das Gerät im Rahmen ihrer Ausbildung unter Aufsicht verwenden. Diese Anweisungen sollten dem Gerät beiliegen, wenn es verkauft oder weitergegeben wird.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Arbeiten Sie nicht mit Geräten, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
- Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es keine Verletzungen verursacht.
- Vor dem Schneiden immer den Blockanschlag aktivieren.
- Stoppen Sie die Sägekette nicht, bevor Sie das Schwert aus dem Holz ziehen. Wenn Sie sägen, ohne den Bremsanschlag betätigt zu haben, können Sie nach vorne gezogen werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals von einer Leiter, von Bäumen oder anderen instabilen Orten aus. Sägen Sie nicht mit einer Hand.
- Das Kabel muss immer hinter Ihnen liegen.
- Das Kabel sollte von der Rückseite des Geräts weggeführt werden.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden.
- Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien einen Fehlerstrom-Schutzschalter.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Das Gerät funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das richtige Werkzeug. Verwenden Sie keine energiesparenden Geräte für schwere Arbeiten.
- Das Kabel darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Kabel. Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Wird das Gerät im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Verwenden Sie beim Schneiden der Äste und schmalen Äste eine starke Stütze. Stapeln Sie das Holz nicht, lassen Sie es nicht von einer anderen Person halten und halten Sie es nicht mit dem Fuß fest.
- An Steigungen immer nach oben arbeiten.
- Setzen Sie beim Schneiden den Anschlag immer gegen das Holz auf, bevor Sie das Gerät starten und mit dem Schneiden beginnen. Heben Sie die Hinterkante des Gerätes an und führen Sie es mit dem Griff am vorderen Griff. Lassen Sie das Gerät um den Anschlag schwingen. Um den Anschlag zu bewegen, heben Sie die das Schwert vom Arbeitsbereich an und drücken den vorderen Griff leicht nach unten. Ziehen Sie das Gerät leicht zurück, setzen Sie den Anschlag weiter nach unten und heben Sie den hinteren Griff an.
- Stoppen Sie die Sägekette nicht, bevor Sie das Schwert aus dem Holz ziehen.
- Wenn Sie mehrere Schnitte machen, schalten Sie das Gerät zwischen den Schnitten aus.
- Stichsägen und horizontale Schnitte dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Schwert bei horizontalen Schnitten mit dem minimalen Winkel an. Gehen Sie sehr vorsichtig vor, da der Anschlag nicht eingerastet werden kann.
- Beim Schneiden mit der Oberseite des Schwertes bewegt sich die Säge auf den Benutzer zu, wenn die Kette klemmt. Wenn möglich, immer mit der Unterseite des Schwertes sägen, da dies das Werkzeug vom Körper weg zum Holz zieht.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von splitterndem Holz. Abgeschnittene Holzstücke können in jede beliebige Richtung geworfen werden – Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Nägel usw. zu entfernen
- Wenn möglich stützen Sie das Gerät beim Schneiden von Ästen gegen den Baumstamm. Sägen Sie niemals mit der Spitze des Schwertes.
- Das Sägen von Ästen von lebenden Bäumen sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden – Verletzungsgefahr.
- Achten Sie besonders auf Zweige unter Last. Schneiden Sie frei hängende Äste nicht von unten.
- Stellen Sie sich beim Sägen von Ästen niemals auf den Stamm.
- Dieses Gerät ist nicht zum Fällen und Sägen von Ästen im Wald geeignet.
- Das Kabel verhindert, dass der Benutzer die erforderliche Bewegungsfreiheit hat – Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie sich immer neben den zu fallenden Baum.
- Vorsicht vor fallenden Ästen, wenn Sie vom gefällten Baum zurücktreten.
- Stellen Sie sich immer über oder neben Baumstämme, die an Steigungen liegen. Niemals unten stehen.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie die Sägekette prüfen und/oder spannen und das Gerät transportieren.
- Sorgen Sie stets für einen guten Stand und halten Sie die Handgriffe fest. Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Starten des Geräts nicht mit dem Boden oder Gegenständen in Berührung kommt.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Niemals über Schulterhöhe schneiden. Verwenden Sie das Gerät niemals von einer Leiter, von Bäumen oder anderen instabilen Orten aus.
- Wenn während der Arbeit Pausen gemacht werden, stellen Sie das Gerät so auf, dass die Sägekette keine Verletzungsgefahr darstellt.

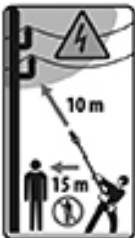
RÜCKSCHLAG

Ein Rückschlag entsteht, wenn das Werkzeug falsch verwendet wird und/oder falsche Arbeitsmethoden oder Bedingungen vorliegen. Dabei wird das Gerät mit großer Kraft zurückgestoßen, was zum Tod und/oder zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht auf die Sicherheitsvorrichtungen des Geräts. Genaues Arbeiten ist die einzige zuverlässige Methode, um das Risiko von Rückschlägen zu verringern. Ein Rückschlag kann durch folgende Maßnahmen vermieden werden:

- Beginnen Sie niemals einen Schnitt, indem Sie die Spitze des Schwertes ansetzen.
- Sägen Sie niemals mit der Spitze des Schwertes. Gehen Sie beim Fortsetzen eines vorherigen Schnitts vorsichtig vor.
- Die Sägekette muss immer in Bewegung sein, wenn sie angesetzt wird.
- Halten Sie die Sägekette stets ordnungsgemäß geschärft.
- Sägen Sie nie mehr als einen Zweig gleichzeitig. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit anderen Zweigen als dem, den Sie sägen möchten, in Kontakt kommen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Niemals über Schulterhöhe schneiden.

SYMBOLE

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	WARNUNG!
	Bedienungsanleitung vor der Verwendung durchlesen.
	Gehörschutz verwenden.
	Verwenden Sie eine Schutzbrille.
	Schutzhelm tragen.
	Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Schutzklasse II. Doppelt isoliert.
	Setzen Sie die Säge weder Regen noch Feuchtigkeit aus – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

	Vor der Arbeit mit der Astsäge muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
	Wenn das Kabel beschädigt ist, schalten Sie die Säge sofort aus und ziehen Sie den Stecker heraus.
	Gibt den Schallpegel an.
	Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu elektrischen Leitungen ein.
	Halten Sie den Sicherheitsabstand ein. Vorsicht vor aufgeworfenen Gegenständen.
	Halten Sie den Sicherheitsabstand ein.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	750 W
Schutzklasse	II
Fassungsvermögen Öltank	100 ml
Schwertlänge	8 Zoll
Treibglieder	33 St.
Breite der Treibglieder	1,1 mm
Teilung	3/8

Schalldruckpegel, LpA 88,7 dB(A), K = 3 dB

Gemessener Schallleistungspegel, LwA
100,3 dB(A), K = 3 dB

Garantierter Schallleistungspegel, LwA
104 dB(A), K = 3 dB

Vibrationspegel
Hinterer Griff: 1,353 m/s², K = 1,5 m/s²
Vorderer Griff: 2,134 m/s², K = 1,5 m/s²

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemessen gemäß: EN ISO 11680-1:2011.

WARNUNG! Die tatsächliche Vibrationsstärke während der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Startsperrle
2. Ein-/Austaste
3. Stecker
4. Schultergurt
5. Verriegelungsknopf für Teleskopfunktion
6. Einstellung des Sägewinkels

ABB. 1

MONTAGE

Montage des Teleskopgriffs

1. Schieben Sie den Teleskopgriff in die Öffnung im Motorbereich und ziehen Sie die Sicherungsschraube fest.
2. Lösen Sie den Verriegelungsknopf für die Längeneinstellung vollständig und stellen Sie den Teleskopgriff auf die gewünschte Länge ein.
3. Ziehen Sie den Knopf gut fest.

ABB. 2

Montage des Schultergurts

1. Drücken Sie die Verriegelung (A) und haken Sie den Haken in die Halterung (B) ein.
2. Stellen Sie den Gurt mit der Schnalle auf die gewünschte Länge ein. Drehen Sie die geschlossene Säge einige Male, um die Balance zu überprüfen.
3. Legen Sie den Schultergurt über die rechte Schulter und tragen Sie die Astsäge auf der rechten Seite des Körpers.
4. Lösen Sie den Schultergurt in umgekehrter Reihenfolge.

ABB. 3

WICHTIG!

- **Tragen Sie den Schultergurt niemals diagonal über der Brust, sondern nur auf der rechten Schulter. Dadurch wird es in einer gefährlichen Situation einfacher, die Säge vom Körper weg zu bewegen.**
- **Vor der Reinigung bzw. Pflege die Säge ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.**
- **Der Stecker darf erst eingesteckt werden, wenn die Astsäge vollständig montiert wurde. Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für schwere Verletzungen und/oder Todesfälle und Beschädigungen.**

Montage von Schwert und Sägekette

WARNUNG!

Tragen Sie beim Umgang oder Einstellen der Sägekette stets Schutzhandschuhe.

1. Lösen Sie die Muttern, mit denen die Abschirmung und das Schwert gehalten werden.
2. Entfernen Sie die Schutzabdeckung, indem Sie sie gerade herausziehen. Dies kann etwas Kraft erfordern.

ABB. 4

3. Legen Sie die Sägekette um das Schwert. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette in der richtigen Drehrichtung belastet ist.

ABB. 5

4. Legen Sie das Schwert auf die Schrauben legen und legen Sie die Sägekette hinter der Kupplung um das Kettenrad. Achten Sie darauf, dass die Verbindungen zwischen den Kettenrädern aneinander ausgerichtet sind.

ABB. 6

5. Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder an und ziehen Sie die Muttern von Hand an.

ABB. 7

6. Ziehen Sie die Sägekette durch Drehen der Einstellschraube für die Kettenspannung fest. Spannen Sie die Sägekette wie im **Abschnitt Prüfen und Einstellen der Kettenspannung** beschrieben.
7. Ziehen Sie die Muttern, mit denen die Abdeckung gehalten wird, mit einem Schraubenschlüssel fest.

WICHTIG!

Nach maximal fünf Schnitten muss eine neue Sägekette aufgezogen werden. Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig.

BEDIENUNG

Vor dem Start

- Prüfen Sie den Ölstand. Füllen Sie den Ölbehälter der Sägekette bis etwa zur Mitte des Schauglases. Verwenden Sie hochwertiges Kettenöl.
- Prüfen Sie die Kettenspannung und spannen Sie ggf. die Kette gemäß den Anweisungen zum Spannen der Sägekette.

Anschluss an das Stromnetz

1. Legen Sie das Netzkabel der Astsäge in die Zugentlastungsvorrichtung, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

ABB. 8

2. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien ausgelegt ist.

Start

1. Zum Starten der Säge die Startsperr nach vorne drücken und dann den Schalter drücken.
2. Lösen Sie die Startsperr beim Starten des Motors.

ABB. 9

WARNUNG!

- **Die Säge darf nur gestartet werden, wenn Schwert und Sägekette richtig montiert sind.**
- **Prüfen Sie, ob die Kette und das Schwert beim Sägen richtig geschmiert sind.**

Abschalten

1. Schalten Sie die Astsäge aus, indem Sie den Netzschalter loslassen.
2. Die Kette bewegt sich für einige Sekunden nach dem Anhalten des Motors weiter.

Einstellen der Teleskopstablänge

1. Schalten Sie die Astsäge aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
2. Lösen Sie den Verriegelungsknopf für die Teleskopfunktion und stellen Sie den Teleskopgriff auf die gewünschte Länge ein.
3. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf gut fest.

ABB. 10

Einstellung des Sägewinkels

1. Schalten Sie die Astsäge aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
2. Drücken Sie die Sägewinkelverstellung und stellen Sie den Winkel des Sägeschwertes ein.
3. Achten Sie darauf, dass das Schwert in der gewünschten Position arretiert ist.

PFLEGE

WARNUNG!

Vor der Reinigung bzw. Pflege die Säge ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

- Kontrollieren Sie den Zustand der Astsäge vor jeder Verwendung.
- Die Ventilationsöffnungen der Astsäge müssen immer sauber sein.
- Reinigen Sie die Astsäge niemals mit Wasser. Das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile der Astsäge beschädigen können.
- Bewahren Sie die Astsäge mit dem mitgelieferten Schutz auf.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör verwendet werden.

Prüfen und Einstellen der Kettenspannung

WICHTIG!

- **Es ist sehr wichtig, dass die Sägekette richtig gespannt ist. Die Sägekette funktioniert besser und hält länger, wenn sie richtig gespannt ist. Wenn die Kette falsch gespannt ist, verschleißern Kettenrad, Schwert, Sägekette und Lager schneller. Abbildung 11 zeigt die korrekte Spannung der kalten Sägekette (A), die korrekte Spannung der heißen Sägekette (B) und die Führung, wenn die Sägekette eingestellt werden muss (C).**
 - **Prüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Start und während der Arbeit regelmäßig. Die Sägekette ist korrekt gespannt, wenn sie mit der Unterseite des Schwertes in Kontakt kommt, aber dennoch leicht von Hand bewegt werden kann.**
 - **Nach maximal fünf Schnitten muss eine neue Sägekette aufgezo-gen werden. Wenn die Sägekette eingefahren ist, muss sie nicht so oft gespannt werden.**
1. Heben Sie die Spitze des Schwertes an und drehen Sie die Einstellschraube für die Kettenspannung im Uhrzeigersinn, um die Kette festzuziehen.
 2. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu reduzieren.
 3. Prüfen Sie, ob die Sägekette vollständig mit dem Schwert in Kontakt kommt.

ABB. 11

ACHTUNG!

Wenn es schwierig ist, die Kette von Hand zu drehen, sitzt die Kette zu fest. Gehen Sie wie unten angegeben vor, um die Kettenspannung zu lösen.

4. Lösen Sie die Gegenmuttern für das Schwert, um es zu lösen.

5. Um die Kettenspannung zu verringern, drehen Sie die Einstellschraube langsam gegen den Uhrzeigersinn.
6. Ziehen Sie die Sägekette am Schwert hin- und her. Die Sägekette ist korrekt gespannt, wenn sie mit der Unterseite des Schwertes in Kontakt kommt, aber dennoch leicht von Hand bewegt werden kann. Um die Kettenspannung zu erhöhen, drehen Sie die Einstellschraube langsam im Uhrzeigersinn.
7. Wenn die Sägekette richtig gespannt ist, halten Sie die Spitze des Schwertes hoch und ziehen Sie die beiden Kontermuttern fest an.

ABB. 12

Kettenöl prüfen und nachfüllen

1. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das automatische Schmiersystem ordnungsgemäß funktioniert.
2. Der Ölstand im Behälter muss vor jeder Verwendung kontrolliert werden.

ABB. 13

3. Füllen Sie den Ölbehälter bis etwa zur Mitte des Schauglases. Eine ordnungsgemäße Schmierung ist erforderlich, um die Reibung am Schwert zu minimieren.
4. Starten Sie die Astsäge, lassen Sie die Sägekette laufen und halten Sie das Schwert 15 Sekunden lang ca. 20 cm über einen geeigneten Bereich. Wenn die Kettenschmierung ausreicht, sind Ölspritzer von der Kette auf der Auflagefläche sichtbar. Wenn keine Ölnuten zu sehen sind, reinigen Sie den Ölauslass hinter der Führungsschiene und prüfen Sie, ob der Ölfluss an der Führungsschiene oder der Sägekette blockiert ist. Prüfen Sie, ob die ovale Dichtung zwischen dem Ölauslass und der Führungsschiene eingesetzt ist.

ACHTUNG!

- **Verwenden Sie die Astsäge niemals, wenn die Schmierung nicht ordnungsgemäß**

funktioniert. Eine ungenügende Schmierung führt dazu, dass die Sägekette schnell stumpf wird und ihre Lebensdauer verkürzt wird, das Schwert könnte überhitzen und somit unnötig schnell verschleifen. Eine unzureichende Schmierung kann durch Rauchentwicklung beim Schneiden oder durch Verfärbungen des Schwertes beobachtet werden.

Schmieren der Kettenräder

WICHTIG!

- **Tragen Sie beim Umgang mit Schwertes und Sägekette robuste Schutzhandschuhe.**
- **Schalten Sie vor dem Schmieren die Astsäge aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.**

Das Kettenrad des Schwertes sollte alle 25 Betriebsstunden oder bei starkem Einsatz ca. einmal pro Woche geschmiert werden.

1. Reinigen Sie das Kettenrad.
2. Führen Sie die Düse der Fettspritze in die Schmieröffnung ein (siehe Pfeil) und drücke Sie Fett hinein, bis es am Rand der Stange austritt. Eine Fettspritze mit enger Düse ermöglicht eine effizientere Schmierung.

ABB. 14

3. Drehen Sie die Sägekette von Hand. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das gesamte Kettenrad geschmiert ist.

ACHTUNG!

- **Es ist nicht notwendig, die Sägekette zu entfernen, um das Kettenrad zu schmieren.**
- **Reinigen Sie das Kettenrad vor dem Schmieren gründlich.**
- **Die Nichtbeachtung der Anweisungen zur Schmierung des Kettenrad kann dazu führen, dass das Kettenrad sich festfrisst, wodurch die Garantie erlischt.**

Schärfen der Sägekette

WARNUNG!

- Eine verschlissene oder falsch gefeilte Sägekette kann zu einem Rückschlag führen, der zum Tod und/oder zu schweren Verletzungen führen kann.
- Tragen Sie beim Umgang mit Schwertes und Sägekette robuste Schutzhandschuhe.
- Das Feilen muss mit Spezialwerkzeugen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Kette die richtigen Winkel und die richtige Höhe erhält.
- Alle Schneidglieder sollten gleich sein. Unterschiedliche hohe Schneidglieder führen zu einem ungleichmäßigen Lauf der Kette und können zu Schäden führen.
- Die Mindesthöhe für Schneidglieder beträgt 4 mm. Entsorgen Sie die Sägekette, falls die Höhe niedriger ist. Die Winkel der Schneidkanten müssen eingehalten werden. Beim Feilen ziehen Sie zwei- oder dreimal mit der Feile von innen nach außen.
- Feilen Sie die Sägekette mit einer runden Feile. Feilen Sie die Schneidkanten immer von innen nach außen. Beachten Sie die in den Abbildungen gezeigten Werte. Nach dem Feilen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Höhe haben.
- Die Höhe der Lasche sollte nach 3-4 Schnitten überprüft werden. Feilen Sie ggf. die Lasche mit einer Schärfschablone und einer flachen Feile mit runder Vorderkante ab.

ABB. 15

ABB. 16

ABB. 17

ABB. 18

WICHTIG!

- Eine scharfe Sägekette ergibt gut geformte Späne. Wenn beim Schneiden Späne oder Staub entstehen, ist es an der Zeit, die Sägekette zu schärfen.

- Das korrekte Feilen der Lasche ist genauso wichtig wie das Feilen der Schnittkanten der Sägekette.

Schwert

- Drehen Sie das Schwert alle 8 Betriebsstunden, um sicherzustellen, dass es gleichmäßig verschleißt.
- Halten Sie die Nuten und Schmierlöcher des Sägeblatts mit einem Reinigungswerkzeug (separat erhältlich) sauber.
- Prüfen Sie das Schwert regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigung und tauschen Sie es bei Bedarf aus.
- Reinigen Sie die Ölkänaäle des Schwertes, um eine korrekte Schmierung von Schwert und Sägekette sicherzustellen.

WARNUNG!

Montieren Sie niemals eine neue Sägekette auf verschlissene Kettenräder oder einen abgenutzten Führungsring.

TURVALLISUUSOHJEET

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisena välimatkan päässä, kun käytät laitetta. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, voit menettää laitteen hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Laitteen pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Jos laitteeseen pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos laitetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos laitteen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua

pistorasia. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Käytä aina varovaisuutta ja tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Hetken huolimattomuus laitetta käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja. Laitteen tyypistä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat laitetta. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat laitetta sormi virtakytkimellä tai kytket laitteeseen virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen laitteen käynnistämistä. Laitteen pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi- ja jalkineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä oikeanlaista laitetta suunniteltuun työhön. Laite toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.

- Älä käytä laitetta, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Laitteet, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat laitteen käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Laite, joka ei ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Laite on vaarallinen, jos sitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Huolla laite. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos laite on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista laitteista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä laitetta, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Laitteen käyttäminen muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.

HUOLTO

Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana sahaketjusta, kun laite on käynnissä.

Varmista, että sahaketju ei ole kosketuksissa maahan tai mihinkään esineeseen, kun käynnistät laitteen. Hetken tarkkaamattomuus laitteen kanssa työkenneltäessä voi aiheuttaa vaatteiden tai kehon osien joutumisen kosketuksiin sahaketjun kanssa.

- Pidä takakahvasta kiinni oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä, vaikka olisit vasenkätinen. Älä koskaan pidä laitetta millään muulla tavalla - henkilövahinkojen vaara.
- Pidä laitetta eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos laite joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärä visiirillä, suojakäsineet ja luistamattomat turvakengät, joissa on säärisuoja, ovat suositeltavia. Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät sahaketjun tai sinkoutuvan materiaalin kosketuksesta aiheutuvaa tapaturmariskiä.
- Älä koskaan käytä laitetta tikkailta, puusta tai muusta epävakaasta paikasta, sillä saatat menettää tasapainosi tai laitteen hallinnan.
- Jännityksessä olevat oksat voivat joustaa katketessaan, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon ja/tai laitteen hallinnan menettämisen.
- Ole varovainen sahatesassasi pensaissa ja vastaavissa paikoissa, sillä oksat voivat jäädä kiinni sahan ketjuun ja lentää sinua kohti tai aiheuttaa tasapainon menettämisen.
- Pysäytä laite ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen siirtymistä. Kanna laitetta etukahvasta siten, että laippa on pois päin vartalosta.
- Kuljeta ja säilytä laitetta mukana tuleva suojus kiinnitettynä. Asianmukainen käsittely vähentää riskiä joutua kosketuksiin liikkuvan sahaketjun kanssa.

- Noudata voitelua, ketjun kiristystä ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Sahaketjun virheellinen kiristys ja/tai voitelu voi johtaa ketjun katkeamiseen ja/tai takapotkuun.
- Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat vaikeuttavat sähkötyökalun hallintaa - henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Käytä laitetta ainoastaan puun sahaamiseen. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Älä yritä sahata esimerkiksi muovia, tiiliä tai muita kuin puisia rakennusmateriaaleja. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttö lisää ketjun katkeamisen ja/tai takapotkun riskiä.
- Noudata laitteen huoltoa ja sahaketjun viilausta koskevia ohjeita.
- Kulunut tai väärin viilattu sahaketju lisää takapotkun riskiä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista ennen käyttöä, että laite, johto ja pistoke ovat ehjiä ja vahingoittumattomia. Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos se ei ole voimassa olevien määräysten mukainen. Jos johto tai pistoke vaurioituu käytön aikana, irrota pistotulppa välittömästi.
- Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Työalue on pidettävä puhtaana.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin osiin - sähkötapaturman vaara.
- Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen laitteen käsittelyä.
- Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan asettamista.
- Laitteen kanssa saa työskennellä vain yksi henkilö kerrallaan. Kaikki muut henkilöt, erityisesti lapset, on pidettävä poissa työalueelta.
- Varmista, että sahaketju ei ole kosketuksissa maahan tai mihinkään esineeseen, kun käynnistät laitteen.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Yli 16-vuotiaat voivat käyttää laitetta valvotusti osana koulutustaan. Ohjeiden on oltava laitteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeidien, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Työalueen on oltava hyvin valaistu.
- Älä käytä sähkötyökaluja syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Säilytä laitetta siten, että se ei aiheuta henkilövahinkojen vaaraa.
- Aseta aina kuorituki runkoa vasten ennen sahauksen aloittamista.
- Älä pysäytä sahaketjua ennen kuin olet vetänyt sahanterän irti puusta. Jos sahaat ilman kuoritukea, saha saattaa nykäistä sinua eteenpäin.
- Älä koskaan käytä tuotetta tikkailta, puusta tai muusta epävakaasta paikasta. Älä sahaa yhdellä kädellä.
- Johdon on aina oltava takanasi.
- Johto on ohjattava kauemmas laitteen takapästä.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä, kun työskentelet ulkona.

- Älä ylikuormita laitetta. Laite toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Käytä oikeita työkaluja. Älä käytä pienitehoisia laitteita raskaisiin töihin.
- Älä käytä johtoa mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Älä kanna tai vedä laitetta johdosta. Älä irrota pistotulppa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Jos laitetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Käytä vahvaa tukea sahatessasi oksia. Älä pinota puuta, älä anna toisen henkilön pidellä sitä äläkä pidä sitä jalalla.
- Työskentele rinteessä aina ylämäkeen.
- Kun sahaat, paina kuorituki aina puuhun ennen laitteen käynnistämistä ja sahausksen aloittamista. Nosta laitteen takapäätä ja ohjaa sitä etukahvasta. Keinuttele laitetta kuorituen varassa. Kun haluat siirtää kuoritukea, nosta laippa sahausurasta ja paina etukahvaa kevyesti alaspäin. Vedä laitetta hieman taaksepäin, aseta kuorituki kauemmas sahausurasta ja nosta takakahvaa.
- Älä pysäytä sahaketjua ennen kuin olet vetänyt sahanterän irti puusta.
- Jos teet useita sahauskia, sammuta laite sahausten välillä.
- Upotussahauksen ja vaakasuuntaiset sahaukset saa suorittaa vain pätevä henkilökunta.
- Kun teet vaakasuuntaisia sahauskia, pidä laippaa mahdollisimman pienessä kulmassa. Ole hyvin varovainen, sillä kuoritukea ei voi käyttää.
- Kun sahaat laipan yläpuolella, saha sinkoutuu käyttäjää kohti, jos ketju juuttuu kiinni. Jos mahdollista, sahaa aina laipan alapuolella, koska silloin työkalu vetää kohti puuta.
- Ole erityisen varovainen sahatessasi halkeilevaa puuta. Sahattuja puukappaleita voi sinkoutua mihin suuntaan tahansa - loukkaantumisvaara.
- Älä käytä laitetta naulojen ja vastaavien poistamiseen.
- Tue laite mahdollisuuksien mukaan puun runkoa vasten, kun sahaat oksia. Älä koskaan sahaa laipan kärjellä.
- Elävien puiden oksien sahaaminen on annettava pätevän henkilöstön tehtäväksi - henkilövahinkojen vaara.
- Kiinnitä erityistä huomiota kuormitettuihinoksiin. Älä sahaa vapaasti roikkuvia oksia alapuolelta.
- Älä koskaan seiso rungon päällä oksia karsiessasi.
- Laitetta ei ole tarkoitettu puiden kaatoon ja karsimiseen metsässä.
- Johto vie käyttäjältä vaaditun liikkumisvapauden - henkilövahinkojen vaara.
- Seiso aina kaadettavan puun vieressä.
- Varo putoavia oksia, kun astut kauemmas kaadettavasta puusta.
- Seiso aina rinteessä olevien tukkien yläpuolella tai vieressä. Älä koskaan seiso alapuolella.
- Vedä pistotulppa ulos ennen sahaketjun tarkistamista ja/tai kiristämistä sekä liikuttaessa.
- Varmista aina, että sinulla on hyvä jalansija ja että pidät kahvoista tukevasti kiinni. Varmista, että sahaketju ei ole kosketuksissa maahan tai mihinkään esineeseen, kun käynnistät laitteen.
- Älä kirkota liian kauas. Älä koskaan sahaa olkapäätä korkeammalla. Älä koskaan käytä tuotetta tikkailla, puusta tai muusta epävakaaasta paikasta.
- Aseta laite työskentelytaukojen aikana niin, että sahan ketju ei aiheuta loukkaantumisvaaraa.

TAKAPOTKU

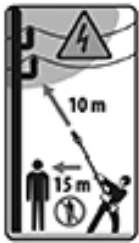
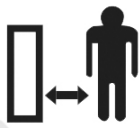
Takapotku johtuu työkalun virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai -olosuhteista. Laite lennähtää silloin taaksepäin suurella voimalla, mikä voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavan henkilövahingon. Älä luota laitteen turvalaitteisiin. Oikea ja tarkka työskentely on ainoa luotettava tapa vähentää takapotkun riskiä. Takapotku voidaan välttää seuraavilla toimenpiteillä:

- Älä koskaan aloita sahausta asettamalla laipan kärkeä puuta vasten.
- Älä koskaan sahaa laipan kärjellä. Ole varovainen, kun jatkat aiempaa sahausta.
- Sahaketjun on aina oltava liikkeessä, kun se asetetaan puuta vasten.
- Pidä sahaketju aina oikein viilattuna.
- Älä koskaan sahaa useampaa kuin yhtä oksaa kerrallaan. Varo, ettet joudu kosketuksiin muiden oksien kanssa kuin sen, jonka haluat katkaista.
- Älä kurkota liian kauas. Älä koskaan sahaa olkapäätä korkeammalla.

SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	VAROITUS!
	Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä.
	Käytä kuulonsuojaimia.

	Käytä suojalaseja.
	Käytä suojakypärää.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä turvasaappaita.
	Suojausluokka II. Kaksoiseristetty.
	Älä altista oksasahaa sateelle tai kosteudelle - sähkötapaturman vaara.
	Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen oksasahan käsittelyä.
	Jos johto on vaurioitunut, pysäytä oksasaha välittömästi ja irrota se pistorasiasta.
	Ilmaisee äänitehotason.

	Pysy vähintään 10 metrin etäisyydellä sähkölinjoista.
	Säilytä turvaetäisyys. Varo sinkoutuvia esineitä.
	Säilytä turvaetäisyys.

TEKNISEET TIEDOT

Nimellisiännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	750 W
Suojausluokka	II
Öljysäiliön tilavuus	100 ml
Laipan pituus	8"
Vetolenkkien lukumäärä	33 kpl
Vetolenkkien leveys	1,1 mm
Jako	3/8
Äänenpainetaso, LpA	88,7 dB(A), K = 3 dB
Mitattu äänitehotaso, LwA	100,3 dB(A), K = 3 dB
Taattu äänitehotaso, LwA	104 dB(A), K = 3 dB
Tärinä	
	Takakahva: 1,353 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
	Etukahva: 2,134 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia.

Tärinän ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin.

Mittausarvot on määritetty standardin: EN ISO 11680-1:2011 mukaan.

VAROITUS! Todellinen tärinätaso sähkötyökalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Käynnistyksenestin
2. Virtakytkin
3. Pistotulppa
4. Olkahihna
5. Lukitusnuppi teleskooppitoimintoa varten
6. Sahauskulman säätönuppi

KUVA 1

ASENNUS

Teleskooppivarren asennus

1. Työnnä teleskooppivarsi moottoriosan aukkoon ja kiristä lukitusruuvi.
2. Vapauta pituussäädön lukitusnuppi kokonaan ja säädä teleskooppivarsi halutun pituiseksi.
3. Kiristä lukitusnuppi.

KUVA 2

Olkahihnan asennus

1. Työnnä salpa (A) sisään ja kiinnitä koukku kiinnikkeeseen (B).
2. Säädä hihna halutun pituiseksi soljen avulla. Heilauta pysäytettyä oksasahaa

muutaman kerran tarkistaaksesi tasapainosi.

3. Laita olkahihna oikean olkapääsi yli ja pidä oksasaha vartalon oikealla puolella.
4. Irrota olkahihna käänteisessä järjestyksessä.

KUVA 3

TÄRKEÄÄ!

- **Älä koskaan käytä olkahihnaa vinosti rintakehän poikki, vaan ainoastaan oikealla olalla. Tämä helpottaa oksasahan irrottamista vartalosta vaaratilanteessa.**
- **Pysäytä oksasaha, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat huollon ja/tai puhdistuksen.**
- **Älä työnnä pistotulppaa pistorasiaan ennen kuin oksasaha on täysin koottu. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, vakavia henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.**

Laipan ja ketjun asennus

VAROITUS!

Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet tai säädät sahaketjua.

1. Löysää suojusta ja laippaa pitävät mutterit.
2. Irrota suojus vetämällä se suoraan ulos. Tämä saattaa vaatia jonkin verran voimaa.

KUVA 4

3. Aseta sahaketju laipan ympärille. Varmista, että sahaketju liikkuu oikeaan pyörimissuuntaan.

KUVA 5

4. Aseta laippa ruuvien päälle ja aseta sahaketju kytkimen takana olevan ketjupyörän ympärille. Varmista, että lenkit sopivat ketjupyörän hampaiden väliin.

KUVA 6

5. Aseta suojus takaisin paikalleen ja kiristä mutterit käsin.

KUVA 7

6. Kiristä sahaketju kääntämällä ketjun kireyden säätöruuvia. Kiristä sahaketju kohdassa **Sahaketjun kireyden tarkistaminen ja säätäminen** annettujen ohjeiden mukaisesti.
7. Kiristä suojusta pitävät mutterit lenkkiavaimella.

TÄRKEÄÄ!

Uusi ketju on kiristettävä enintään 5 sahauksen jälkeen. Tarkista ketjun kireys usein.

KÄYTTÖ

Ennen käynnistystä

- Tarkista öljytaso. Täytä sahan ketjuöljysäiliö suunnilleen tarkastusikkunan puoliväliin asti. Käytä laadukasta ketjuöljyä.
- Tarkista ketjun kireys ja kiristä ketju tarvittaessa sahaketjun kiristysohjeiden mukaisesti.

KytKentä verkkojännitteeseen

1. Aseta oksasahan johto vedonpoistajaan ennen sen kytkemistä pistorasiaan.

KUVA 8

2. Käytä ulkokäyttöön suunniteltua jatkojohtoa.

Käynnistys

1. Käynnistä oksasaha siirtämällä käynnistyssalpa eteenpäin ja painamalla sitten kytkintä.
2. Vapauta salpa, kun moottori on käynnistynyt.

KUVA 9

VAROITUS!

- Älä koskaan käynnistä oksasahaa, elleivät laippa ja sahaketju ole kunnolla paikallaan.
- Varmista, että ketju ja laippa voidellaan kunnolla sahauksen aikana.

Sammutus

1. Sammuta oksasaha vapauttamalla virtakytkin.
2. Ketju jatkaa liikkumistaan muutaman sekunnin ajan moottorin sammuttamisen jälkeen.

Teleskooppivarren pituuden säätäminen

1. Pysäytä laite, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
2. Vapauta teleskooppitoiminnon lukitusnuppi ja säädä teleskooppivarsi haluttuun pituuteen.
3. Kiristä lukitusnuppi.

KUVA 10**Sahauskulman säätäminen**

1. Pysäytä laite, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
2. Työnä sahauskulman säätönuppi sisään ja säädä laipan kulma.
3. Varmista, että laippa lukittuu haluttuun asentoon.

HUOLTO**VAROITUS!**

Pysäytä oksasaha, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat

osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat huollon ja/tai puhdistuksen.

- Tarkista oksasahan kunto ennen jokaista käyttökertaa.
- Pidä oksasahan tuuletusaukot puhtaina.
- Älä koskaan puhdistaa oksasahaa vedellä. Puhdistaa moottorikotelo kostealla liinalla. Älä koskaan käytä pesu- tai liuotainaineita - ne voivat tuhota oksasahan muoviosat.
- Säilytä oksasahaa mukana toimitettu laipansuojus asennettuna.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita ja työkaluja.

Sahaketjun kireyden tarkistaminen ja säätäminen**TÄRKEÄÄ!**

- **On erittäin tärkeää, että sahaketju on kiristetty oikein. Sahaketju leikkaa paremmin ja kestää pidempään, jos se on kiristetty oikein. Jos ketju on kiristetty väärin, ketjupyörä, laippa, sahaketju ja laakerit kuluvat nopeammin. Kuvassa 11 esitetään kylmän sahaketjun oikea kireys (A), kuuman sahaketjun oikea kireys (B) ja ohjeet siitä, milloin sahaketjua on säädettävä (C).**
 - **Tarkista sahaketjun kireys ennen jokaista käynnistystä ja säännöllisesti työn aikana. Ketjun kireys on oikea, kun se lepää laipan alapuolta vasten, mutta sitä voidaan helposti siirtää käsin.**
 - **Uusi ketju on kiristettävä enintään 5 sahauksen jälkeen. Kun ketju on sisäänajettu, sitä ei tarvitse kiristää yhtä usein.**
1. Nosta laipan kärki ylös ja käännä ketjun kireyden säätöruuvia myötäpäivään ketjun kiristämiseksi.
 2. Käännä säätöruuvia vastapäivään ketjun löysäämiseksi.

3. Tarkista, että sahaketju on paikallaan koko matkalta laipan ympärillä.

KUVA 11

HUOM!

Jos sahaketjua on vaikea vetää käsin, se on liian kireällä. Noudata alla olevia ohjeita ketjun löysäämiseksi.

4. Löysää laipan lukitusmutterit niin, että ne ovat löysällä.
5. Vähennä sahaketjun kireyttä kääntämällä säätöruuvia hitaasti vastapäivään.
6. Vedä sahaketjua edestakaisin laipalla. Ketjun kireys on oikea, kun se lepää laipan alapuolta vasten, mutta sitä voidaan helposti siirtää käsin. Suurena sahaketjun kireyttä kääntämällä säätöruuvia myötäpäivään.
7. Kun sahaketju on kiristetty oikein, pidä laipan kärki ylhäällä ja kiristä kaksi lukitusmutteria.

KUVA 12

Ketjuöljyn tarkastus ja täyttö

1. Tarkista säännöllisesti, että automaattinen voitelujärjestelmä toimii oikein.
2. Tarkista öljysäiliön öljytaso ennen jokaista käyttökertaa.

KUVA 13

3. Täytä öljysäiliö suunnilleen tarkastusikkunan puoliväliin asti. Asianmukainen voitelu on tarpeen, jotta ketjun kitka laippaa vasten on mahdollisimman pieni.
4. Käynnistä oksasaha ja anna sahaketjun käydä ja pidä laippa noin 20 cm sopivan pinnan yläpuolella 15 sekunnin ajan. Jos ketjun voitelu on riittävää, ketjusta irtoavat öljyroiskeet näkyvät pinnalla. Jos öljynjälkiä ei ole lainkaan näkyvissä, puhdista öljyn ulostuloaukko laipan takana ja tarkista,

ettei öljyn virtaus ole tukossa laipan tai sahaketjun kohdalla. Tarkista, että soikea tiivistä on paikallaan öljyn ulostuloaukon ja sahanterän välissä.

HUOM!

- Älä käytä oksasahaa, jos voitelu ei toimi kunnolla. Riittämätön voitelu tylsyyttää nopeasti sahaketjun ja lyhentää sen käyttöikää sekä aiheuttaa laipan ylikuumentumisen ja tarpeettoman kulumisen. Riittämätön voitelu näkyy savun muodostumisena sahauksen aikana tai laipan värjäytymisenä.

Ketjupyörän voitelu

TÄRKEÄÄ!

- Käytä raskaita suojakäsineitä käsitellessäsi laippaa ja ketjua.
- Pysäytä oksasaha, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin voitelet laitteen.

Laipan ketjupyörä on voideltava 25 käyttötunnin välein tai noin kerran viikossa kovassa käytössä.

1. Puhdista ketjupyörä.
2. Työnnä rasvapistoolin suuttimen kärki voiteluaukkoon (katso nuoli) ja purista rasvaa sisään, kunnes se tulee ulos laipan reunasta. Ohuella suuttimella varustettu rasvapistooli helpottaa tehokasta voitelua.

KUVA 14

3. Pyöritä ketjua käsin. Toista toimenpide, kunnes koko ketjupyörä on voideltu.

HUOM!

- Sahaketjua ei tarvitse irrottaa ketjupyörän voitelua varten.
- Puhdista ketjupyörä huolellisesti ennen voitelua.
- Jos ketjupyörän voiteluohjeita ei noudateta, ketjupyörä voi takerrella tai leikata kiinni, jolloin takuu raukeaa.

Ketjun viilaus

VAROITUS!

- **Kulunut tai väärin viilattu ketju voi aiheuttaa takapotkun, joka voi johtaa kuolemaan ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.**
- **Käytä raskaita suojakäsineitä käsitellessäsi laippaa ja ketjua.**
- Viilaus on tehtävä erikoistyökaluilla, jotta ketjun kulmat ja korkeudet ovat oikeat.
- Kaikkien leikkuuhampaiden on oltava yhtä korkeita. Eri korkuiset leikkuuhampaat aiheuttavat sen, että ketju liikkuu epätasaisesti ja voi vaurioitua.
- Leikkuuhampaiden minimikorkeus on 4 mm. Hävitä ketju, jos ne ovat matalampia. Leikkuuhampaiden kulmat on säilytettävä. Kun viilaat, tee viilalla 2 tai 3 vetoa sisältä ulospäin.
- Viilaa leikkuuhampaat pyöröviilalla. Viilaa leikkuuhammas aina sisältä ulospäin. Noudata kuvissa annettuja arvoja. Viilauksen jälkeen kaikkien leikkuuhampaiden on oltava yhtä leveitä ja korkeita.
- Puruhampaiden korkeus on tarkistettava 3 - 4 viilauksen jälkeen. Tarvittaessa viilaa puruhampaat viilausmallilla ja tasoviilalla ja pyöristä etureuna.

KUVA 15

KUVA 16

KUVA 17

KUVA 18

TÄRKEÄÄ!

- **Terävä sahaketju tuottaa hyvin muotoiltuja lastuja. Kun sahaus tuottaa pieniä lastuja tai pölyä, on aika viilata sahaketju.**
- **Puruhampaiden oikea viilaaminen on yhtä tärkeää kuin sahaketjun leikkuuhampaiden viilaaminen.**

Laippa

- Käännä laippa 8 käyttötunnin välein tasaisen kulumisen varmistamiseksi.
- Pidä laipan ura ja voiteluaukot puhtaina puhdistustyökalulla (myydään erikseen).
- Tarkista laippa säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta ja vaihda se tarvittaessa.
- Puhdista laipan öljykanavat laipan ja ketjun asianmukaisen voitelun varmistamiseksi.

VAROITUS!

Älä koskaan asenna uutta ketjua kuluneelle ketjupyörälle tai kuluneelle ohjausrenkaalle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ZONE DE TRAVAIL

- L'espace de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent les risques de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements explosifs, par exemple à proximité de liquides combustibles, de gaz ou de poussières. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez à bonne distance les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez l'appareil. Si vous vous laissez distraire, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit être adaptée à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, le risque de décharge électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter ou tirer l'appareil et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.

- Si vous vous servez de l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge approuvée pour un usage extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si l'usage de l'appareil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours prudent et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Un moment d'inattention lorsque vous travaillez avec l'appareil peut provoquer des blessures graves.
- Portez des équipements de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels que masques antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de protection ou casques antibruit, selon le type et l'utilisation de l'outil, réduisent les risques de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil, d'insérer la batterie ou de soulever/porter l'appareil. Le risque d'accidents est élevé si vous portez l'appareil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous la branchez alors que l'interrupteur est en position marche.
- Retirez toute clé de réglage, etc., avant de mettre l'appareil en marche. Une clé ou autre pièce similaire laissée fixée sur une partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre. afin de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne forcez pas l'appareil. Utilisez un appareil adéquat pour le travail prévu. L'appareil fonctionne mieux et de manière plus sûre au régime pour lequel il est conçu.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne peut pas être mis en marche et éteint avec l'interrupteur. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés par l'interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- Retirez la fiche et/ou la batterie avant d'effectuer des réglages, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'appareil.
- Les appareils qui ne sont pas utilisés doivent être rangés hors de la portée des enfants. Cet appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ou des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas pris connaissance de ces indications. L'appareil est dangereux s'il est utilisé par des personnes novices.
- Entretenez l'appareil. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement réglées et bougent sans entrave, qu'aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et qu'aucun autre facteur ne peut nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'appareil est endommagé, il doit être réparé avant d'être de nouveau utilisé. De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.

- Utilisez l'appareil, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces indications, en tenant compte des conditions de travail réelles et de la tâche à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.

MAINTENANCE

La maintenance de l'outil électrique doit être effectuée par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. pour maintenir la sûreté de l'outil électrique.

CONSIGNES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Gardez vos mains et les autres parties de votre corps à l'écart de la chaîne de scie pendant le fonctionnement de l'appareil. Vérifiez que la chaîne n'est pas en contact avec le support ou un objet lorsque vous mettez l'appareil en marche. Un moment d'inattention lorsque vous travaillez avec l'appareil peut entraîner le contact de vêtements ou de parties du corps avec la chaîne de scie.
- Tenez la poignée arrière de la main droite et la poignée avant de la main gauche, même si vous êtes gaucher. Ne tenez jamais l'appareil d'une autre manière : risque de blessures.
- Tenez l'appareil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle il peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou avec son propre cordon d'alimentation. Lorsqu'elles sont en contact avec des conducteurs sous tension, les pièces métalliques de l'appareil deviennent conductrices : risque de décharge électrique.
- Portez des lunettes de protection et un casque antibruit. Il est conseillé d'utiliser un casque de sécurité avec visière, des gants

de protection et des chaussures de sécurité antidérapantes avec protection pour le bas des jambes. Un équipement de protection adapté réduit le risque de blessures corporelles lors du contact avec la chaîne de scie ou en cas de projection de matériaux.

- N'utilisez jamais l'appareil en étant sur une échelle, un arbre ou tout autre endroit instable, car vous risquez de perdre l'équilibre ou le contrôle de l'appareil.
- Les branches sous tension peuvent être projetées lorsqu'elles sont libérées de leur tension par la coupe et elles risquent alors de provoquer des blessures et/ou vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous sciez dans des buissons et autres, car les branches fines peuvent se coincer dans la chaîne de scie et être projetées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de la déplacer. Portez l'appareil par la poignée avant en veillant à ce que la lame ne soit pas en contact avec votre corps.
- Transportez et rangez l'appareil avec la protection fournie. Une manipulation correcte réduit le risque de contact avec la chaîne de scie lorsqu'elle est en mouvement.
- Suivez les indications concernant la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une tension et/ou une lubrification incorrectes de la chaîne de scie entraînent un risque de rupture et/ou de jet de chaîne.
- Veillez à ce que les poignées restent propres, sèches et sans traces d'huile ou de graisse. Les poignées glissantes rendent l'appareil difficile à tenir : risque de blessures et/ou de dégâts matériels.
- Utilisez l'appareil uniquement pour couper du bois. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues. N'essayez pas de scier, par exemple, du plastique, ou des matériaux de maçonnerie ou de construction non ligneux. Une utilisation

incorrecte peut entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires que ceux recommandés augmente le risque de rupture de chaîne et/ou de rebond.
- Suivez les indications concernant l'entretien de l'appareil et l'affûtage de la chaîne.
- Une chaîne usée ou mal affûtée augmente le risque de rebond.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Avant l'utilisation, vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche sont entiers et intacts. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de maintenance agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter les dangers.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou non conforme à la réglementation applicable. Débranchez immédiatement l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé pendant le fonctionnement.
- Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre.
- La zone de travail doit rester propre.
- Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre : risque de décharge électrique.
- Débranchez toujours l'appareil avant de travailler dessus.
- Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche.
- Une seule personne à la fois peut travailler avec l'appareil. Toutes les autres personnes, en particulier les enfants, devraient être tenues à l'écart de la zone de travail.
- Vérifiez que la chaîne n'est pas en contact avec le support ou un objet lorsque vous mettez l'appareil en marche.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ou des personnes qui ne le

connaissent pas ou qui n'ont pas pris connaissance de ces indications. Des personnes âgées de plus de 16 ans peuvent être autorisées à utiliser l'appareil sous surveillance dans le cadre de leur formation. L'appareil ne doit pas être vendu ou transmis sans le mode d'emploi qui l'accompagne.

- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. La zone de travail doit être bien éclairée.
- N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de liquides ou de gaz combustibles.
- Rangez l'appareil de manière à ne pas causer de risque de blessures.
- Appliquez toujours la butée à griffes avant de commencer à scier.
- N'arrêtez pas la chaîne avant d'avoir retiré la lame du bois. Si vous sciez sans avoir appliqué la butée à griffes, vous pouvez être tiré vers l'avant.
- N'utilisez jamais l'appareil en vous tenant sur une échelle, un arbre ou tout autre endroit instable. N'utilisez pas la scie d'une seule main.
- Le cordon d'alimentation toujours être derrière vous.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être orienté vers l'arrière de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- En cas de travail à l'extérieur, utilisez un disjoncteur.
- Ne surchargez pas l'appareil. L'appareil fonctionne mieux et de manière plus sûre avec la charge prévue.
- Utilisez le bon outil. N'utilisez pas d'appareils de faible puissance pour les travaux lourds.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation à d'autres fins que celles prévues. Il ne faut jamais porter ni tirer l'appareil par le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Si vous vous servez de l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge approuvée pour un usage extérieur.
- Utilisez un support robuste pour scier des fagots ou des branches fines. N'empilez pas le bois, ne laissez personne d'autre le tenir et ne le maintenez pas avec votre pied.
- Lorsque vous vous trouvez sur une pente, travaillez toujours vers le haut.
- Lors de la coupe, appliquez toujours la butée à griffes contre le bois avant de mettre l'appareil en marche et de commencer à scier. Soulevez le bord arrière de l'appareil et guidez-le en tenant la poignée avant. Laissez l'appareil osciller autour de butée à griffes. Pour déplacer la butée à griffes, soulevez la lame du point d'insertion et poussez légèrement la poignée avant vers le bas. Tirez légèrement l'appareil vers l'arrière, appliquez la butée à griffes plus bas le long de l'incision et soulevez la poignée arrière.
- N'arrêtez pas la chaîne avant d'avoir retiré la lame du bois.
- Si vous faites plusieurs incisions, éteignez l'appareil entre chacune d'elles.
- Le sciage en plongée et les incisions horizontales ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- En cas d'incision horizontale, appliquez la lame avec un angle le plus faible possible. Soyez très prudent, car la butée à griffes ne peut pas être utilisée.
- En cas de sciage avec le haut de la lame, il existe un risque de rebond vers l'utilisateur si la chaîne de coince. Si possible, sciez toujours avec le dessous de la lame, car l'outil est alors tiré de votre corps vers le bois.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez du bois esquilleux. Des morceaux de bois sciés peuvent être projetés dans n'importe quelle direction : risque de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil pour enlever des clous ou autres pièces similaires.
- Si possible, soutenez l'appareil contre le tronc de l'arbre lors de la coupe des branches. Ne coupez jamais avec la pointe de la lame.
- Les branches d'arbres vivants doivent de préférence être coupées par du personnel qualifié : risque de blessures.
- Soyez particulièrement attentif aux branches chargées. Ne vous tenez pas sous une branche pendante pour la couper.
- Ne vous tenez jamais sur le tronc pendant l'élagage.
- L'appareil n'est pas destiné à l'abattage ou à l'élagage en forêt.
- Le cordon entrave la liberté de mouvement de l'utilisateur : risque de blessures.
- Tenez-vous toujours sur le côté d'un arbre en cours d'abattage.
- Prenez garde aux branches tombantes lorsque vous vous éloignez de l'arbre abattu.
- Tenez-vous toujours au-dessus ou à côté de grumes qui se trouvent sur des pentes, mais jamais en dessous.
- Débranchez l'outil avant de vérifier et/ou de tendre la chaîne et en cas de déplacement.
- Veillez à ce que vos pieds reposent toujours de manière stable sur le sol et tenez fermement les poignées. Vérifiez que la chaîne n'est pas en contact avec le support ou un objet lorsque vous mettez l'appareil en marche.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Ne sciez jamais au-dessus de la hauteur des épaules. N'utilisez jamais l'appareil en vous tenant sur une échelle, un arbre ou tout autre endroit instable.
- Pendant les pauses, placez l'appareil de manière à ce que la chaîne ne présente pas de risque de blessure.

REBOND

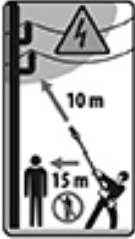
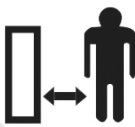
Une utilisation incorrecte de l'outil et/ou des méthodes ou conditions de travail incorrectes peuvent entraîner des rebonds. L'appareil est alors projeté vers l'arrière avec une grande force, ce qui peut causer la mort et/ou des blessures graves. Ne vous fiez pas aux dispositifs de sécurité de l'appareil. Des méthodes de travail correctes et précises sont la seule méthode fiable pour réduire le risque de rebond. Le rebond peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- Ne commencez jamais une incision en utilisant la pointe de la lame.
- Ne coupez jamais avec le bout de la lame. Soyez prudent lorsque vous reprenez une incision déjà commencée.
- La chaîne doit toujours être en mouvement lors de l'application.
- Veillez à ce que la chaîne soit toujours correctement affûtée.
- Ne sciez jamais vu plus d'une branche à la fois. Veillez à ne pas entrer en contact avec des branches autres que celle que vous souhaitez couper.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Ne sciez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.

PICTOGRAMMES

	Approuvé selon les directives en vigueur.
	ATTENTION !

	Lisez le mode d'emploi avant utilisation.
	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez un casque de sécurité.
	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de sécurité.
	Classe de protection II. Double isolation.
	N'exposez pas l'élagueur à la pluie ou à l'humidité : risque de décharge électrique.
	Débranchez toujours l'élagueur avant de travailler dessus.
	Éteignez immédiatement l'élagueur et débranchez-le si la fiche ou le cordon est endommagé.

	Indique le niveau de puissance sonore.
	Tenez-vous à une distance d'au moins 10 m des lignes électriques.
	Maintenez une distance de sécurité. Prenez garde aux objets projetés.
	Maintenez une distance de sécurité.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	750 W
Classe de protection	II
Réservoir d'huile de volume	100 ml
Longueur de la lame	8"
Guide-chaînes	33 unités
Largeur du guide-chaîne	1,1 mm
Refente	3/8
Niveau de pression acoustique, LpA	88,7 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré, LwA	100,3 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique garanti, LwA	104 dB(A), K = 3 dB
Niveau de vibration	
Poignée arrière	: 1,353 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Poignée avant	: 2,134 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée des vibrations, mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils entre eux et pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Les mesures ont été déterminées conformément à : EN ISO 11680-1:2011.

AVERTISSEMENT Le niveau de vibration réel lors de l'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur totale indiquée selon la manière dont vous utilisez. Par conséquent, il faut identifier les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'utilisateur en fonction d'une estimation de l'exposition dans des conditions de fonctionnement réelles (en tenant compte de l'intégralité du cycle de travail, comme les étapes où la perceuse visseuse est éteinte et inactive, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. *Blocage de l'interrupteur*
2. *Interrupteur*
3. *Fiche*
4. *Bandoulière*
5. *Bouton de verrouillage de la fonction télescopique*
6. *Bouton de réglage de l'angle de scie*

FIG. 1

MONTAGE

Montage de la perche télescopique

1. Insérez la perche télescopique dans l'ouverture de l'unité moteur, puis serrez la vis de blocage.
2. Desserrez complètement le bouton de verrouillage et ajustez la perche télescopique à la longueur souhaitée.

3. Serrez fermement le bouton de verrouillage.

FIG. 2

Montage de la bandoulière

1. Poussez le loquet (A) et fixez le crochet au support (B).
2. Ajustez la sangle à la longueur souhaitée avec la boucle. Faites osciller la scie éteinte plusieurs fois pour vérifier l'équilibre.
3. Placez la bandoulière sur votre épaule droite et portez l'élagueuse sur le côté droit du corps.
4. Desserrez la bandoulière dans l'ordre inverse.

FIG. 3

IMPORTANT !

- **Ne portez jamais la bandoulière en diagonale sur le buste, mais seulement sur l'épaule droite. Vous pourrez ainsi l'éloigner de votre corps plus facilement en cas de danger.**
- **Éteignez l'élagueuse, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant de la nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien.**
- **Ne branchez pas l'outil tant que l'élagueuse n'est pas complètement assemblée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels.**

Montage de la lame et de la chaîne

ATTENTION !

Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez ou ajustez la chaîne.

1. Desserrez les écrous qui maintiennent le capot et la lame.
2. Retirez le capot en le tirant tout droit. Cela peut nécessiter une certaine force.

FIG. 4

3. Mettez en place la chaîne autour de la lame en veillant à respecter le bon sens de rotation.

FIG. 5

4. Posez la lame sur les boulons et mettez en place la chaîne autour du pignon derrière l'embrayage. Veillez à bien aligner les guides entre les dents du pignon.

FIG. 6

5. Remettez en place le capot et serrez les écrous à la main.

FIG. 7

6. Tendez la chaîne en tournant la vis de réglage de la tension. Tendez la chaîne conformément aux indications de la section **Contrôle et réglage de la tension de la chaîne**.
7. À l'aide d'une clé universelle, serrez les écrous qui maintiennent le capot.

IMPORTANT !

Une nouvelle chaîne doit être tendue après un maximum de cinq coupes. Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne.

MANIPULATION**Avant le démarrage**

- Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir d'huile de chaîne à peu près jusqu'au milieu de l'indicateur de niveau. Utilisez de l'huile de chaîne de bonne qualité.
- Vérifiez la tension de la chaîne et, si nécessaire, tendez-la conformément aux indications.

Raccordement à la tension secteur

1. Placez le cordon d'alimentation de l'élagueuse dans la décharge de traction avant de brancher l'outil.

FIG. 8

2. Utilisez une rallonge destinée à un usage extérieur.

Démarrage

1. Pour mettre l'élagueuse en marche, déplacez le blocage de l'interrupteur vers l'avant, puis appuyez sur l'interrupteur.
2. Relâchez le blocage de l'interrupteur après le démarrage du moteur.

FIG. 9**ATTENTION !**

- **Ne mettez jamais l'élagueuse en marche si la lame et la chaîne ne sont pas correctement montés.**
- **En cas de sciage, vérifiez que la chaîne et la lame sont lubrifiées correctement.**

Arrêt

1. Pour éteindre l'élagueuse, relâchez l'interrupteur.
2. La chaîne continue de bouger pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.

Réglage de la longueur de la perche télescopique

1. Éteignez l'élagueuse, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées.
2. Desserrez le bouton de verrouillage de la fonction télescopique et ajustez la perche à la longueur souhaitée.
3. Serrez fermement le bouton de verrouillage.

FIG. 10

Réglage de l'angle de scie

1. Éteignez l'élagueuse, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées.
2. Appuyez sur le bouton de réglage de l'angle de scie et ajustez l'angle de la lame.
3. Vérifiez que la lame se verrouille dans la position souhaitée.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Éteignez l'élagueuse, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant de la nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien.

- Vérifiez l'état de l'élagueuse avant chaque utilisation.
- Maintenez propres les ouvertures de ventilation de l'élagueuse.
- Ne nettoyez jamais l'élagueuse avec de l'eau. Nettoyez le carter du moteur avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants, car ils peuvent détruire les pièces en plastique de l'élagueuse.
- Rangez l'élagueuse avec le fourreau fourni.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange recommandés par le fabricant.

Contrôle et réglage de la tension de la chaîne

IMPORTANT !

- **Il est très important que la chaîne soit correctement tendue. La chaîne sera plus performante et durera plus longtemps si elle est correctement entretenue. Si la chaîne est mal tendue, le pignon, la lame, la chaîne et les paliers s'usent plus rapidement. La figure 11 montre la tension**

correcte de la chaîne à froid (A), la tension correcte de la chaîne à chaud (B) et la tension qui nécessite un ajustement (C).

- **Vérifiez la tension de la chaîne avant chaque mise en marche, mais aussi régulièrement pendant le travail. La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle repose contre la face inférieure de la lame, mais peut être déplacée facilement à la main.**
 - **Une nouvelle chaîne doit être tendue après un maximum de cinq coupes. Lorsque la chaîne est rodée, il n'est plus nécessaire de la serrer aussi souvent.**
1. Pour serrer la chaîne plus fermement, soulevez la pointe de la lame et tournez la vis de réglage de la tension dans le sens horaire.
 2. Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire pour réduire la tension de la chaîne.
 3. Vérifiez que la chaîne est bien ajustée au pourtour de la lame.

FIG. 11

REMARQUE !

S'il est difficile de tirer la chaîne à la main, cela signifie qu'elle est trop serrée. Pour réduire la tension de la chaîne, suivez les indications ci-dessous.

4. Desserrez les écrous autobloquants de la lame sans les retirer.
5. Réduisez la tension de la chaîne en tournant lentement la vis de réglage dans le sens antihoraire.
6. Tirez la chaîne d'avant en arrière sur la lame. La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle repose contre le dessous de la lame, mais peut être déplacée facilement à la main. Augmentez la tension de la chaîne en tournant la vis de réglage dans le sens horaire.

7. Lorsque la chaîne est correctement tendue, maintenez la pointe de la lame et serrez fermement les deux écrous autobloquants.

FIG. 12

Vérification du niveau d'huile et remplissage

1. Vérifiez régulièrement que le système de lubrification automatique fonctionne correctement.
2. Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir d'huile avant chaque utilisation.

FIG. 13

3. Remplissez le réservoir d'huile à peu près jusqu'au milieu de l'indicateur de niveau. Une lubrification appropriée est nécessaire pour réduire le frottement contre la lame.
4. Mettez l'élagueuse en marche et laissez la chaîne courir, maintenez la lame à environ 20 cm au-dessus d'une surface appropriée pendant 15 secondes. Si la lubrification de la chaîne est suffisante, des éclaboussures d'huile de la chaîne peuvent être visibles sur la surface. S'il n'y a aucune trace d'huile, nettoyez la sortie d'huile derrière la lame et vérifiez que le flux d'huile n'est pas bloqué au niveau de la lame ou de la chaîne. Vérifiez que le joint ovale est bien en place entre la sortie d'huile et la lame.

REMARQUE !

- **N'utilisez jamais l'élagueuse si la lubrification ne fonctionne pas correctement. En cas de lubrification insuffisante, la chaîne s'émousse rapidement et sa durée de vie est écourtée, ce qui entraîne une surchauffe de la lame et donc une usure inutilement rapide. Une lubrification insuffisante peut être détectée par la fumée qui se développe pendant le sciage ou par la décoloration de la lame.**

Lubrification du pignon

IMPORTANT !

- **Portez des gants de protection résistants lorsque vous manipulez la lame et la chaîne.**
- **Éteignez l'élagueuse, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant d'effectuer la lubrification.**

Le pignon de la lame doit être lubrifié à intervalles de 25 heures de fonctionnement ou environ 1 fois par semaine en cas d'utilisation intensive.

1. Nettoyez le pignon.
2. Insérez la pointe de la buse du pistolet à graisse dans le trou de lubrification (voir flèche) et injectez la graisse jusqu'à ce qu'elle ressorte au bord de la lame. Un pistolet avec une buse étroite rend la lubrification plus facile et plus efficace.

FIG. 14

3. Tirez la chaîne à la main. Répétez la procédure jusqu'à ce que la totalité du pignon soit lubrifié.

REMARQUE !

- **Il n'est pas nécessaire de démonter la chaîne pour lubrifier le pignon.**
- **Nettoyez soigneusement le pignon avant la lubrification.**
- **Si le pignon n'est pas lubrifié conformément aux indications, il peut se bloquer, ce qui entraîne l'expiration de la garantie.**

Affûtage de la chaîne

ATTENTION !

- **Une chaîne usée ou mal affûtée peut causer des rebonds, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

- **Portez des gants de protection résistants lorsque vous manipulez la lame et la chaîne.**
- L'affûtage doit être effectué avec des outils spéciaux pour assurer que les angles et la hauteur de la chaîne sont corrects.
- Tous les maillons coupants doivent avoir la même hauteur, autrement la chaîne est déstabilisée et peut être endommagée.
- La hauteur minimale des maillons coupants est de 4 mm. Si leur hauteur est inférieure, remplacez la chaîne. Les angles des bords de coupe doivent être maintenus. Lors de l'affûtage, effectuez 2 ou 3 mouvements avec la lime de l'intérieur vers l'extérieur.
- Affûtez la chaîne avec une lime ronde. Limez toujours les bords de coupe de l'intérieur vers l'extérieur. Tenez compte des valeurs indiquées dans les illustrations. Une fois l'affûtage terminé, tous les maillons coupants doivent être de largeur et de hauteur égales.
- La hauteur des limiteurs d'épaisseur de copeaux doit être vérifiée après 3 à 4 affûtages. Si nécessaire, limez les limiteurs d'épaisseur des copeaux à l'aide d'un gabarit d'affûtage et d'une lime plate, puis arrondissez le bord avant.

FIG. 15

FIG. 16

FIG. 17

FIG. 18

IMPORTANT !

- **Une chaîne de scie tranchante produit des copeaux bien formés. Lorsque le sciage produit de petits copeaux ou de la poussière, il est temps d'affûter la chaîne.**
- **L'affûtage correct des limiteurs d'épaisseur des copeaux est aussi important que le limage des bords de coupe de la chaîne.**

Lame

- Retournez la lame toutes les 8 heures de fonctionnement pour garantir qu'elle s'use uniformément.
- Pour que les rainures de la lame et les trous de lubrification restent propres, utilisez un outil de nettoyage (vendu séparément).
- Inspectez régulièrement la lame pour voir si elle est endommagée ou présente des signes d'usure et remplacez-la si nécessaire.
- Nettoyez les canaux de graissage de la lame pour assurer une lubrification adéquate de la lame et de la chaîne.

ATTENTION !

Ne montez jamais une nouvelle chaîne sur un pignon usé ou sur une bague de guidage usée.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en onoverzichtelijke ruimten bestaat een groter risico op letsel.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders op een veilige afstand wanneer het apparaat wordt gebruikt. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico op een elektrisch ongeval toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het apparaat vast te nemen of voort te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Voorkom dat het snoer in contact komt met warmte, olie, scherpe voorwerpen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

- Als het apparaat buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Snoeren die zijn ontworpen voor gebruik buitenshuis beperken het risico op een elektrische schok.
- Als het niet mogelijk is om het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving te vermijden, gebruik dan een aardlekvríje netaansluiting. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op een elektrische schok.

PERSOONLIJKE BEVEILIGING

- Wees alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het werken met het apparaat. Gebruik het apparaat nooit in geval van vermoeidheid of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Een moment gebrek aan aandacht bij het werken met het apparaat kan tot een ernstig letsel leiden.
- Gebruik altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag een veiligheidsbril. Veiligheidsuitrusting zoals een stoffiltermasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming vermindert, afhankelijk van het type en het gebruik van het apparaat, het risico op een persoonlijk letsel.
- Voorkom dat u het gereedschap onbedoeld inschakelt. Controleer of de aan-uitknop in de uitstand staat voordat u de stekker of batterij aansluit of het apparaat op tilt of meeneemt. Het risico op ongevallen is groot als u het apparaat met uw vinger op de aan-uitknop draagt of stroom aansluit op een apparaat waarvan de aan-uitknop in de ingeschakelde stand staat.
- Verwijder de inbussleutels en dergelijke voordat u het apparaat start. Sleutels of soortgelijke die op een draaiend deel van het apparaat blijven zitten, kunnen een letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste apparaat voor het geplande werk. Het apparaat werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik het apparaat niet als het niet met de aan-uitknop kan worden in- en uitgeschakeld. Apparaten die niet met de aan-uitknop kunnen worden bediend, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat er aanpassingen worden uitgevoerd, accessoires worden vervangen of het apparaat wordt weggezet. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt gestart.
- Apparaten die niet worden gebruikt, moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen of niet kennis hebben genomen van deze instructies het apparaat nooit gebruiken. Het apparaat is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren mensen.
- Onderhoud het apparaat. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het apparaat beschadigd is, moet het

worden gerepareerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en beschikt over scherpe snijvlakken, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik het apparaat, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

ONDERHOUD

Het elektrische gereedschap mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel dat identieke reserveonderdelen gebruikt. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer het apparaat draait. Zorg ervoor dat de zaagketting niet in contact komt met de grond of met enig voorwerp wanneer het apparaat wordt gestart. Een moment gebrek aan aandacht bij het werken met het apparaat kan ervoor zorgen dat kleding of lichaamsdelen in contact komen met de zaagketting.
- Houd de achterste handgreep vast met uw rechterhand en de voorste handgreep met uw linkerhand, zelfs als u linkshandig bent. Houd het apparaat nooit anders vast — risico op een letsel.
- Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde gripvlakken wanneer het in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Bij contact met spanningsgeleiders komen de metalen

delen van het apparaat onder spanning te staan — risico op een ongeval.

- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Beschermende helm met vizier, beschermende handschoenen en antislipveiligheidsschoenen met onderbeenbescherming worden aanbevolen. Geschikte beschermingsmiddelen verminderen het risico op een letsel bij contact met de zaagketting of als gevolg van uitgeworpen materiaal.
- Gebruik het apparaat nooit vanaf een ladder, boom of een andere onstabiele locatie, het kan ervoor zorgen dat u het evenwicht verliest of de controle over het apparaat verliest.
- Takken die onder spanning staan, kunnen loslaten wanneer ze gesnoeid worden en letsel veroorzaken en/of ervoor zorgen dat u de controle over het apparaat verliest.
- Wees voorzichtig bij het zagen in struiken en dergelijke, dunne takken kunnen vast komen te zitten in de zaagketting en naar u geslingerd worden of ervoor zorgen dat u het evenwicht verliest.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst. Draag het apparaat aan de voorste handgreep met het zaagblad weg van het lichaam.
- Vervoer en bewaar het apparaat met de bijbehorende bescherming. Een goede hantering vermindert het risico op contact met de bewegende zaagketting.
- Volg de instructies voor smering, kettingspanning en vervanging van accessoires. Onjuiste spanning en/of smering van de zaagketting verhoogt het risico op kettingbreuk en/of wegslingeren.
- Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen maken het apparaat moeilijk vast te houden — risico op een letsel en/of materiële schade.
- Gebruik het apparaat alleen voor het zagen in hout. Gebruik het apparaat niet voor

andere doeleinden dan het beoogde doel.

Probeer bijvoorbeeld geen plastic, metselwerk of bouwmaterialen te zagen die niet van hout zijn gemaakt. Onjuist gebruik kan leiden tot een risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.

- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires verhoogt het risico op kettingbreuk en/of wegslingeren.
- Volg de instructies voor het onderhoud van het apparaat en het slijpen van de zaagketting.
- Een versleten of verkeerd geslepen zaagketting verhoogt het risico op wegslingeren.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer voor gebruik of het apparaat, het snoer en de stekker volledig en onbeschadigd zijn. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerde servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is of niet voldoet aan de geldende voorschriften. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer of de stekker tijdens het werk beschadigd raakt.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat.
- Het werkgebied moet schoon worden gehouden.
- Vermijd contact met geaarde onderdelen — risico op een elektrisch ongeval.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u aan het apparaat werkt.
- Zorg ervoor dat de aan-uitknop in de uitgeschakelde modus staat voordat de stekker wordt geplaatst.
- Slechts één persoon tegelijk mag met het apparaat werken. Alle andere personen,

vooral kinderen, moeten uit de buurt van het werkgebied worden gehouden.

- Zorg ervoor dat de zaagketting niet in contact komt met de grond of met enig voorwerp wanneer het apparaat wordt gestart.
- Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen of niet kennis hebben genomen van deze instructies het apparaat nooit gebruiken. Mensen ouder dan 16 jaar mogen het apparaat onder toezicht gebruiken als onderdeel van hun training. De instructies moeten bij het apparaat blijven als het wordt verkocht of doorgegeven.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat nooit in geval van vermoeidheid of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Het werkgebied moet goed verlicht zijn.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Bewaar het apparaat zo dat het geen risico op letsel vormt.
- Breng altijd de bumperbescherming aan voordat u met het zagen begint.
- Stop de zaagketting niet voordat u het zaagblad uit het hout heeft getrokken. Als u zonder bumperbescherming zaagt, kunt u naar voren worden getrokken.
- Gebruik het apparaat nooit vanaf een ladder, boom of een andere onstabiele plaats. Niet met één hand zagen.
- Het snoer moet altijd achter u lopen.
- Het snoer moet van de achterkant van het apparaat wegglopen.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik een aardlekschakelaar wanneer u buiten werkt.

- Overbelast het apparaat niet. Het apparaat werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik geen apparaten met een laag vermogen voor zwaar werk.
- Gebruik het snoer niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel. Draag of trek het apparaat nooit met behulp van het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het apparaat buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik zware steun bij het zagen van takkenbundels en smalle takken. Stapel het hout niet, laat niemand anders het vasthouden en houd het niet vast met uw voet.
- Werk altijd omhoog op hellingen.
- Breng bij het zagen de bumperbescherming altijd aan op het hout voordat u het apparaat start en begint te zagen. Til de achterkant van het apparaat op en bedien het met de greep van de handgreep aan de voorkant. Laat het apparaat om de bumperbescherming heen bewegen. Om de bumperbescherming te verplaatsen, tilt u het blad op uit het aangrijppunt en drukt u lichtjes op de voorste handgreep. Trek het apparaat iets naar achteren, breng de bumperbescherming verder naar beneden langs de snede aan en til de achterste handgreep op.
- Stop de zaagketting niet voordat u het zaagblad uit het hout heeft getrokken.
- Als u meerdere sneden maakt, schakelt u het apparaat tussen de sneden uit.
- Invalzagen en horizontaal zagen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Plaats het blad met de minimaal mogelijke hoek bij horizontale insnijdingen. Wees heel voorzichtig, want de

bumperbescherming kan niet worden aangebracht.

- Bij het zagen met de bovenkant van het blad zal de zaag naar de gebruiker worden geworpen als de ketting vast komt te zitten. Zaag indien mogelijk altijd met de onderkant van het blad, omdat het gereedschap vervolgens van het lichaam wordt weggetrokken, naar het hout toe.
- Wees vooral voorzichtig bij het zagen van splinterhout. Afgezaagd hout kan in elke richting worden weggeslingerd — risico op een letsel.
- Gebruik het apparaat niet om spijkers en dergelijke te verwijderen.
- Ondersteun het apparaat indien mogelijk tegen de boomstam bij het snoeien van takken. Snoei nooit met het puntje van het zaagblad.
- Het snoeien van takken van levende bomen moet worden gedaan door gekwalificeerd personeel — risico op een letsel.
- Besteed speciale aandacht aan takken die belast zijn. Snoei geen vrij hangende takken van onderaf.
- Ga nooit op de stam staan bij het afzagen van takken.
- Het apparaat is niet ontworpen voor het omzagen van bomen en takken in het bos.
- Het snoer zorgt ervoor dat de gebruiker niet over de vereiste bewegingsvrijheid beschikt — risico op een persoonlijk letsel.
- Ga altijd naast de boom staan die wordt gekapt.
- Pas op voor vallende takken terwijl u achteruit stapt van de boom die wordt gekapt.
- Ga altijd boven of naast boomstammen op hellingen staan. Ga er nooit onder staan.
- Verwijder de stekker voordat u de zaagketting controleert en/of onder spanning brengt en wanneer u beweegt.
- Zorg er altijd voor dat u goed staat en de handgrepen stevig vasthoudt. Zorg ervoor dat de zaagketting niet in contact komt met

de grond of met enig voorwerp wanneer het apparaat wordt gestart.

- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zaag nooit boven schouderhoogte. Gebruik het apparaat nooit vanaf een ladder, boom of een andere onstabiele plaats.
- Plaats het apparaat in geval van onderbrekingen in het werk zo dat de zaagketting geen schade berokkent.

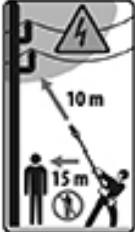
TERUGSLAG

Terugslag gebeurt bij onjuist gebruik van het gereedschap en/of onjuiste werkmethoden of omstandigheden. Het apparaat wordt vervolgens met grote kracht naar achteren gegooid, wat de dood en/of een ernstig letsel kan veroorzaken. Vertrouw niet op de veiligheidsvoorzieningen van het apparaat. Een goede en zorgvuldige manier van werken is de enige betrouwbare methode om het risico op terugslag te verminderen. Terugslag kan worden vermeden door de volgende acties:

- Begin nooit te zagen met het puntje van het blad.
- Snoei nooit met het puntje van het blad. Wees voorzichtig wanneer u een eerdere snee hervat.
- De zaagketting moet altijd in beweging zijn wanneer ze wordt aangebracht.
- Zorg ervoor dat de zaagketting altijd goed geslepen is.
- Zaag nooit meer dan één tak tegelijk. Zorg ervoor dat u niet in contact komt met andere takken dan degene die u wilt snoeien.
- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zaag nooit boven schouderhoogte.

SYMBOLEN

	Goedgekeurd in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen.
	WAARSCHUWING!
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag een beschermende helm.
	Draag beschermende handschoenen.
	Draag veiligheidsschoenen.
	Beschermingsklasse II. Dubbel geïsoleerd.
	Stel de snoeizaag niet bloot aan regen of vocht — risico op een elektrisch ongeval.

	Verwijder altijd de stekker voordat u met de snoeizaag gaat werken.
	Zet de snoeizaag onmiddellijk uit en trek de stekker uit als het snoer beschadigd is.
	Geef het geluidsvermogensniveau aan.
	Houd minimaal 10 m afstand tot stroomleidingen.
	Blijf op een veilige afstand. Kijk uit voor uitgeworpen voorwerpen.
	Blijf op een veilige afstand.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	750 W
Beschermingsklasse	II
Volume olietank	100 ml
Lengte blad	8"
Schakels	33 stuks
Breedte van de schakels	1,1 mm
Hoogte	3/8
Geluidsdruk niveau (LpA)	88,7 dB(A), K = 3 dB

Gemeten geluidsvermogensniveau, LwA
100,3 dB(A), K = 3 dB

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, LwA
104 dB(A), K = 3 dB

Trillingsniveau

Achterste handgreep: 1,353 m/s², K = 1,5 m/s²

Voorste handgreep: 2,134 m/s², K = 1,5 m/s²

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarde voor trillingen, die volgens de gestandaardiseerde testmethode is gemeten, kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met: EN ISO 11680-1:2011.

WAARSCHUWING! Het werkelijke trillingsniveau tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan afwijken van de gespecificeerde totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Identificeer daarom de beveiligingsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals hoelang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

OMSCHRIJVING

1. Startonderbreker
2. Aan-uitknop
3. Stekker
4. Schouderriem
5. Vergrendelknop voor telescopische functie
6. Instelling van de zaaghoek

AFB. 1

MONTAGE

Montage van de telescoopsteel

1. Steek de telescoopsteel in de opening in het motorgedeelte en draai de borgschroef vast.
2. Draai de lengte-instelvergrendeling volledig los en stel de telescoopsteel in op de gewenste lengte.
3. Draai de knop gestaag vast.

AFB. 2

Montage van de schouderriem

1. Druk op de grendel (A) en haak de haak in de beugel (B).
2. Stel de riem met de gesp in op de gewenste lengte. Zwaai een paar keer rond met de uitgeschakelde snoeizaag om de balans te controleren.
3. Leg de schouderriem over de rechterschouder en draag de snoeizaag aan de rechterkant van het lichaam.
4. Maak de schouderriem in omgekeerde volgorde los.

AFB. 3

BELANGRIJK!

- **Draag de schouderriem nooit schuin over uw borst, maar alleen op de rechterschouder. Het maakt het gemakkelijker om de snoeizaag in een risicosituatie van het lichaam te verwijderen.**
- **Schakel de snoeizaag uit, verwijder de stekker en wacht tot alle bewegende delen volledig zijn gestopt voordat ze worden gereinigd en/of onderhouden.**
- **Plaats de stekker niet voordat de snoeizaag volledig is gemonteerd. Tenzij deze instructies worden opgevolgd, bestaat er een risico op overlijden, ernstig letsel en/of materiële schade.**

Installatie van het zaagblad en de zaagketting

WAARSCHUWING!

Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren of aanpassen van de zaagketting.

1. Draai de moeren los die de beschermkap en de het zaagblad vasthouden.
2. Verwijder de beschermkap door hem recht naar buiten te trekken. Dit kan wat kracht nodig hebben.

AFB. 4

3. Plaats de zaagketting om het zaagblad. Zorg ervoor dat de zaagketting in de juiste draairichting wordt aangelegd.

AFB. 5

4. Plaats het zaagblad op de bouten en plaats de zaagketting om het tandwiel achter de koppeling. Zorg ervoor dat de schakels tussen de tanden van het tandwiel passen.

AFB. 6

5. Plaats de beschermkap terug en draai de moeren met de hand vast.

AFB. 7

6. Span de zaagketting door aan de stelschroef voor kettingspanning te draaien. Span de zaagketting zoals aangegeven in het gedeelte **Regeling en afstelling van de zaagketting**.
7. Gebruik een bloksleutel en draai de moeren vast die de beschermkap vasthouden.

BELANGRIJK!

Na maximaal vijf sneden moet een nieuwe zaagketting worden vastgemaakt. Controleer de kettingspanning regelmatig.

GEBRUIK

Alvorens te starten

- Controleer het oliepeil. Vul het reservoir voor zaagkettingolie tot ongeveer het

midden van het kijkglas. Gebruik zaagkettingolie van goede kwaliteit.

- Controleer de kettingspanning en span de ketting, indien nodig, volgens de instructies voor het spannen van de zaagketting.

Aansluiting op netspanning

1. Plaats de stroomkabel van de snoeizaag in de trekontlaster voordat u hem aansluit op de netspanning.

AFB. 8

2. Gebruik een verlengkabel die is ontworpen voor gebruik buitenshuis.

Start

1. Start de snoeizaag door de startonderbreker naar voren te brengen en vervolgens op de aan-uitknop te drukken.
2. Laat de startonderbreker los als de motor start.

AFB. 9

WAARSCHUWING!

- **Start de snoeizaag nooit als het zaagblad en de zaagketting niet goed zijn gemonteerd.**
- **Controleer of de ketting en het blad goed zijn gesmeerd tijdens het zagen.**

Uitschakeling

1. Schakel de snoeizaag uit door de aan-uitknop los te laten.
2. De ketting blijft een paar seconden na het uitschakelen van de motor bewegen.

Aanpassing van de lengte van de telescoopsteel

1. Schakel de snoeizaag uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

2. Laat de knop voor de telescoopfunctie los en stel de telescoopsteel op de gewenste lengte in.
3. Draai de knop stevig vast.

AFB. 10

Aanpassing van de zaaghoek

1. Schakel de snoeizaag uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
2. Druk de handel voor de zaaghoek in en pas de hoek van het zaagblad aan.
3. Zorg ervoor dat de het zaagblad in de gewenste modus is vergrendeld.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Schakel de snoeizaag uit, verwijder de stekker en wacht tot alle bewegende delen volledig zijn gestopt voordat ze worden gereinigd en/of onderhouden.

- Controleer de conditie van de snoeizaag voor elk gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen van de snoeizaag schoon.
- Maak de snoeizaag nooit schoon met water. Reinig de motorbehuizing met een vochtige doek. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen — ze kunnen de plastic delen van de snoeizaag vernietigen.
- Bewaar de snoeizaag met de bijhorende bladbescherming gemonteerd.
- Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

Regeling en afstelling van de zaagketting

BELANGRIJK!

- **Het is heel belangrijk dat de zaagketting correct is aangespannen. De zaagketting werkt beter en gaat langer mee als hij correct is aangespannen. Als de ketting verkeerd is aangespannen, slijten het tandwiel, het zaagblad, de zaagketting en de lagers sneller. Figuur 11 toont de juiste spanning van de koude zaagketting (A), de juiste spanning van de warme zaagketting (B) en instructies voor wanneer de zaagketting moet worden aangepast (C).**
 - **Controleer de spanning van de zaagketting voor elke start en regelmatig tijdens het werk. De zaagketting is correct aangespannen als hij tegen de onderkant van het zaagblad rust, maar gemakkelijk met de hand kan worden verplaatst.**
 - **Na maximaal vijf sneden moet een nieuwe zaagketting worden aangespannen. Zodra de zaagketting is ingelopen, hoeft hij niet zo vaak te worden aangespannen.**
1. Til de punt van het zaagblad op en draai de stelschroef voor de kettingspanning met de klok mee om de ketting strakker vast te draaien.
 2. Draai de stelschroef tegen de klok in om de kettingspanning te verminderen.
 3. Zorg ervoor dat de zaagketting helemaal rond het zaagblad zit.

AFB. 11

LET OP!

Als het moeilijk is om de zaagketting met de hand rond te trekken, zit hij te strak. Volg de onderstaande instructies om de kettingspanning te verminderen.

4. Maak de borgmoeren van het zaagblad los.

5. Verminder de spanning van de zaagketting door de stelschroef langzaam tegen de klok in te draaien.
6. Trek de zaagketting heen en weer op het zaagblad. De zaagketting is correct aangespannen als hij tegen de onderkant van het zaagblad rust, maar gemakkelijk met de hand kan worden verplaatst. Vergroot de spanning van de zaagketting door de stelschroef met de klok mee te draaien.
7. Wanneer de zaagketting goed is aangespannen, houdt u de punt van het zaagblad omhoog en draait u de twee borgmoeren stevig vast.

AFB. 12

Controle en aanvulling van zaagkettingolie

1. Controleer regelmatig of het automatische smeersysteem correct werkt.
2. Controleer voor elk gebruik het oliepeil in de olietank.

AFB. 13

3. Vul de olietank tot ongeveer het midden van het kijkglas. Een goede smering is noodzakelijk om wrijving tegen het zaagblad te minimaliseren.
4. Start de snoeizaag en laat de zaagketting lopen, en houd het zaagblad ongeveer 20 cm over een geschikt oppervlak gedurende 15 seconden. Als de kettingsmering voldoende is, moeten er oliespatten uit de zaagketting zichtbaar zijn op het oppervlak. Als er helemaal geen oliesporen zichtbaar zijn, reinig dan de olie-uitlaat achter het zaagblad en controleer of de oliestroom niet geblokkeerd is bij het zaagblad of de zaagketting. Controleer of de ovale afdichting tussen de olie-uitlaat en het zaagblad op zijn plaats zit.

LET OP!

- **Gebruik de snoeizaag nooit als de smering niet goed werkt. Onvoldoende smering zorgt ervoor dat de zaagketting snel bot wordt en verkort zijn levensduur, waardoor het blad oververhit raakt en zo onnodig snel slijt. Onvoldoende smering is zichtbaar door de ontwikkeling van rook tijdens het zagen of door verkleuring van het blad.**

Smering van het tandwiel

BELANGRIJK!

- **Draag krachtige beschermende handschoenen bij het hanteren van het zaagblad en de zaagketting.**
- **Schakel de snoeizaag uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat ze worden gesmeerd.**

Het tandwiel van het zaagblad moet om de 25 bedrijfsuren of ongeveer 1 keer per week bij intensief gebruik worden gesmeerd.

1. Maak het tandwiel schoon.
2. Steek de punt van het mondstuk van de vetspuit in het smeergat (zie pijl) en duw het vet naar binnen tot het aan de rand van het blad naar buiten komt. Een vetspuit met een smal mondstuk vergemakkelijkt een effectieve smering.

AFB. 14

3. Trek de zaagketting met de hand rond. Herhaal de procedure totdat het hele tandwiel is gesmeerd.

LET OP!

- **De zaagketting hoeft niet te worden gedemonteerd om het tandwiel te smeren.**
- **Reinig het tandwiel voorzichtig alvorens het te smeren.**

- Als de instructies voor het smeren van het tandwiel niet worden gevolgd, kan het tandwiel barsten of afknappen, waardoor de garantie vervalt.

Vijlen van de zaagketting

WAARSCHUWING!

- Een versleten of onjuist gevijlde zaagketting kan terugslag veroorzaken, wat kan leiden tot de dood en/of een ernstig letsel.
- Draag krachtige beschermende handschoenen bij het hanteren van het zaagblad en de zaagketting.
- Het vijlen moet worden uitgevoerd met speciaal gereedschap om ervoor te zorgen dat de ketting de juiste hoeken en hoogte krijgt.
- Alle snijchakels moeten even hoog zijn. Snijchakels met een verschillende hoogte zorgen ervoor dat de ketting ongelijkmatig loopt en beschadigd kan raken.
- De minimale hoogte voor snijchakels is 4 mm. Gooi de zaagketting weg als ze lager zijn. De hoeken van de snijkanten moeten worden gehandhaafd. Maak bij het vijlen 2 of 3 slagen van binnen naar buiten.
- Vijl de zaagketting met een ronde vijl. Vijl de snijkanten altijd vanbinnen en vanbuiten. Let op de waarden die in de illustraties worden vermeld. Na het vijlen moeten alle snijchakels dezelfde breedte en hoogte hebben.
- De hoogte van de onderlagen moet na 3 tot 4 vijlbeurten worden gecontroleerd. Vijl de onderste nokken zo nodig met een vijlsjabloon en een platte vijl en rond de voorste rand af.

AFB. 15

AFB. 16

AFB. 17

AFB. 18

BELANGRIJK!

- Een scherpe zaagketting zorgt voor fraaie spaanders. Wanneer het zagen kleine spaanders of stof oplevert, is het tijd om de zaagketting te vijlen.
- Het goed vijlen van de onderlagen is net zo belangrijk als het vijlen van de snijkanten van de zaagketting.

Zaagblad

- Keer het zaagblad om de 8 bedrijfsuur om ervoor te zorgen dat het gelijkmatig slijt.
- Houd de zaagbladgroeven en smeergaten schoon met reinigingsgereedschap (apart verkrijgbaar).
- Controleer het zaagblad regelmatig op slijtage en beschadiging en vervang het indien nodig.
- Reinig de oliekanalen van het zaagblad om een goede smering van het zaagblad en de zaagketting te garanderen.

WAARSCHUWING!

Monteer nooit een nieuwe zaagketting op een versleten tandwiel of versleten stuurinrichting.

